

*Revista 2*  
CUBA Y AMERICA

REVISTA ILUSTRADA



# INDUSTRIAS ARTISTICAS

COMPOSTELA 52, 54, 56, 58 Y OBRAPIA 61

JOYERIA ORO CON BRILLANTES.  
RELOJES CRONOMETROS BORBOLLA.  
CUBIERTOS PLATA BORBOLLA.  
JARRONES DE PORCELANA.  
FIGURAS DE BISCUIT.  
ESTATUAS DE MARMOL Y BRONCE.  
PEQUEÑOS BRONCES DE VIENA.  
ALFOMBRAS Y TAPETES FINOS.  
MUEBLES DE FANTASIA.  
JUEGOS TAPIZADOS PARA SALON.  
MIMBRES NUEVOS ESTILOS.  
CUNAS Y COCHECITOS.  
JUGUETEROS.—COSTUREROS.  
VITRINAS INTERIOR SEDA.  
PARABANES DEL JAPON.  
PINTURAS AL OLEO.  
CUADROS DE CHINA, BORDADOS.  
OBJETOS ORIENTALES.  
PARAGUAS DE SEDA FINOS.  
BASTONES PUÑOS ORO Y PLATA.  
CRISTALES DE BACCARAT.  
LAMPARAS DE BRONCE.  
LAMPARAS CRISTAL. CUCUYERAS.  
JUEGOS PARA TOCADOR.  
CRISTALERIA DE MESA.  
PIELES DE TIGRE.  
JUGUETERIA FINA.  
PRECIOSIDADES PARA REGALOS.  
UN MUNDO DE FANTASIA.  
LA MAR CON SUS ARRULLOS.

## LA CASA BORBOLLA

APARTADO 457. TELEFONO 298. HABANA.



## PROFESIONES



**Aurelio Sandoval.** Ingeniero Civil. Profesor mercantil, perito tasador de fincas. 13, esquina á L. Vedado.

**Dr. Hipólito Reina,** Cirujano Dentista. Especialidad en orificaciones. San Miguel núm. 1.

**Dr. M. Weiss,** Cirujano Dentista Profesor de la Escuela Dental. — Reina 40, altos.

**Dr. Ortiz Cano,** Director Cirujano de la "Quinta del Rey", del "Centro Balear" y Cirujano del Hospital "Número 1". Enfermedades de señoras y Cirugía general. Consultas de 1 á 3. Prado 35. Teléfono 411.

**Análisis de Orines.** Un análisis completo, microscópico y químico, dos pesos moneda corriente. Laboratorio urológico del doctor Vildósola, fundado en 1889. Compostela 97.

**Ramiro Cabrera,** Abogado y Notario Público, Galiano número 79. Teléfono 1054—Habana. De 9 á 5 p. m.

Marcas de fábrica. Patente de invención.—English Spoken.

**Ignacio Vega Ramonteu.** Ingeniero del Hospital de San Lázaro, Arquitecto, Agrimensor Público, Perito Mecánico y Profesor Perito Mercantil. Estudio: Tacón nº , altos.

**Dr. Rafael Weiss,** Especialista en partos y enfermedades de las mujeres. Consultas de 1 á 3. Amistad 59. Teléfono 1135.

**Antonia Lamar,** Comadrona Facultativa.—Trocadero número 99.

**Dr. Ricardo A. Oxamendi** Abogado.—Acosta 111 altos.—De 9 á 11 y de 3 á 5.

**Dr. José Antonio Roviro** sa. Cirujano Dentista. Aguila 36, altos.

**Dr. Juan de los Reyes.** Cirujano Dentista Jesus del Monte 323. De 8 á 10 y de 1 á 5.

**Raimundo Cabrera,** Abogado. Galiano 79. Tel. 1054. Consultas de 11 á 1.

**Dr. Juan José Maza y Artola,** Abogado, consultas de 9 á 11. San Rafael 75.

**Manuel Secades,** Abogado Aguiar 50, altos; Teléfono 913. Habana.

**Dr. Byron L. Rhome D.** D. S. Prado 98. Tel. 1696.

**Juan D. Rodriguez,** Contratista de obras, Colina 6A Jesús del Monte.



## INDUSTRIALES



**El Telégrafo.** De José Gómez, Taller de lavado Virtudes 116 Habana. Precios fijos. Laundry. Low Prices.

**EL ENCANTO.** Gran establecimiento de Sedería, Ropa y Fantasía. La casa que más novedades tiene y la que más barato vende es **El Encanto**, Galiano número 85, esquina á San Rafael.—Habana.

**La Opera.** Surtido general de calzado americano para señoras, caballeros y niños. Seguimos recibiendo el especial de Ciudadela. Galiano 83, entre San Rafael y San Miguel.

**LA NOVEDAD.** Casa importadora de abanicos, guantes, mitones, sombrillas y paraguas, con almacén de Sedería, Perfumería, Objetos de fan tasía, propios para hacer regalos. Se componen Abanicos, Paraguas y Sombrillas. Galiano 81, Teléfono 1668

**La Isla.** Café, Restaurant, Helados, Dulcería, Casa de cambio. De Francisco García, Galiano y San Rafael. Telé. 1970

**Juan Barrién.** Fábrica de carruajes, carruajería francesa de lujo, reparaciones, ruedas de goma. Industria esquina á San José, Habana.

**Ambrosio Díaz,** Gran taller de carruajes. Establo. Coches de lujo, Neptuno número 07. Habana.

**Colominas y Comp.** Fotógrafos. San Rafael núm. 32 6 retratos al platino por pes 0

**Colégio María Luisa Dolz.** Prado 64 y 64 A.—Directora: Dra. María Luisa Dolz, Se facilitan prospectos.

**La Higuera.** Fábrica de tabacos selectos de Vuelta Abajo. Hevia González y Comp. Neptuno 153. Habana.

LA LEGT MA

# TINTURA FRANCESA VEGETAL

PARA EL CABELLO Y LA ARBA

De venta en las principales  
Farmacias y Sederías

DEPOSITO:  
**AGUIAR Y OBRAPIA**

Peluquería  
"LA CENTRAL"

**V**icente Custodio. Cirujano Dentista. Ma-  
ceos 35. Guanabacoa.

**R**amón Valdés. Dentista. Consultas de 8  
á 10 y de 11 á 4. Galiano 19, entre Zanja  
y Dragones, altos de la Botica Americana. Habana.

**D**r. Juan Antiga. Médico. Especialista en  
la Terapéutica Homeopática. Consultas de  
1 á 3 p. m. San Miguel 130 B. Teléfono 1005.

**D**r. Guillermo Salazar, Catedrático de la  
Universidad de la Habana por oposición.  
Enfermedades del pecho, Rayos X y corrientes de  
alta frecuencia, radioterapia en general. Consultas  
de 1 á 1/2 p. m. San Miguel 194. altos.

**D**r. Domingo Alvarez Rivas, Cirujano  
dentista. Gabinete Bouillon 57.—Cienfuegos.

**D**r. Roberto Chomat, Especialidades en  
la piel, sífilis y sangre. Consultas y ope-  
raciones de 1 á 3. Luz 40.

Ldo. LUIS HERNANDEZ SERRANO  
PROCURADOR

CALLE REAL 153.

MAÑANA

CARLOS TRO Y SANCHEZ

Abastecedor de la mejor arena del Río Hon-  
do, en Puerta de Golpe, para blocks de concre-  
to, construcciones, fundición, & & á precios  
más baratos que nadie. Se facilitan muestras.  
Piedra picada.—Comisionista de travesaños  
para ferrocarriles, maderas para puentes y al-  
cantarillas, postes de telégrafos y teléfonos y  
maderas del país de todas clases. Hilos y so-  
gas de majagua. . . . .

Manrique 13, altos, - - - Habana.

**Pruebe Vd.**  
Los ricos vinos de  
**MESA**

GENERAL  
**José Miguel Gómez**

**DEPOSITO**  
BERNAZA NUMERO 59  
TELEFONO NUMERO 3160  
— H A B A N A —

**COMPANIA INGLESA DE SEGUROS**  
**THE LIVERPOOL & LONDON & GLOBES**

Su capital excede de \$55,000,000

Asegura contra incendios: Bateyes de ingenios, propiedades urbanas, ma-  
quinarias, frutos y toda clase de mercancías. Asegura á precios moderados.

Agente general para la Isla de Cuba:

**RICARDO P. KOHLY**

CUBA NUMERO 58, ENTRE O'REILLY Y EMPEDRADO. - - - - HABANA

Todo el que compra  
Máquina de escribir de  
otra Marca lo hace  
**ESPERANEO**  
Que sea tan buena  
Como la



**REMINGTON** PIDANSE CATALOGOS DE LOS NUEVOS MODELOS  
**FRANK G. ROBINS & Co.**

OBISPO 69-71

HABANA

¿Por qué sufre usted de dispepsia?

Tome Pepsina y Ruibarbo del Dr. Bosque

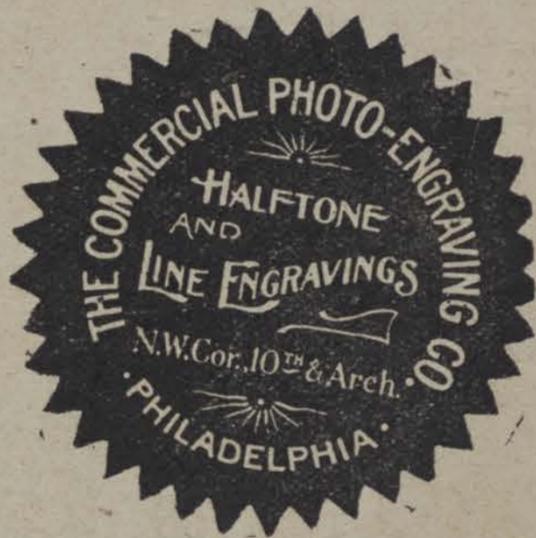
y se curará en pocos días, recobrará su buen humor y su rostro se pondrá rosado y alegre.

“La Pepsina y Ruibarbo de Bosque”, produce excelente resultado en el tratamiento de las enfermedades del estómago, dispepsia, gastralgia, digestiones lentas y difíciles, mareos, vómitos de las embarazadas, diarreas, estreñimiento neurastenia gástrica, etc.

Con el uso de la “Pepsina y Ruibarbo de Bosque,” el enfermo rápidamente se pone mejor, digiere bien, asimila más el alimento y pronto llega a la curación completa.

Los principales médicos la recetan  
Doce años de éxito creciente.

Se vende en todas las Boticas de  
la Isla

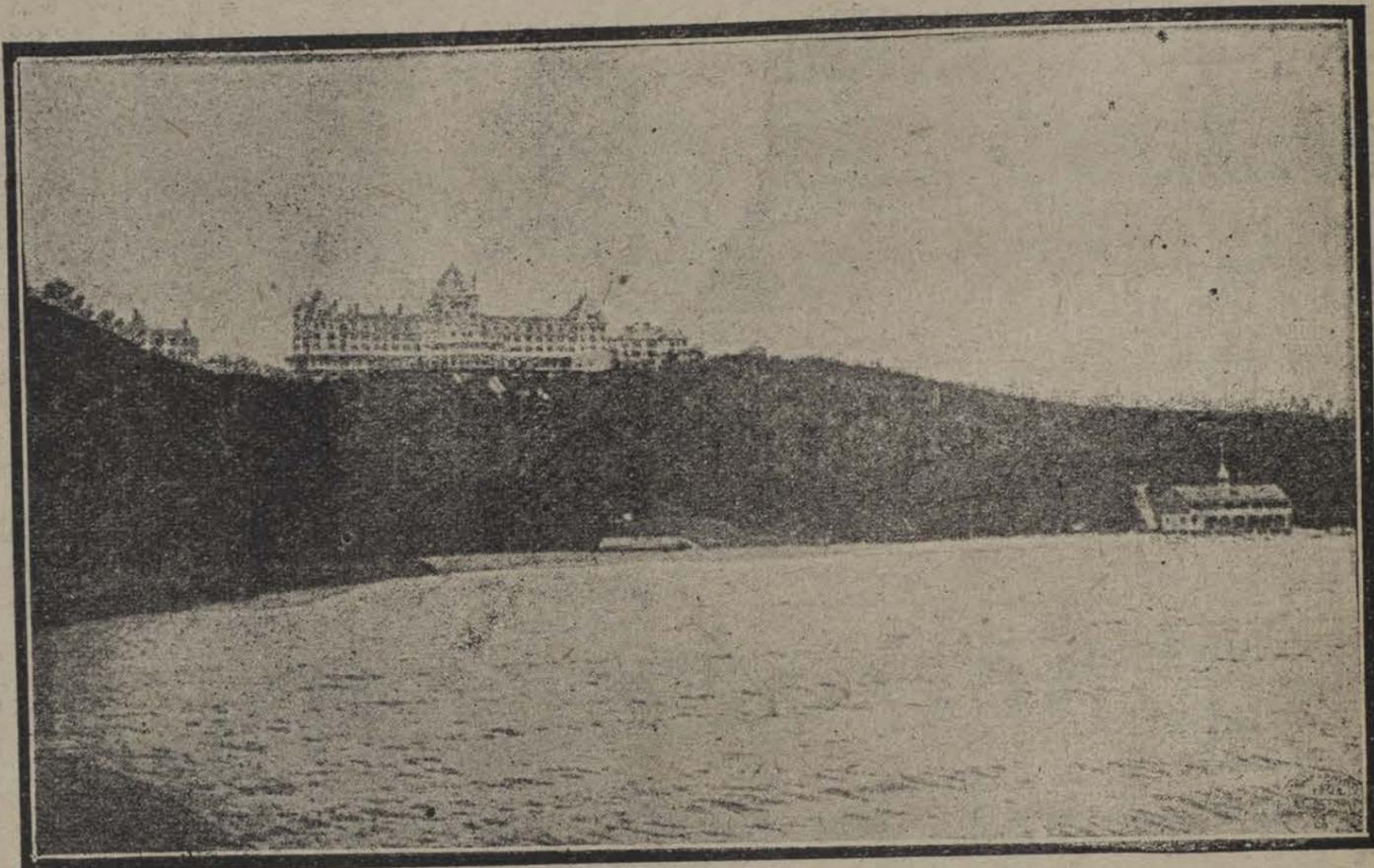


Esta acreditada casa se hace cargo de la ejecución de toda clase de grabados para objetos industriales y comerciales. Ordenes por correo. Pidan informes á CUBA Y AMERICA. ::::::::::::::

# HOTEL CHAMPLAIN

Delicioso lugar de temporada á orillas del Lago Champlain y sobre la montaña.

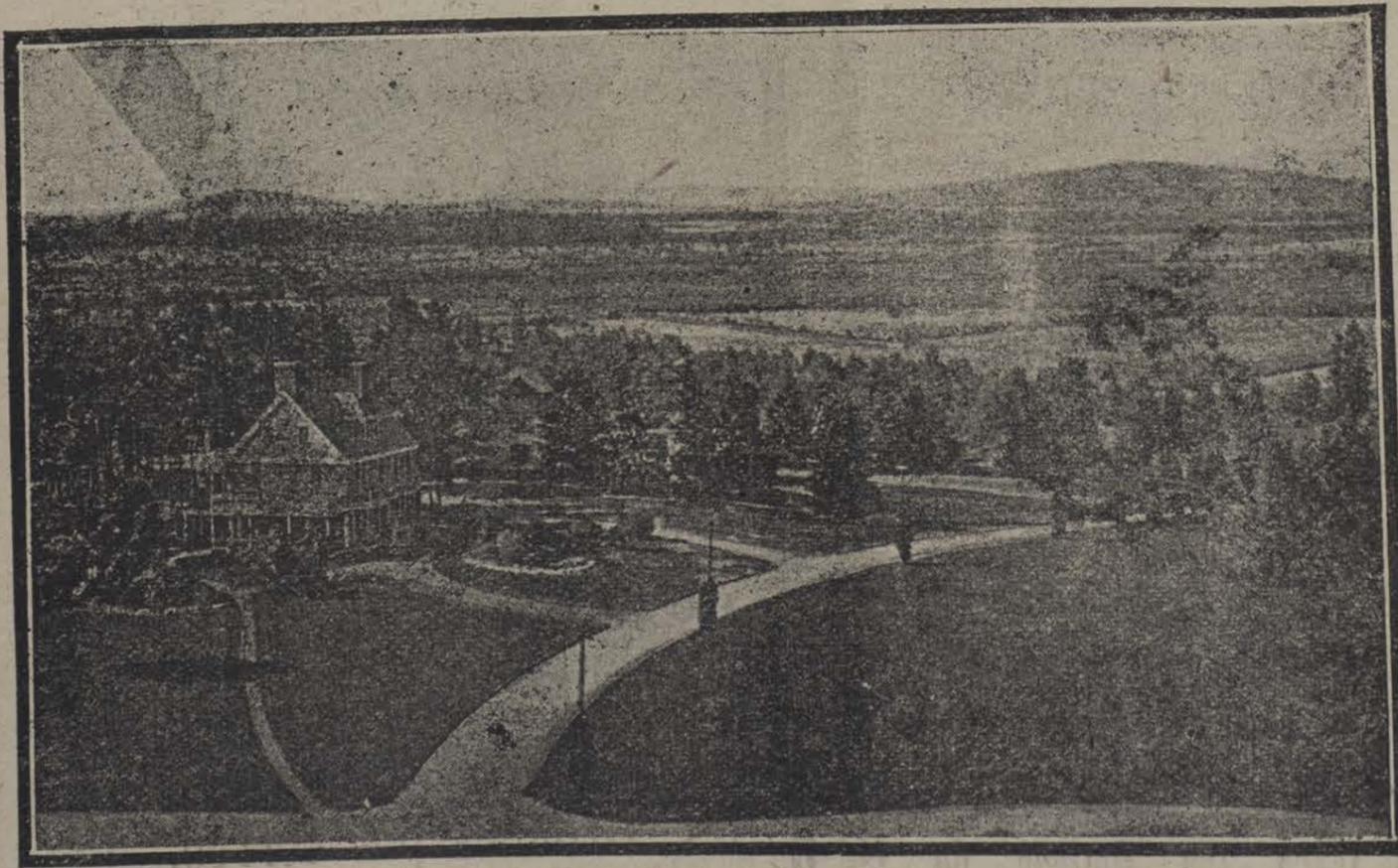
Abierto desde Julio hasta Octubre. Estación de Ferrocarril Bluff Point cerca de Plattsburgh.



Vistas del Hotel y Lago Champlain.

Administrador, ROBERT MURRAY—“Hotel Champlain”—New-York.

El magnífico Hotel Champlain en Bluff Point, sobre el más elevado promontorio de las alturas de Champlain, domina un paisaje sin igual de montañas, lago, bosques y valles. Se inauguró en 1890 y está reconocido como el mejor sitio de verano de los Estados Unidos por su situación, construcción, equipo y dirección. Su éxito fué tan grande que se ha aumentado su capacidad con nuevas construcciones. El restaurant es de primer orden. Todos los cuartos tienen ventana al campo. El hotel posee 450 áreas de terrenos con hermosos parques, bosques, prados y hermosas alamedas.



Una vista del paisaje desde el Hotel Champlain.

amedas. Pueden hacerse excursiones diarias al Puente Mau-gémeuy, el Cuartel de Caballería de los E. U., el histórico castillo de Tiscardero-ga, y diferentes sitios mas **PRECIOS ECONOMICOS.**

# HOTEL "CAMAGUEY" -----CAMAGUEY



El único de su clase en Cuba, por las comodidades que ofrece á los viajeros y temporadistas con sus salones y corredores espaciosos, y la perfecta ventilación en sus amplios aposentos, casi todos provistos de baños y servicios sanitarios la molenas.

El patio es un hermoso jardín sembrado de plantas indígenas y exóticas, que encantan la vista por los variados matices de sus follajes y embalsaman el ambiente con la fragancia de sus flores.

Abunda el agua fresca y cristalina captada á gran profundidad por un pozo artesano.

Situación excepcional, rodeado de vegetación cultivada con esmero, dentro de los límites de una histórica ciudad.

Tranvía que parte de la puerta misma del edificio: la estación del ferrocarril á una cuadra. Las comodidades que ofrece el Hotel las apreciarán sobre

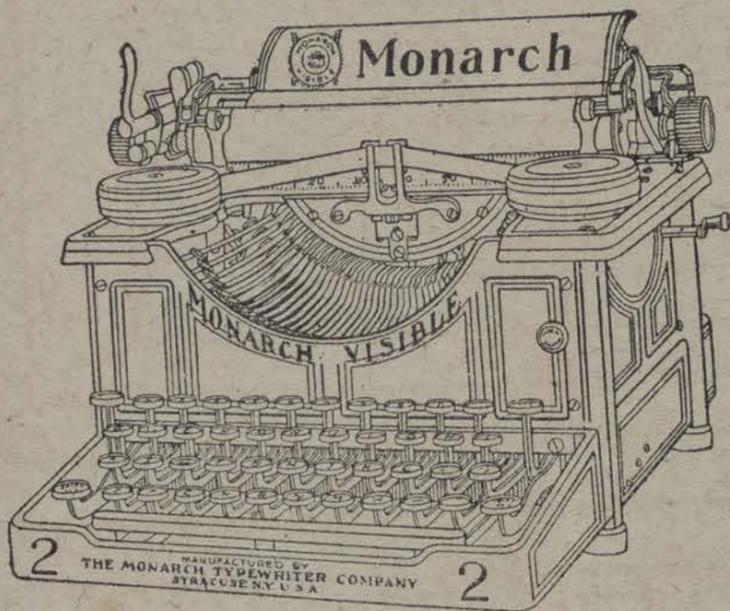
todos aquellos que saben distinguir entre la ropa de lino y la de algodón que prefieren alimentos sanos y escogidos á los rebuscados platos de complicados menús, y estiman en lo que valen la majestuosa quietud de sus altas habitaciones, la limpieza esmerulosa que por todas partes se revela y el descanso reparador en mullido lecho.

Precios de \$3.50 en adelante por día, según las piezas que se requieran incluyendo la habitación y las comidas.



# ¡La MONARCH VISIRLE!

Reina de las Máquinas de Escribir



Todo lo escrito siempre á la vista

**LA MONARCH** se construye en ocho tamaños diferentes, admitiendo papel desde 10 ½ á 35 ½ pulgadas de ancho.

**LA MONARCH** es hermosa, fuerte, sencilla, rápida, y de suave teclado al tacto.

**LA MONARCH** tiene un tabulador sin igual, tecla de retroceso, cinta automática de dos colores, y otras innumerables ventajas.

¡Verla es convencerse!

¡Usarla es un placer!

**MONARCH TYPEWRITER AGENCY**

**OBISPO 50 HABANA.**

## Alberto R. Langwith y Ca.

JARDIN: Dominguez 17

TELEFONO 3218 - - - - CERRO

OBISPO 66

Flores naturales, plantas y semillas de todas clases.

Especialidad en rosas de tallo largo

COMPANIA INGLESA

DE SEGUROS DE INCENDIOS

**NORTH BRITISH AND MERCANTILE**

De Londres y Edimburgo

SITUACION EN 31 DE DICIEMBRE DE 1907

Capital y fondos acumulados, \$90.573,120

Agente general, AQUILINO ORDOÑEZ

Casa nueva, Cuba 76 y 78, Propiedad de la Compañía

## Sussdorff, Zaldo & Co.

Comerciantes  
Comisionistas

Cuba núm 80.

Se hacen cargo de la compra y venta de toda clase de mercancías.

**M.J. Morales** Abastecedor de arena y grava

Para toda clase de construcciones de edificios, morteros, hormigones y para la fabricación de bloques y locetas de cemento.

AVISOS:

13 esquina á F, Vedado.

TELEFONO 9022.

HABANA.

# BANCO ESPAÑOL

DE LA ISLA DE CUBA.

REPUBLICA DE CUBA, HABANA.

CASA FUNDADA EN 1856.

CAPITAL: 8.000,000

Aguilar 81 y 83. Teléfono 95.

Cable: GOFFRANK

Depósitos y Cuentas corrientes, Préstamos y Pignoración. Compra y venta de valores. Cobro de letras y cupones, etc., por cuenta ajena, haciéndose cargo del cobro y remisión de dividendos é intereses á cualquier plaza del extranjero. Giros sobre las principales plaza de Europa y América y también sobre todos los pueblos de España, Isla Baleares y Canarias. Pagos por cable. Cartas de crédito. - -

## JAS. Mc. CREERY

AND COMPANY

Se ejecutan órdenes con todo esmero y prontitud tanto para el interior de estos Estados, como para Cuba, Puerto Rico y demás países de América latina.

A las órdenes deberá acompañarse siempre remesa para su importe.

Se enviarán presupuestos y muestras, á ser posible, al que las solicite.

Dirigirse á la señora Alice M. Bradley, agente é intérprete del establecimiento

GRAN ALMACEN de ropa, telas de todas clases y artículos varios de uso personal y para el servicio

DOMESTICO.

JAS. Mc. CREERY AND COMPANY

CALLES 23 y 34 OESTE. NEW YORK.

## "EL LLAVIN"

GALIANO 61 esquina á NEPTUNO

¿Desea usted una magnífica cama?

Pues acuda sin dilación á la gran ferretería

### "EL LLVIN"

En ella encontrarán camas de los mejores modelos, entre los que descuellan el estilo MODERNISTA, de un gusto irreprochable.

También ofrecemos á las personas de gusto, preciosos objetos de fantasía para el adorno de sus casas.

En objetos de cocina tenemos un surtido inmenso.

## "EL LLAVIN"

GALIANO 61, esquina á NEPTUNO.

HABANA



## Ulceras de dos años Curadas con Elixir de Guira Cimarrona DEL DR. GARCIA CAÑIZARES

Sr. Dr. José García Cañizares.

Quiero que Ud. haga público para bien de la humanidad, que llevaba dos años con úlceras en una pierna, bastante desarrolladas, me habían estado curando muchos médicos de ese tiempo, y no había conseguido ponerme bien; mientras tanto el mal se iba desarrollando y ya lo consideraba incurable; llevo tomado seis botellas de su *Gran depurativo purificador*, ELIXIR DE GUIRA CIMARRONA y todo está en esta fecha curado y cicatrizado. Le doy las gracias por el gran resultado que he obtenido con su *maravilloso depurativo*. Vivo en la calle del Rosario número 4.

A Ruego de Martín Jiménez, lo hace, — **Emilio Cornillot**

### Una Familia Curada

Dr. José García Cañizares.

Muy señor mío: Deseo que V. tenga conocimiento de las curaciones verificadas en mi familia con su **VINO DE RATANIA E HIPO-**

**FOSFITOS DE CALCIO**, y que son los siguientes:

La del que suscribe, Antonio Rodríguez Morell, que hace tiempo venía padeciendo de anemia, dolores en la mayor parte del cuerpo, poco apetito, debilidad general, quedando en poco tiempo curado con su **Vino de Ratania e Hipofosfitos**.

— *María de la Caridad Fernández*, padecía de desvelos, siempre estaba nerviosa, falta de apetito, mareo á cada rato, habiéndose curado con su magnífico reconstituyente.

— *Rosa Domarco y Hernández*, padecía de los nervios, tenía siempre dolores de cabeza, le daban ataques nerviosos, padecía de dolores de estómago, no tenía apetito y hoy se encuentra completamente buena.

— *Nazario Rodríguez y Cruz*, hacía más de siete meses que padecía de fuertes catarros, con nada se curaba, y hasta desgarraba sangre; le daban fiebres á cada rato, desganado y muy debil la sangre; y con su **VINO DE RATANIA E HIPOFOSFITOS** ha quedado perfectamente bien.

— *La niña Zoila Hernández y Morell*, de dos años, padecía de diarreas, malas digestiones, fiebres, opresión al pecho, catarros y tos, tenía inflamación en el vientre y muy delgada, y desde que empezó á tomarlo fué mejorando, y ya hoy se halla perfectamente bien, pudiendo verla el que lo desee en el barrio de Guayos finca "La Colonia".

Y, para que U. lo haga público si lo desea, para que puedan curarse con confianza los que padezcan iguales males, le expido la presente. Mayo 8 de 1908. — **Antonio Rodríguez Morell.**

### Polvos Digestivos Antidisentéricos según fórmula del Dr. García Cañizares

Los hechos prácticos, son la mejor recomendación, el usar un enfermo una medicina y curarse con ella es lo práctico, es el mejor anuncio, porque así como una buena firma ofrece garantía segura en el comercio; y á la mejor recomendación de un hombre, son los hechos realizados en beneficio de la humanidad, así la experiencia que tengo de 20 años que llevo usando en los enfermos del estómago esta especial preparación en la que se encuentran combinados ingredientes inofensivos; me permite asegurar su eficacia. Son completamente inofensivos, pudiendo usarse sin peligro alguno en *Digestiones difíciles, Acidos, gases e inflamaciones del estómago e intestinos, Diarreas Crónicas y Disenterías*. Millares de curaciones se han obtenido con dichos polvos.

PIDASE EN TODAS LAS FARMACIAS

# HIJOS DE R. ARGUELLES

--- BANQUEROS ---

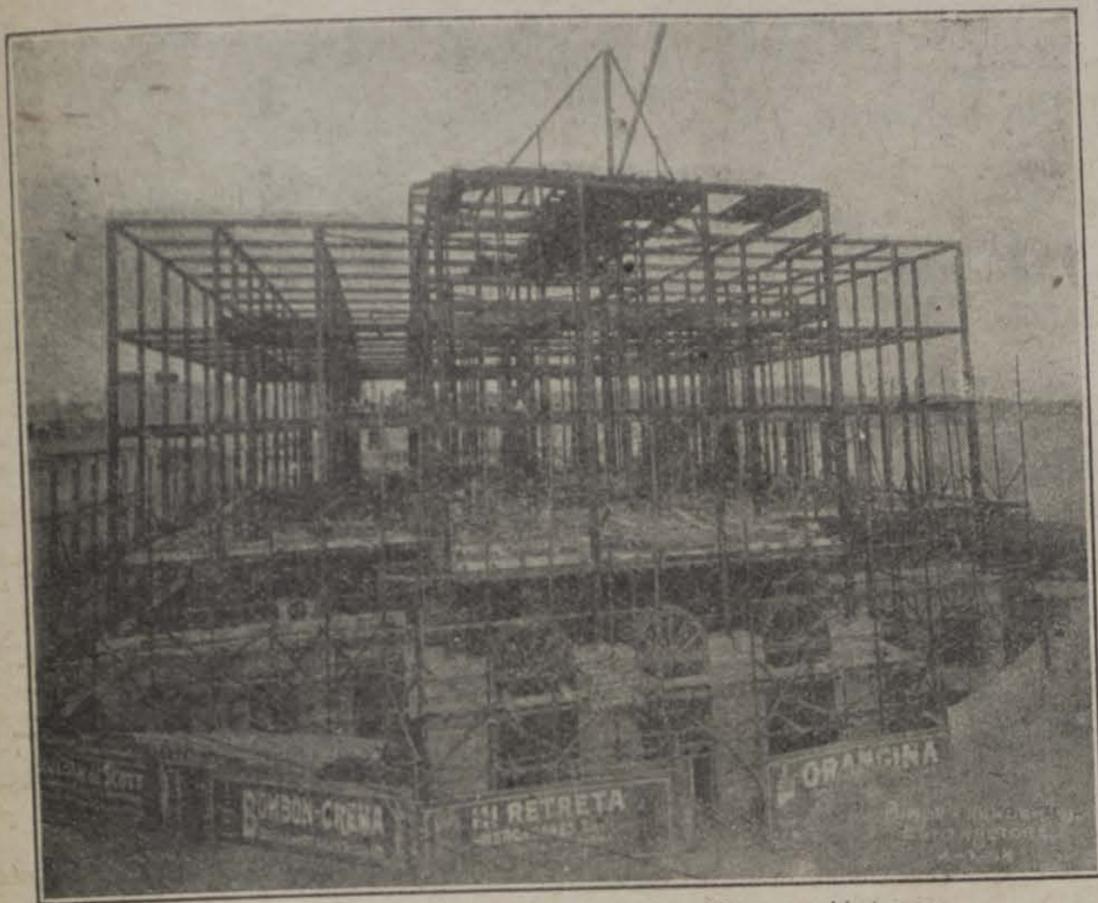
MERCADERES 36  
TELÉFONO 70

- HABANA -

CABLE  
"RAMONARGUER"

Depósitos y cuentas corrientes. Depósitos de valores, haciéndose cargo del cobro y remisión y dividendos de intereses. Préstamos y pignoración de valores. Compra y venta de valores públicos e industriales. Compra y venta de letras de cambio, giro de letras, cupones, etc., por cuenta ajena. Giros sobre las principales plazas y también sobre los pueblos de España, Islas Baleares y Canarias. Pagos por cable y cartas de crédito.

**HIJOS DE R. ARGUELLES, BANQUEROS, HABANA.**



Armadura de hierro de la Lonja de Viveres.-Habana.

Esta casa, que ofrece las mayores garantías según se puede comprobar por las obras llevadas á cabo en toda la República, se hace cargo de construcciones en general, montajes de piedras, instalaciones de aparatos "Kewance", y otros para abastecimiento de agua, y depuración de las albañales.

# Purdy & Henderson

Ingenieros, Arquitectos y Contratistas

Empedrado 30 y 32 - Teléfono Número 795

Una de las especialidades de esta casa, consiste en sus métodos modernos para las obras de saneamiento é instalaciones sanitarias. Se proyectan y se instalan asimismo plantas de irrigación. Cuenta para la venta con un surtido de efectos sanitarios y de maquinaria.

UNICOS AGENTES

para el sistema "Kewance, de abastecimiento de agua.



Obra Terminada de la Lonja de Viveres.-Habana

## “EL AUTOPIANO” no conoce rival

Unico Representante en la Isla, E. Custin, Habana 94

Maravilloso instrumento, donde cualquier persona sin conocer música, toca en él á la perfección; así mismo en su teclado como en un piano corriente.

Veinte mil rollos de música variada, todos los meses rollos nuevos.

DANZONES, OPERAS, TWO STEPS, VALSES, &

Pianos de alquiler en buen estado. Así mismo representamos los pianos de los fabricantes afamados siguientes:

**Bluthner, Rosener, Oehler, Estey & Co., Kohler, & Campbell.**

**ENRIQUE CUSTIN, Habana 94, entre Obispo y Obrapia, Habana.**



# ELIRIS

COMPANIA DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS

ESTABLECIDA EN LA HABANA, CUBA, EL AÑO 1855.

ES LA UNICA NACIONAL

Lleva 54 años de existencia y de operaciones continuas

CAPITAL RESPONSABLE HASTA HOY . . . . .	\$ 48,666,750'00
IMPORTE DE LOS SINIESTROS PAGADOS HASTA HOY . . . . .	„ 1,662,673,59

Asegura casas de cantería y azoteas con pisos de mármol ó mosaicos, sin madera y ocupadas por familias, á 17½ centavos oro español por ciento anual.

Asegura casas de mampostería, sin madera, ocupadas por familias, á 25 centavos oro español por ciento anual.

Asegura casas de mampostería exteriormente, con tabiquería interior de mampostería y los pisos todos de madera, altos y bajos, y ocupados por familias á 32½ centavos oro español por ciento anual.

Casas de mampostería, cubiertas de tejas ó asbestos, con pisos altos y bajos y tabiquería de madera, á 40 centavos por ciento anual.

Casas de madera cubiertas con tejas, pizarra, metal ó asbestos y aunque no tengan los pisos de madera habitadas solamente por familias; á 47½ centavos oro español por ciento anual.

Casas de tablas con techos de tejas de io mismo, habitadas por familias, á 5 centavos oro español por ciento anual.

Los edificios de madera que tengan establecimientos, como bodegas, café, etc. pagarán lo mismo que éstos, es decir, si la bodega está en escala 12, que paga \$1.40 por ciento anual, el edificio pagará lo mismo, y así sucesivamente estando en otras escalas; pagando siempre tanto por el continente como por el contenido.

Habana 31 de Diciembre de 1909.

Oficinas en su propio edificio

- - EMPEDRADO 34 - -

# Compañía Cubana de Urbanización, S. A.

OFICINA: ZULUETA NUMERO 9, HABANA.

A todo el que quiera hacerse su casa ó invertir su peculio en provecho propio le aconsejamos que compre un solar en el Reparto de Vivanco. Hoy hay construídas en él más de ciento cincuenta preciosas residencias de personas de elevada posición, entre esas el Honorable Presidente de la República, el *General José Miguel Gómez*.

Un paseo en carruaje por la Calzada que se ha hecho recientemente y una á Jesús del Monte en el Cerro, convencerá de la deliciosa situación y salubridad del terreno donde tenemos en venta los solares, los cuales están de 38 á 50 metros sobre el nivel del mar y denominando á la Ciudad y su bahía.

Este es el primer Reparto en que se lleva á cabo el nuevo alcantarillado, cosa que hace muy apetecible la adquisición de propiedades en el mismo.

PARA PORMENORES ACUDASE A ZULUETA NUMERO 9,  
BAJOS DEL HOTEL PLAZA, HABANA.

**E. ROELANDTS**

Apartado: 285.

HABANA

-- SASTRE --

O-Reilly 20

Teléfono 457.

**CAPITAL AUTORIZADO \$1.000.000**

Seguros y Prestamos Sobre Cañaverales y Ganado.

#### AVISO

LA COMPANIA DE FOMENTO AGRARIO HACE PRESTAMOS EN TODAS CANTIDADES YA MODICO INTERES SOBRE AZUCARES PIGNORADOS Y FRUTOS TANTO A SUS ACCIONISTAS COMO A SUS TENEDORES DE POLIZAS.

**COMPANIA DE FOMENTO AGRARIO**

EDIFICIO BANCO NACIONAL.—SEGUNDO PISO

CUBA Y OBISPO.

TELEFONO 3446.

# N. GELATS

Y COMPANIA.

AGUIAR 108 ESQ. A AMARGURA

H A B A N A.

Hacen pagos por el cable, facilitan cartas de crédito y giran letras a corta y larga vista, sobre Nueva York, Nueva Orleans, Veracruz, México, Londres, Paris, Burdeos, Lyon, Bayona, Roma, San Juan de Puerto Rico, Milán, Nápoles, Marsella, Havre, Hamburgo, Lille, Génova, Nantes, Saint Quintin, Dieppe, Venecia, Toulouse, Florencia, Palermo, Turin, Masino, etc., así como sobre todas las capitales y provincias de España é Islas Canarias.

## Chocolates Finos

Infanta

62

“La Estrella”

TIPO FRANCES

Infanta

62

## Vilaplana. Guerrero y Ca

# Cuba y América

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Director: RAIMUNDO CABRERA.

Administrador: ERNESTO BIDOT

Oficinas e Imprenta, San Miguel 43 A. Habana.

AÑO XIV.

FEBRERO 1910.

VOL. XXXI, NUM. 2

## Sumario.

I CUBIERTA. Grabado en colores por American Photo Engr. Co.		XI LAS MANCHAS DEL SOL EN 1909. Por Miguel Gutiérrez. . . . .	38
II MANUEL SANGUILY. . . . .	4	XII LOS DIABLOS AMARILLOS. (Continuación) por Adrián del Valle. . . . .	41
III REVISTA. Por Ramiro Cabrera. . . . .	5	XIII CROQUIS DE EUROPA. Por Luis Rodríguez Embil. . . . .	48
IV LOS PARQUES DE LA HABANA. Por Raimundo Cabrera. . . . .	8	XIV LA EXPOSICIÓN DE KYUSHU. Por Benjamín Giberga. . . . .	49
V A MI ESPOSA. Poesía por Esteban Foncue- va. . . . .	12	XV ELEFANTES SALVAJES. Copia de un cuadro al óleo de Guillermo Kuhner. . . . .	56
VI LOS MONASTERIOS DE TESA- LIA. Por Elizabeth Perkin. . . . .	13	XVI EN LA CIÉNAGA. (Novela). (Continuación) por Casimi- ro Delmonte. . . . .	57
VII TRATADO DE AGRIMENSURA PRÁCTICA Y LEGAL. (Continuación) por Manuel Delisle. . . . .	17	XVII CARLOS DANTIN. Por Arturo Angulo. . . . .	65
VIII CANARIAS. Por J. S. Padilla. . . . .	25	XVIII "HOTEL MANHATTAN." Grabado. . . . .	68
IX CURICIDADES. Por J. P. P. . . . .	35	XVIII ENTRE CLIMAS. Por Luis M. Sabater. . . . .	69
X APUNTACIONES JUDICIALES. Por Eduardo C. de Lens. . . . .	37	XIX REVISTA DE IMPRESOS . . . . .	72

**SUSCRIPCIÓN:**—Un trimestre \$1.50.—Un semestre \$2.80.—Un año \$5.00 plata española —Para el extranjero los mismos precios en moneda americana.  
Se servirá el periódico por correo franco de porte, á los que del interior ó del extranjero remita directamente á Administración el importe de la suscripción en letras de fidei comiso, órdenes postales ú otro medio efectivo. Rogamos que se haga mención de los anuncios insertos en CUBA Y AMÉRICA.

**PRECIOS DE ANUNCIOS POR INSERCIÓN:**—Una plana \$10.—Media plana \$6.—Un cuarto de plana \$4.—Un octavo \$3.—Un dieciseisavo \$2.—Las pulgas—de dos columnas \$1.—Por mayor número de inserciones rebajas convencionales.

## EL TIEMPO

Boletín semanal de la revista CUBA Y AMÉRICA. Forma un periódico de gran tamaño, de diez y seis páginas nutrias de lectura y de información local y mundial: política, intereses generales, literatura, novela, crónicas de arte, sport y salones.—Se publica todos los jueves.

**SUSCRIPCIÓN:**—Un mes \$0.50.—Número suelto: 5 cts.

## BIBLIOTECA DE CUBA Y AMÉRICA

Un cuaderno de diez y seis páginas y una elegante portada, se repartirá decenalmente, ó sea tres veces al mes. Cada número contendrá una novela biográfica y selección de obras de un autor cubano con su retrato si lo hubiere. La colección de cuadros formará al semestre un valioso volumen de doscientas páginas, y para su encuadernación se recalará a los suscriptores, una hermosa y artística cubierta.

**SUSCRIPCIÓN:**—Un mes: \$0.30 cts.—Número suelto: 10 cts.

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN A ESTANTILES PUBLICACIONES JUNTAS:**—Por un mes: \$1 plata española.—Por un año: \$10.—Los mismos precios en moneda americana registrarán para el extranjero.

# POLITEAMA HABANERO

FUNCION DIARIA

Manzana de Gómez

OPERA    VARIEDAD    JARDINES    SKITING RING

*TRES INSUPERABLES TANDAS TODAS LAS NOCHES*

UNICO EN SU CLASE EN LA HABANA.

Cambio de cartel  
con actos y  
novedades de  
gran suces



LA OPERA CUENTA CON LAS ESTRELLAS EUROPEAS

ELENA FONTS    ENRIQUE ROIG    MESSINO MASSA

EL VAUDEVILLE RECIBE SUS REFINADOS

ACTOS DE VARIEDAD DE LA CONOCIDA E

INTERNACIONAL AGENCIA "THE WESTERN

UNION VAUDEVILLE".

EL PRECIO DE ENTRADA CON LUNETAS 40

CENTS.; 10 CAZUELA.

EXCELENTE SERVICIO EN EL CAFE Y RESTAURANT.

ELEGANCIA

CONFORT

EQUIDAD

POLITEAMA HABANERO

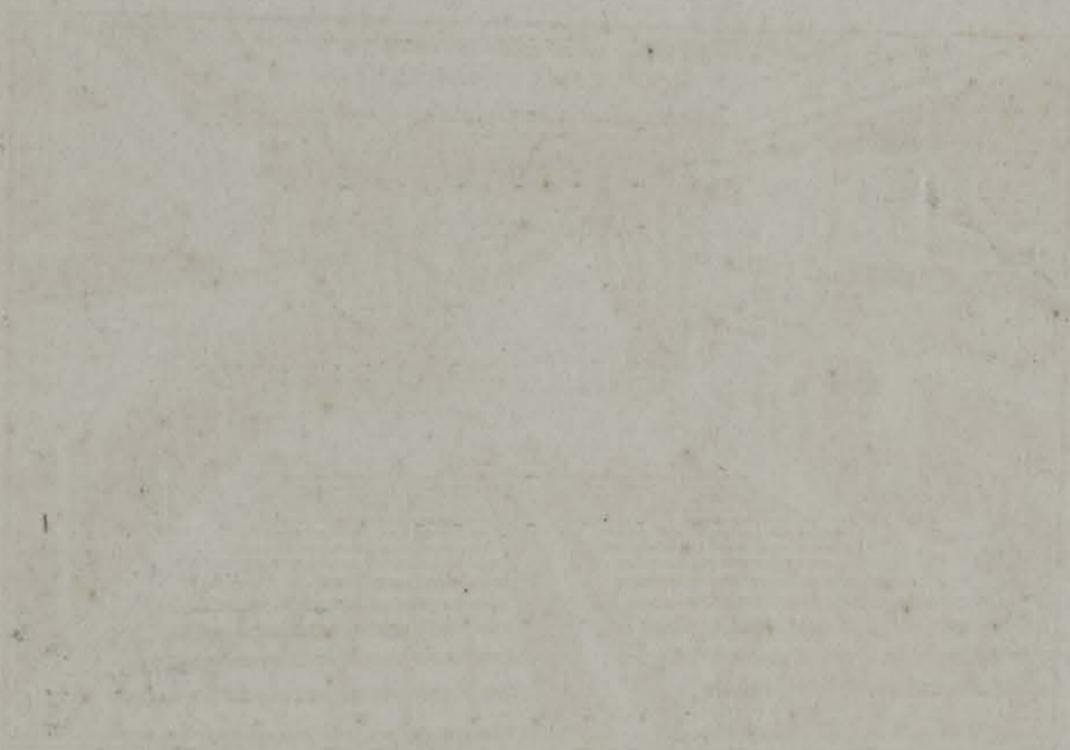
FUNCIÓN

LA SINFONÍA DE GOUNOD

OPERA TERCERA ARRIBA - SINTONÍA

LA SINFONÍA DE GOUNOD

OPERA TERCERA ARRIBA - SINTONÍA

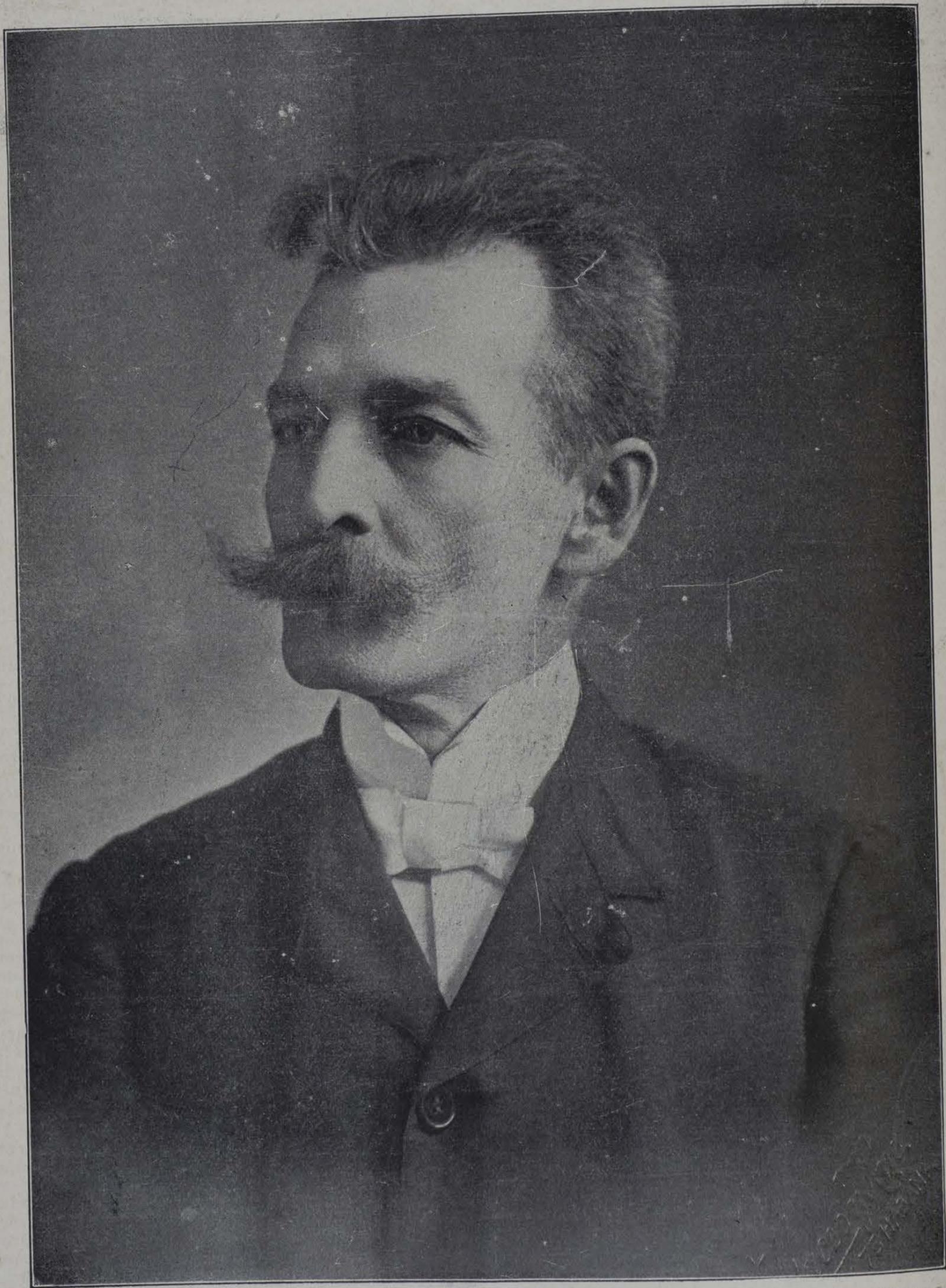


OPERA TERCERA ARRIBA - SINTONÍA

OPERA TERCERA ARRIBA - SINTONÍA

OPERA TERCERA ARRIBA - SINTONÍA

D



MANUEL SANGUILY

# Cuba y América

Año XIV

FEBRERO 1910

Vol. XXXI No 2.

REVISTA

POR

RAMIRO CABRERA

PROTECCIÓN Á LA  
INDUSTRIA

El mensaje Presidencial de veinte y uno de Enero último, con respecto á las medidas benéficas á las industrias cubanas, por medio de una nueva ley arancelaria, ha producido excelentes efectos entre las clases productoras, las que desde luego han dado comienzo á activas gestiones encaminadas á prepararse para prestar al Poder Legislativo los informes y auxilios necesarios para la útil labor que se anuncia.

Estas manifestaciones, que coinciden con el aniversario de la restauración de la República y del actual período presidencial, son pruebas palpables de los firmes

CUBA Y LOS ESTADOS  
UNIDOS

El Presidente Taft, respondiendo á ciertas manifestaciones de Mr. Tilman en un banquete, ha asegurado una vez más en nombre de su país y de su gobierno, que los Estados Unidos no abrigan ni antes ni ahora intenciones de anexarse la Isla de Cuba, sino el propósito firme y decidido de conservar nuestra independencia y soberanía con el mantenimiento de un gobierno propio, fuerte y estable.

Las palabras de Mr. Taft deben escucharse con fruición por los cubanos, y hoy más que en otra ocasión cualquiera debe comentarse y repetirse su afirmación dada la tenacidad con que los elementos hostiles de nuestra sociedad procuran por todos los medios posibles concitar en los pechos cubanos prevenciones y animosidades inconvenientes.

El Congreso de los Estados Unidos, declaró una vez que Cuba debía ser libre é independiente; más tarde nuestros poderosos aliados declararon que Cuba se constituiría en República soberana, una vez que se realizara la completa pacificación de la Isla.

Los americanos se excedieron en sus promesas. Tras una intervención breve durante la cual se organizaron todos los servicios y recibimos excelentes enseñanzas administrativas, la bandera cubana ondeó sola en nuestra tierra. Después.....la segunda intervención que tuvo por único objeto quizás suavizar asperezas, y de nuevo fué saludada la República con el abrazo fraternal de Uncle Sam...

Para que las palabras de Mr. Taft perduren indefinidamente, los cubanos no necesitan más que deponer mezquinas diferencias y resolver sus dificultades con sentido común dentro de la propia familia y sobre todo, girar siempre dentro del radio y del ambiente americano rechazando con entereza los falsos halagos y líricas insinuaciones, de clases malevolentes, más nutridas hoy que nunca por el despecho y el ansia de influencias.

Ha sido general, el contento conque la opinión genuinamente cubana, ha recibido la nueva designación del señor Manuel

Sanguily para desempeñar la Secretaría de Estado de la República.

Los merecimientos de este hombre público son harto conocidos para que sea necesario hacer aquí de ellos una apología detallada.

Nosotros que defendemos con insistencia no igualada desde estas columnas y las de *El Tiempo*, la teoría de que los cubanos debemos inspirarnos en el propósito decidido y exclusivo de mantener á toda costa nuestra propia personalidad, dentro del ambiente democrático de la América libre, por senderos elevados de moral, cultura, justicia y hábitos severos, nos regocijamos con el encargo que se ha confiado al señor Manuel Sanguily, porque vemos en él sobre todas sus cualidades de revolucionario, literato, orador y estadista, la de su cubanismo nunca desmentido ni alterado y con esa característica suya, la garantía de su éxito.



Honorable Gral. J. M. Gómez, Presidente de la República

y elevados propósitos que animan al Ejecutivo de cumplir los términos de su plataforma política.

No fueron vanas promesas las que hizo el Presidente Gómez á su país, cuando recababa de este su elección para la primera Magistratura de la República y solo es de esperarse que de una vez y cuanto antes, cesen las luchas enconadas de fracciones y de partidos políticos, para que libremente, sin tropiezos ni obstáculos enojosos, pueda desarrollar y cumplir su Programa de Gobierno en todos sus diferentes aspectos.

**POLYTEAMA HABANERO** El más pasado tu vo efecto la inauguración de este suntuoso edificio que se alza en el lugar más céntrico y concurrido de la Capital. Su bella estructura arquitectónica y el bello efecto de luz que presenta por la noche, dá á la barriada inusitada animación y alegría, que recuerda las de algunas ciudades populosas, de Europa y los Estados Unidos.

La inversión de considerables capitales en fábricas y empresas como el Polyteama son indicio cierto de que ha renacido por completo la confianza en los hombres de negocios y de que no obstante el clamoréo de los opositores el país marcha por un camino franco de actividad y progreso.

El Polyteama, la Lonja de Viveres, el Hotel "Manhatan," construcciones que representan millones de pesos se empezaron y concluyeron durante la actual administración y son ellos los



Hon. Mr. William Taft, Presidente de los E. U.

mejores exponentes del indicado proceso.

**LAS INUNDACIONES EN FRANCIA** La atención general se ha concentra-

do estos últimos días en las alarmantes noticias que ha transmitido el cable sobre los estragos causados por el desbordamiento del Sena en la capital del mundo.

Es de esperarse que los anuncios telegráficos resulten á la postre exagerados por la imaginación del traductor.

París por sus antigüedades, tradiciones, bellezas y encantos, es para la humanidad una especie de patrimonio común; una joya que todos quieren gozar y conservar.

Por eso la especie de que sus edificios, museos, teatros y boulevares amenazan ser arrastrados y destruidos por el impetu de las aguas, contraría más el espíritu, que el hecho de quedar reducidos á la miseria los incontables labriegos de las campiñas vecinas, arrasadas por el torrente implacable.



# LOS PARQUES DE LA HABANA

POR

RAIMUNDO CABRERA

La capital de la República cubana, no puede jactarse de tener un buen sistema de parques, ni siquiera mediano, no por falta de terrenos apropiados y accesibles para su población, sino por deficiencia y descuido de sus administradores.

El defecto viene de lejos, como todo lo que acusa el atraso en nuestro país.

Basta observar que la ciudad vieja, lo que se llamaba y aún llaman los ancianos extramuros, porque fué la edificación primitiva cercada por una muralla, no tuvo en su trazado más plazas que las raquílicas del *Cristo la de Armas* y el mezquino paseo ó malecón de Paula,— de cuyos espacios estrechos el ingeniero y jardinero modernos no han podido sacar gran provecho aun intentando su embellecimiento. La Habana trazada y construida con calles estrechas á la usanza de las ciudades de la anti-

gua metrópoli, estuvo ocupada por clases ricas que no sintieron la necesidad ni apreciaron el bien de tener campos abiertos y arbolados que saneasen el aire de sus habitaciones.

Al derribarse las murallas, obra comenzada en 1861 por su inutilidad y por haberse extendido considerablemente el radio urbanizado, los ingenieros de la colonia en el municipio no planearon en el trazado de las nuevas calles abiertas sobre los terrenos de recintos, fosas, y zona militar urbanizadas, un solo cuadrado destinado á parques. Los lotes se repartieron prontamente haciéndose remates y adjudicaciones privilegiadas que favorecieron á los influyentes de la época y si afortunadamente surgieron nuevas avenidas de amplitud y porvenir como la de Zulueta, nadie indicó la conveniencia de dedicarlos al ensanche del parquecito de Isabel II, hoy de Martí construyendo un verdadero



Parque de Martí.—Habana



Parque de Colón.—Habana



Paseo de Martí.—Habana



Plaza de Armas.—Habana



Parque de San Juan de Dios en cuyo centro se levanta la estatua de Cervantes.—Habana



Explanada de la Punta.—A la derecha lugar donde fueron fusilados los estudiantes; al fondo Castillo del Morro y de la Punta.—Habana.

Parque Central con extensión suficiente para dar recreo é higiene á la población como los tienen plazas de menes pretensiones.

Los habaneros administrados desde hace cincuenta años por Ayuntamientos poco celosos é incompetentes, vieron abandonar y decaer hasta su completa ruina la avenida arbolada que desde el antiguo Campo de Marte hasta la Quinta de los Molinos (dedicada á habitación exclusiva de los Capitanes Generales) constituyó el paseo de sus predecesores y fué obra recomendable de los gobernantes ó Ayuntamientos anteriores inspirados por los elementos cultos del país que á principios del siglo pasado se distinguieron por estas y otras cívicas acometividades.

Aparte del esfuerzo siempre digno de loa de D. Segundo Alvarez, alcalde de la Habana, de transformar en jardines abiertos al público el Campo de Marte no recordamos que en materia de parques hiciera nada de provecho y recomendable el Ayuntamiento de la Habana pues más censuras que celebraciones merece haber autorizado los nuevos repartos, como el de Aramburo, fijándoles espacio reducidísimo para parques de la misma medida y clase que los de la ciudad vieja y de que es un ejemplo el

que lleva por nombre el de uno de los concejales: Trillo.

Cuando ha llegado á intentarse algo que valga la pena de encomiarlo en materia de parques y paseos, ha sido durante el período de la primera ocupación militar de los Estados Unidos.

El siegue, terraplén y construcción del parque de la Punta y del litoral convertido en una amplia y hermosa avenida, es la más gráfica demostración de lo que afirmamos y la prontitud, previsión y energía con que se llevó á cabo, contrastó con el abandono, ignorancia ó malicia de las administraciones anteriores que consideraban esa empresa obra de romanos é insuficientes para su ejecución los recursos del erario.

Los que vimos surgir como por encanto ese magnífico paseo en menos de dos años dando empleo á nuestros obreros y constructores y aplicación útil á las existencias del tesoro propio, bien recordábamos que España no podía haberlo intentado nunca porque el tesoro cubano era poco para enriquecer á sus generales, soldados y empleados.....

El sistema de parques de la Habana iniciado de esa manera brillante por los americanos, ¿no

debería continuarse y hermosearse por el gobierno cubano?

La administración del Honorable Estrada Palma nada hizo en este respecto.

Corresponde acometer la obra con gloria al General José Miguel Gómez.

Algún amigo celoso de sus éxitos le ha comunicado hace poco un proyecto de ejecución fácil y de costos relativamente escasos para hacer en el corazón de la Habana y de cómodo acceso á sus moradores, un parque semejante á los de Cadiz, Barcelona, Lucerna, Bruselas y otras ciudades de importancia, que contenga en dimensiones bastantes cuanto es propio de esa clase de atractivos campestres, en el mismo centro urbano: jardines, bosquecillos, puentes, lagos, kioscos, colinas, parterres, museos y todo lo demás que pueda dar expansión, refugio, descanso, alegría y salud á las familias y al proletariado.

El proyecto consiste en dedicar á parque todo el terreno de las antiguas murallas comprendido entre la calle de Monserrate (antiguo recinto) la calle de Empedrado en su prolongación frente á la plaza del Mercado de Alamillas y el hotel "Sevilla", la calle de Morro hasta la de Colón, avenida de Palmas, segunda vía, y el frente de la Cárcel, demoliéndose los viejos é

inútiles barracones de los fosos municipales y trasladándose el Necrocomio á lugar más lejano y adecuado. El terreno así demarcado formará con los de los antiguos parquecillos desde la Punta, de los Estudiantes y el Malecón un perímetro extenso, suficiente para el objeto indicado y contendrá afortunadamente para Museo el viejo y pintoresco castillo de la Punta.

Una verja que cierre el ancho espacio con puertas que den acceso y paso á los vehículos y marquen las grandes entradas al paseo circulará el más apropiado y fácil sitio de recreo de la ciudad. Su costo es escaso porque el terreno es del Estado ó del Municipio así como lo que hay que demoler ó sean los depósitos Municipales.

Una asignación anual modesta durante cuatro ó cinco años no recargará el presupuesto y permitirá la construcción del parque con estudio, previsión y economía.

Este proyecto que el Presidente General Gómez pasó á estudio del Secretario de Obras Públicas, Sr. Chalons, de realizarse hará de la Habana una capital envidiable por su sistema de Parques, pues estos comprenderán los terrenos indicados que tendrán sus prolongaciones por la calle del Prado ó Monte hasta el Campo de Marte y aun hasta Carlos III, arbolando la Calzada



Parque del Vedado.—Habana



Parque de Trillo.—Habana

de la Reina y por el litoral ó sea la hermosa Avenida del Golfo hasta San Lázaro.

No olviden los gobernantes, los concejales y los vecinos de la Habana, que no basta poseer una república que produce azúcar y tabaco por

millones de toneladas, sino embellecer sus ciudades, tanto para los habitantes como para hacerlas atractivas á los extranjeros, convidándolos á imponer en el país sus capitales.

### A mi esposa

¡Oh, dulce compañera de mi vida,  
en tí cifro la suerte más colmada  
porque siempre al caler de tu mirada  
su pesadumbre el corazón olvida.

En tus brazos mi pecho halla guarida,  
en tus ojos la luz de la alborada,  
y en tu armoniosa voz, mi dulce amada,  
la dicha por el alma apetecida.

En el mar de tristeza en que me hundo  
cuando la duda mi existencia hiere  
mi salvación en tu cariño fundo.

Por ser tu amor, lo que mi amor prefiere;  
porque sin tí, mi bien, me sobra el mundo,  
porque sin tí, mi corazón se muere!

ESTEBAN FONCUEVA

Habana 1910.

# LOS MONASTERIOS DE TESALIA

POR

ELIZABETH PERKINE

Existe una leyenda, que quizás sea historia, según la cual hubo una vez en Constantinopla un sultán que estaba en pugna con su hermano, por lo que determinó desterrarlo al lugar más remoto de su reino. Al objeto, mandó construir en la montaña más inaccesible de Tesalia, un monasterio, que en verdad resultó ser el lugar más ignorado y más difícil de alcanzar del mundo.

El monasterio fué llamado "Meteora", que significa "domicilio del cielo". Después que se hubo construído el primero, se edificaron sucesivamente hasta veintitrés más que habidos por algún tiempo fueron luego abandonados, con excepción de tres, que todavía sirven de albergue.

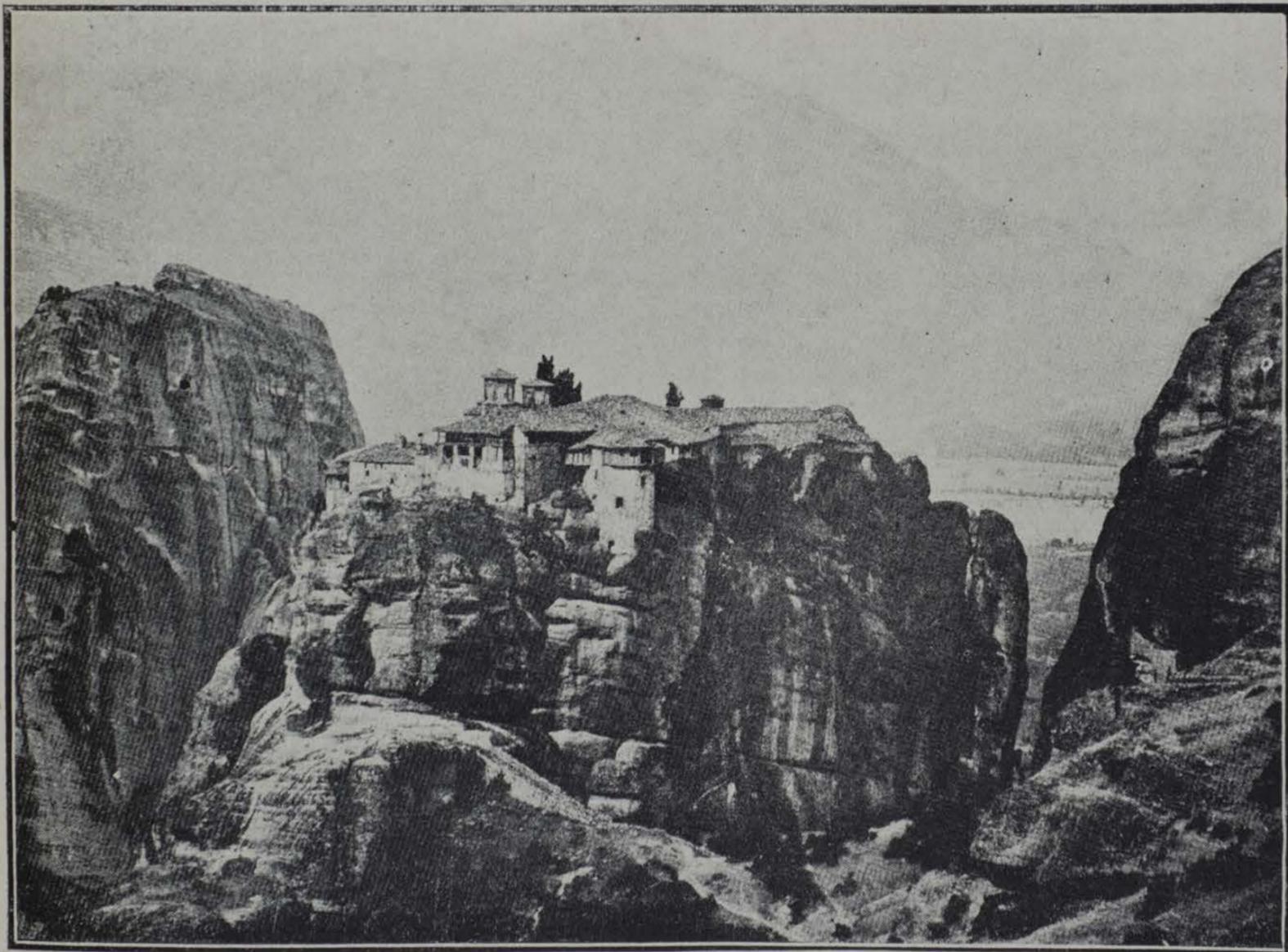
Para llegar hoy á dichos Monasterios, se puede ir directamente desde Atenas por ferrocarril, en treinta horas; ó se puede cruzar la Te-

salia, desde Volos, empleando siete horas de tren.

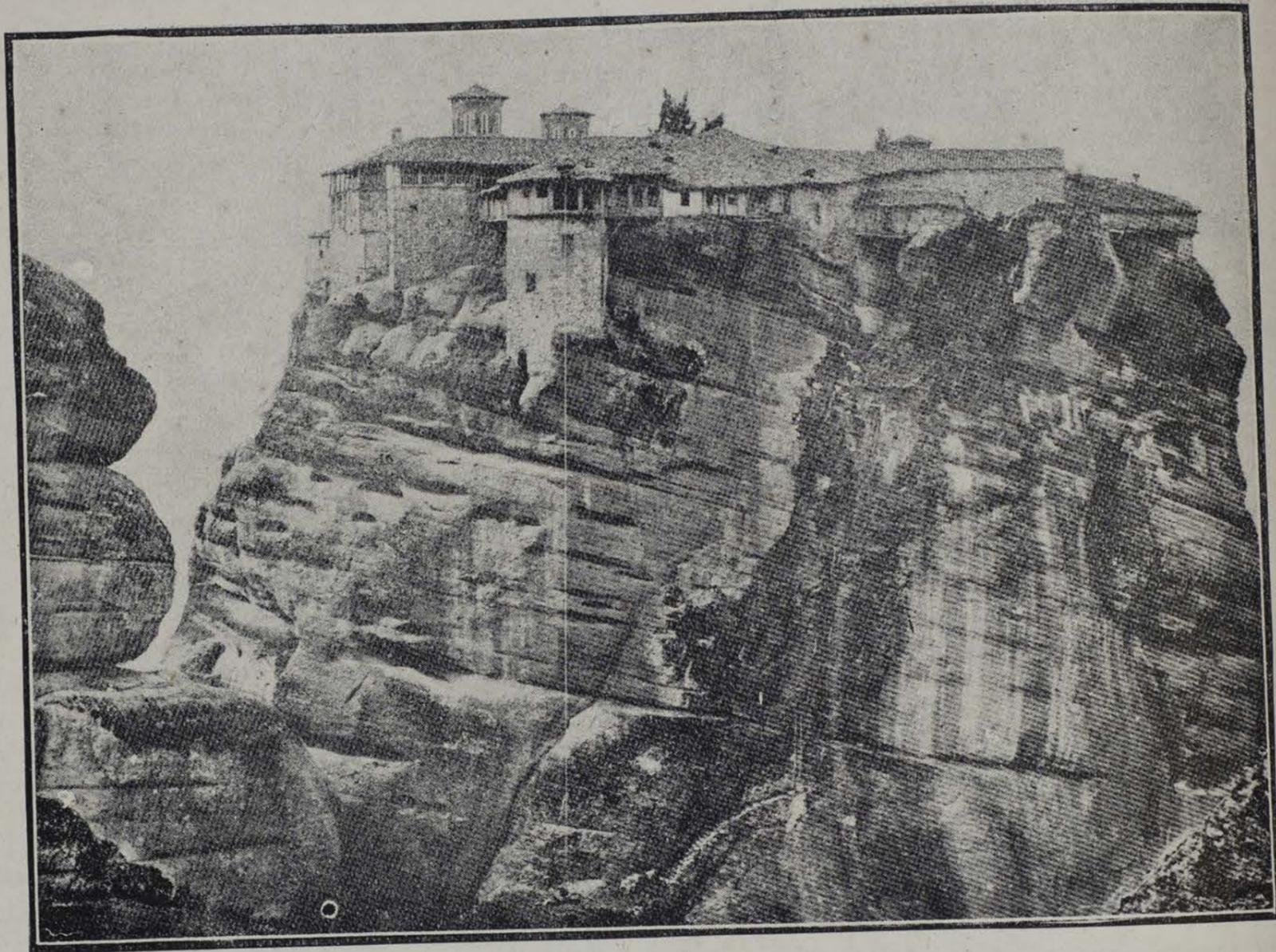
La estación más favorable, por el buen tiempo, para visitarlos, comienza en Abril, cuando las montañas ostentan el verde de la nueva vegetación y el sol brilla sin que lo empañen las nubes. Visitarlos antes de la fecha indicada ofrece sus inconvenientes, pues abundan las lluvias, se producen nieblas que impiden gozar del paisaje y el suelo está cubierto de un espeso fango en el que se hunden los pies y hace casi imposible el paso de los caballos.

No obstante, si uno es bastante afortunado para llegar allí á las postrimerías del verano, cuando brilla el sol y las montañas conservan toda su resplandeciente manto de nieve, goza de un espectáculo incomparable.

Encantadora es la travesía de siete horas que se hace atravesando las llanuras de Te-



El Monasterio de Saint Barlaam



Otra vista del Monasterio de Saint Barlaam

salía hasta el pueblo de Kalataka. Contempláanse en sucesivas hileras montes de diversas alturas. Los más bajos, ligeramente espolvoreados de nieves; los medianos presentando una blancura uniforme, y los mayores, destacándose inmaculadamente blancos, tan blancos como las nubes dentro de las cuales sus cimas desaparecen.

En la llanura menudean los rebaños de cabras y ovejas cuidadas por sus pastores. Son tan numerosos, que por doquiera se ven. Los pastores ofrecen un aspecto muy pintoresco, con sus trajes exóticos y con la imprescindible piel de carnero cubriendo sus espaldas y el cayado en una mano.

Nuestro tren atraviesa los montes y cruza los llanos á una velocidad de diez millas por hora; los perros de los pastores siguen á veces al tren durante un buen trecho, ladrando sin cesar.

Los pueblecillos, invariablemente situados á cierta distancia de la línea, nos parecen muy atractivos, bastante más que si los contempláramos de cerca. Sus casas de barro tienen una fea apariencia, pero de lejos, con sus tejados bajos y planos, constituyen una bella nota de color en medio del paisaje.

A veces se ve, caminando gravemente, un

sacerdote griego de luengas barbas y largo vestido talar. Su alto sombrero y gran cruz añaden gravedad á su original aspecto. Algún que otro viandante detienen al sacerdote y besan su cruz, recibiendo en cambio la bendición de éste, lo que equivale á una absolución de todos los pecados del día.

Abandonamos el tren en Kalataka, donde tomamos caballos y guías para escalar los Monasterios. Durante tres horas los caballos tuvieron que andar por la falda de los montes, sin que fuera visible en aquella época (mes de Febrero) ninguna clase de camino.

A medida que subíamos, la nieve era más espesa. Las partes rocosas, cubiertas de hielo, hacían más difícil la marcha. Remontamos una impetuosa corriente de agua, y de pronto llegamos ante una gran formación rocosa, tan imponente con su inmensa altura y su forma abrupta, que Doré no hubiera podido imaginar más formidable *balrrark*.

Andrómeda hubiera podido ser encadenada sobre una de aquellas rocas, y las águilas que revolotearan y graznaran formando un círculo sobre su cabeza fueran los únicos seres que hasta ella llegaran antes de que Perseo pudiera libertarla. En otros tiempos, sin duda, el valle estaba cubierto por las aguas y su seno pudiera

dar abrigo á un monstruo de las profundidades. En nuestros días, un río rumoroso culebrea y brilla, con anchos bancos de arena que indican que no mucho tiempo atrás era bastante caudaloso.

Contemplando con admiración uno de aquellos pilares de roca, descubrimos en su inaccesible cumbre un edificio. Aquella habitación del hombre, mitad roca natural y mitad artificial, parecíanos cosa extraordinaria. Nuestros guías nos llamaron la atención acerca de los altos precipicios, y cuando nos familiarizamos con sus líneas, vimos por todos lados Monasterios cuyo muros se confundían, perpendicularmente, con las rocas. No están todos habitados en la actualidad, pero continúan allí, cual testimonio elocuente de que el hombre ha subido y edificado en lugares que parecía imposible llegarán las trépadoras cabras.

Barlaam es uno de los Monasterios habitados por los monjes contemporáneos, y se dice que contiene una maravillosa biblioteca bizantina. Está prohibida la entrada de las mujeres en dicho Monasterio. Sin embargo, los enclaustrados hermanos no tienen prohibido contemplarlas. Mientras nosotros pasábamos delante del Monasterio, abajo de la montaña, nos llamaron desde arriba, y cambiamos saludos. Una hora más tarde tuvimos á la vista otro

Monasterio, Trinidad, donde nos permitieron la entrada sin dificultad.

Toda la llanura oeste de Tesalia se extendía á nuestros pies, y frente á nosotros elevábanse imponentes los blancos montes de Pindos. En la base de la roca que sostiene á Trinidad nuestros guías golpearon con un palo una lata que habían encontrado en el bosque. No tardaron en contestarnos desde arriba, y como á trescientos pies sobre nuestras cabezas, vimos aparecer los rostros de varios monjes. Después vimos balancearse algo en el aire, algo así como unas redes de pescar suspendidas de un cable. Cuando llegó á donde nosotros estábamos, pudimos convencernos de que las redes eran una especie de saco hecho de cuerda. Uno á uno fuimos invitados á colocarnos dentro del saco, que se elevó poco á poco hasta el Monasterio.

La ascensión duró unos tres minutos. En ocasiones el primitivo elevador se inclina hacia las rocas pero los monjes le imprimen cierto movimiento al cable é impiden el choque. El espectáculo que se divisa á medida que se sube es realmente hermoso compensando con creces la molestia. Una vez arriba, varios brazos se tienden, atraen el saco y lo dejan caer sobre la plataforma de madera que sobresale algo de la roca. El saco es abierto y los solici-



Vista de la formación rocosa y de un abandonado monasterio

tos monjes ayudan al visitante á salir, le estrechan las manos y le saludan con afecto.

El primer lugar visitado fué la capilla. Nos servía de cicerone el monje más joven. Los demás seguían detrás. La pequeña capilla, en forma y decorado, era bizantina. Las paredes estaban cubiertas de frescos. Desde el techo, frente á cuadros de santos, pendían lámparas de plata.

El hermano nos enseñó también su celdá. La puerta era tan baja, que había que inclinarse para entrar. Las paredes estaban pintadas de blanco y la ventana era grande; la cama era muy pequeña, pero tenía un cobertor de alegres colores, así como también la mesa. Había un estante á lo largo de la pared lleno de libros. Varias fotografías de otros monjes, adornaban la habitación. El salón dedicado á los visitantes y la habitación destinada á dormitorio de los mismos estaban escrupulosamente limpios. Mientras escribíamos en el libro de los visitantes, entró un sirviente con vasos de agua, copas de licor y un jarro de gelatina hecha de frutas. Tomamos un poco de ésta y saboreamos el coñac hecho por los mismos monjes. Ambas cosas eran deliciosas.

En cambio de la hospitalidad de que fuimos objeto, sólo nos permitieron los monjes hacerles el presente de algunas postales americanas. Después descendimos por el mismo medio que habíamos subido.

Caballos y guías nos esperaban al pie de la montaña. Emprendimos la marcha hacia el Monasterio de San Estéfano, situado á una altura no menor que el de Trinidad, pero accesible por medio de un puente que atraviesa un *chasm*. Al extremo del puente se abrió ante nosotros una puerta, y atravesamos una especie de establo donde se confundían perros, cerdos, ovejas y cabras, y luego un patio, y al pie de la escalera del claustro encontramos un monje dispuesto á recibirnos.

Le mostramos la carta de introducción que poseíamos y nos saludó con digna cordialidad.

Visitamos primeramente la capilla, luego el salón reservado á los visitantes y finalmente nos mostraron la habitación donde debíamos pasar la noche. Las paredes eran blancas, las ventanas enrejadas y en la chimenea elevábase una alta pila de leña. Tres camas de hierro invitaban al descanso.

Teníamos disponible toda la tarde y la noche. Nuestros guías y caballos nos dejaron para volver á Kalátaka, quedando por tanto solos con los monjes, quienes únicamente hablaban el griego y al parecer no entendían muy fácilmente el universal lenguaje de los signos.

Afortunadamente, llevábamos naipes y comenzamos á jugar, pero al poco rato cesamos el juego, pensando que quizás estuviera prohibido por la orden y que por lo tanto podíamos cometer un acto en pugna con la hospitalidad de que éramos objeto. Pero el monje que nos atendía, nos indicó que podíamos continuar, y acercando una silla, siguió con interés nuestro juego. Poco después vino otro monje, é igualmente se sentó á nuestra vera. Les ofrecimos los naipes, y muy contentos se pusieron á jugar durante una hora, enseñándonos luego un juego, propio para perder ó ganar dinero. Justo es advertir que aun cuando son excelentes jugadores, no les mueve en ello el interés, absteniéndose de apostar.

Nos sirvió la comida un criado, en tanto que un monje estaba constantemente atento para que nada nos faltase y fueran atendidos nuestros menores deseos. Una sopa de arroz, pollo frío y pollo caliente en fricasé, pan, vino, y un pastel de nueces fué nuestra comida, capaz de satisfacer al más exigente.

A la mañana siguiente, después de saborear el café turco, dimos el adiós á los monjes. Y mientras nos dirigíamos monte abajo, nos preguntábamos maravillados quién sería el primer hombre que escaló el primer pico para colocar en él la primera piedra en un lugar donde antes sólo los pájaros habían podido llegar.



# TRATADO DE AGRIMENSURA PRACTICA Y LEGAL

POR

MANUEL DELISLE

(AÑO DE 1888)

## SEGUNDA PARTE

### OBSTACULOS EN LAS MEDIDAS

Cuando se vaya trazando una línea y se encontrara un árbol grueso ú otro objeto que impida ver la valiza; se levantará una perpendicular hacia el lado más fácil de una longitud cualquiera á fin de pasar con la línea por un lado del objeto y salvado éste, vuélvase á hacer otra perpendicular de igual longitud y al sentido contrario, es decir que si la primera fué á la izquierda, la segunda será á la derecha y se volverá á estar en la dirección de la línea que se traza

Si trazando una circulación se encuentre una profunda laguna ó peñascos infranqueables, en cualquier punto que sea de la tangente, se abandonará por ir á colocarse en el de la semitangente.

Si el obstáculo se extendiese demasiado fuera de la hacienda que se mide, se hará una circulación falsa en el interior y si es al contrario, se ejecuta exteriormente. Sea este el primer caso: puesto en el punto de la semitangente y con un rumbo perpendicular á ella y por lo tanto ha de ser el mismo del radio, se continuará éste fuera de la hacienda hasta tanto se haya salvado el obstáculo y supongamos que se midieron 30 cordeles de más, tendremos si es un corral  $208,33 + 30 = 238,33$  cordeles y diremos:  $208,33 : 9,095 :: 238,33 : x = 10,40^\circ$  este cuarto término nos dice el largo que se le ha de dar á la semi-

tangente y continuando trazando el polígono con tangentes de 20,80 hasta haber salvado el obstáculo, una vez conseguido, se devuelven los 30 cordeles siempre desde el punto de la semitangente y se continuará la verdadera circulación.

En el segundo caso si conviniese trazarla interiormente y suponiendo que del radio solo se han medido 178,33 y que faltan 30 cordeles, diremos:

$208,33 : 9,095 :: 178,33 : x = 7,78$  este cuarto término nos dice el largo de la semitangente de la falsa circulación y una vez libre del obstáculo, se ejecuta lo que antes se ha dicho, completando el radio con los 30 cordeles que faltaban y continuando en su extremo la verdadera circulación.

Si el obstáculo es de tal naturaleza que fuera necesario prolongar demasiado la falsa circulación para salvarlo, aconsejamos que en este caso, se trace otro radio para circular hacia el obstáculo, de manera que solo lo que él ocupe quede sin circular. Y cuando se ha circulado fuera de la hacienda y esa parte de circulación es de alguna consideración; al volver al punto de donde se ha de continuar la verdadera circulación, será muy conveniente trazar otro radio para estar seguro de que se está á la verdadera distancia del centro.

—Dimensiones del hato y del corral en el polígono de 72 lados.—

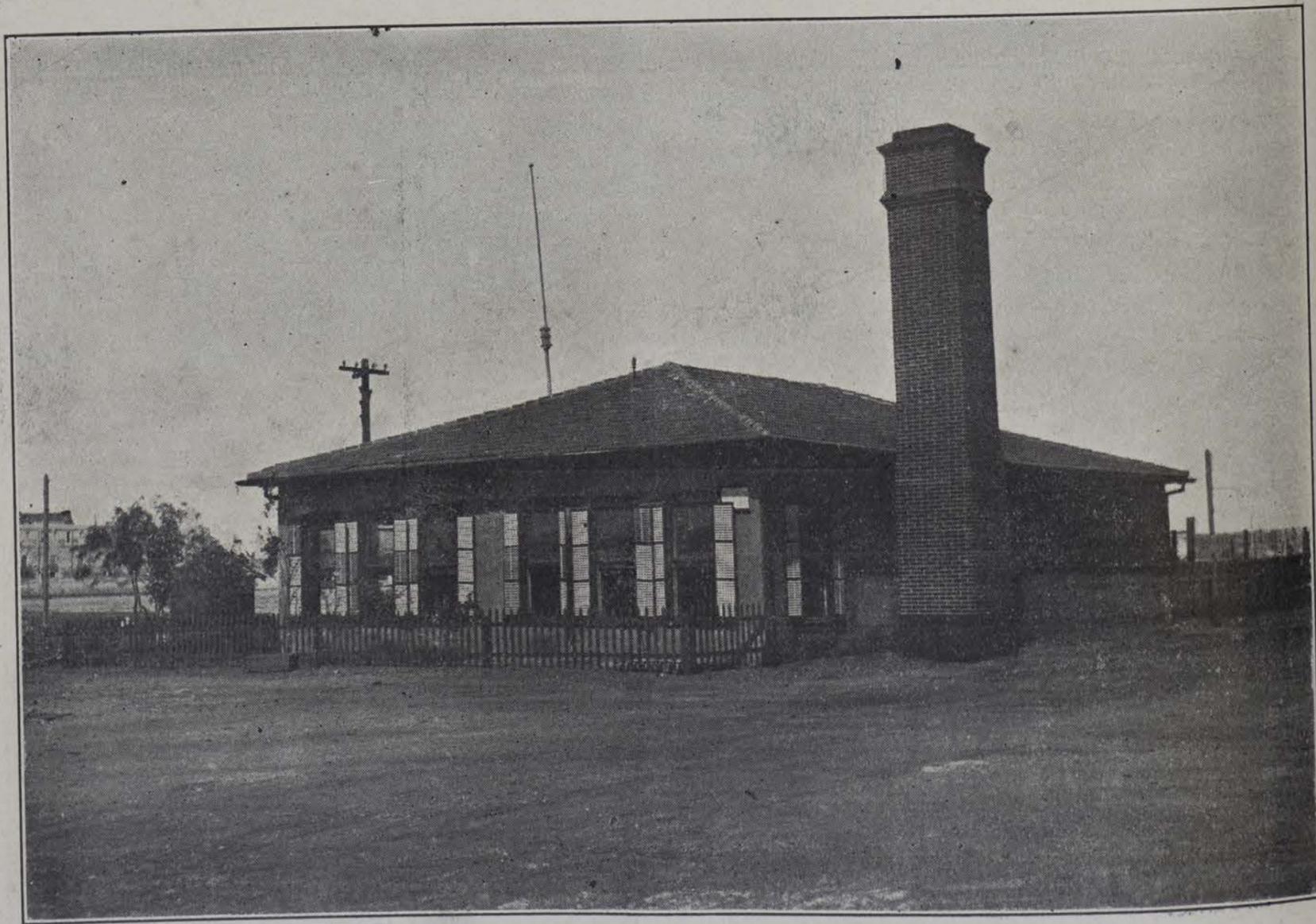
	HATO	CORRAL
Semitangente en cordeles.....	18,192	9,096
Tangente id. ....	36,384	18,192
Radio id. ....	416,666	208,333
Perímetro id. ..	2619,648	1309,824
Superficie en cordeles planos.....	545759,064	136439,712
Superficie en caballerías.....	1684,413	421,104

## Tabla de reducción de las cuartas, medias cuartas etc. que se usaban antiguamente

$\frac{1}{8}$ de $\frac{1}{4}$ .....	1°34'22"	$\frac{1}{4}$ y $\frac{1}{8}$ de $\frac{1}{4}$ .....	12°39'22"
$\frac{2}{8}$ de $\frac{1}{4}$ .....	2°48'45"	$\frac{1}{4}$ y $\frac{2}{8}$ de $\frac{1}{4}$ .....	14° 3'45"
$\frac{3}{8}$ de $\frac{1}{4}$ .....	4°13' 7"	$\frac{1}{4}$ y $\frac{3}{8}$ de $\frac{1}{4}$ .....	15°28' 7"
$\frac{4}{8}$ de $\frac{1}{4}$ .....	5°37'30"	$\frac{1}{4}$ y $\frac{4}{8}$ de $\frac{1}{4}$ .....	16°52'30"
$\frac{5}{8}$ de $\frac{1}{4}$ .....	7° 1'52"	$\frac{1}{4}$ y $\frac{5}{8}$ de $\frac{1}{4}$ .....	18°16'52"
$\frac{6}{8}$ de $\frac{1}{4}$ .....	8°26'37"	$\frac{1}{4}$ y $\frac{6}{8}$ de $\frac{1}{4}$ .....	19°61'15"
$\frac{7}{8}$ de $\frac{1}{4}$ .....	9°50'37"	$\frac{1}{4}$ y $\frac{7}{8}$ de $\frac{1}{4}$ .....	21° 5'37"
$\frac{1}{4}$ .....	11°15'	$\frac{2}{4}$ .....	22°30'

## Reducción de cordeles cuadrados á areas y metros cuadrados

	AREAS		METROS CUADRADOS
1 cordel	4'1420	1 cordel	414'2039
2	8'2840	2	828'4078
3	12'4261	3	1242'6117
4	16'5681	4	1656'8156
5	20'7101	5	2071'0195
6	24'8522	6	2485'2234
7	28'9942	7	2899'4273
8	33'1363	8	3313'6312
9	37'2783	9	3727'8351
10	41'4203	10	4142'0390



HABANA ILUSTRADA.—Casa de Bombas para subir el agua á la Cabaña

Reducción de metros cuadrados á varas cuadradas

	Varas cubanas cuad.		Varas cub. cuad.
1 metro cuadrado	1'390	6 metros cuadrados	8'343
2	2'781	7	9'734
3	4'171	8	11'124
4	5'562	9	12'515
5	6'953	10	13'906

Varas cuadradas á metros cuadrados

	Metros cuadrados		Metros cuadrados
1 vara cuadrada	0'719	6 varas cuadradas	4'314
2	1'438	7	5'033
3	2'157	8	5'752
4	2'876	9	6'471
5	3'595	10	7'191



HABANA ILUSTRADA.—Calzada de la Cabaña á Casa Blanca



HABANA ILUSTRADA.—Una parte del patio del Arsenal

Reducción de caballerías á hectareas y metros cuadrados

	HECTAREAS		METROS CUADS.
1 caballería	13'4202	1 caballería	134202'064
2	26'8404	2	268404'129
3	40'2606	3	402606'194
4	53'6808	4	536808'259
5	67'1010	5	671010'324
6	80'5212	6	805212'389
7	93'9414	7	939414'454
8	107'3616	8	1073616'519
9	120'7818	9	1207818'584
10	134'2020	10	1342020'648

Reducción de areas y hectareas á caballerías cordeles y varas cuadradas

	CABLLS.	CORD.	VARS. CUADS.		CABLLS.	CORD.	VARS. CUADS.
1 area	"	"	139'061	1 hectarea	"	24	82'174
2	"	"	278'123	2	"	48	164'349
3	"	"	417'185	3	"	72	246'523
4	"	"	556'246	4	"	96	328'698
5	"	1	119'408	5	"	120	410'872
6	"	1	258'370	6	"	144	493'047
7	"	1	397'432	7	"	168	575'221
8	"	1	536'439	8	"	193	81'396
9	"	2	99'555	9	"	217	163'570
10	"	2	238'617	10	"	241	245'745

Equivalencia de varas á metros lineales

	METROS		METROS
1 vara	0'848	6 varas	5'088
2	1'696	7	5'936
3	2'544	8	6'784
4	3'392	9	7'632
5	4'240	10	8'480

Equivalencia de metros á varas lineales

	VARAS		VARAS
1 metro	1'1792	6 metros	7'0752
2	2'3584	7	8'2544
3	3'5376	8	9'4336
4	4'7168	9	10'6128
5	5'8960	10	12'9712



HABANA ILUSTRADA.—Otro aspecto del patio del Arsenal

### CONSIDERACIONES RESPECTO A LAS MEDIDAS

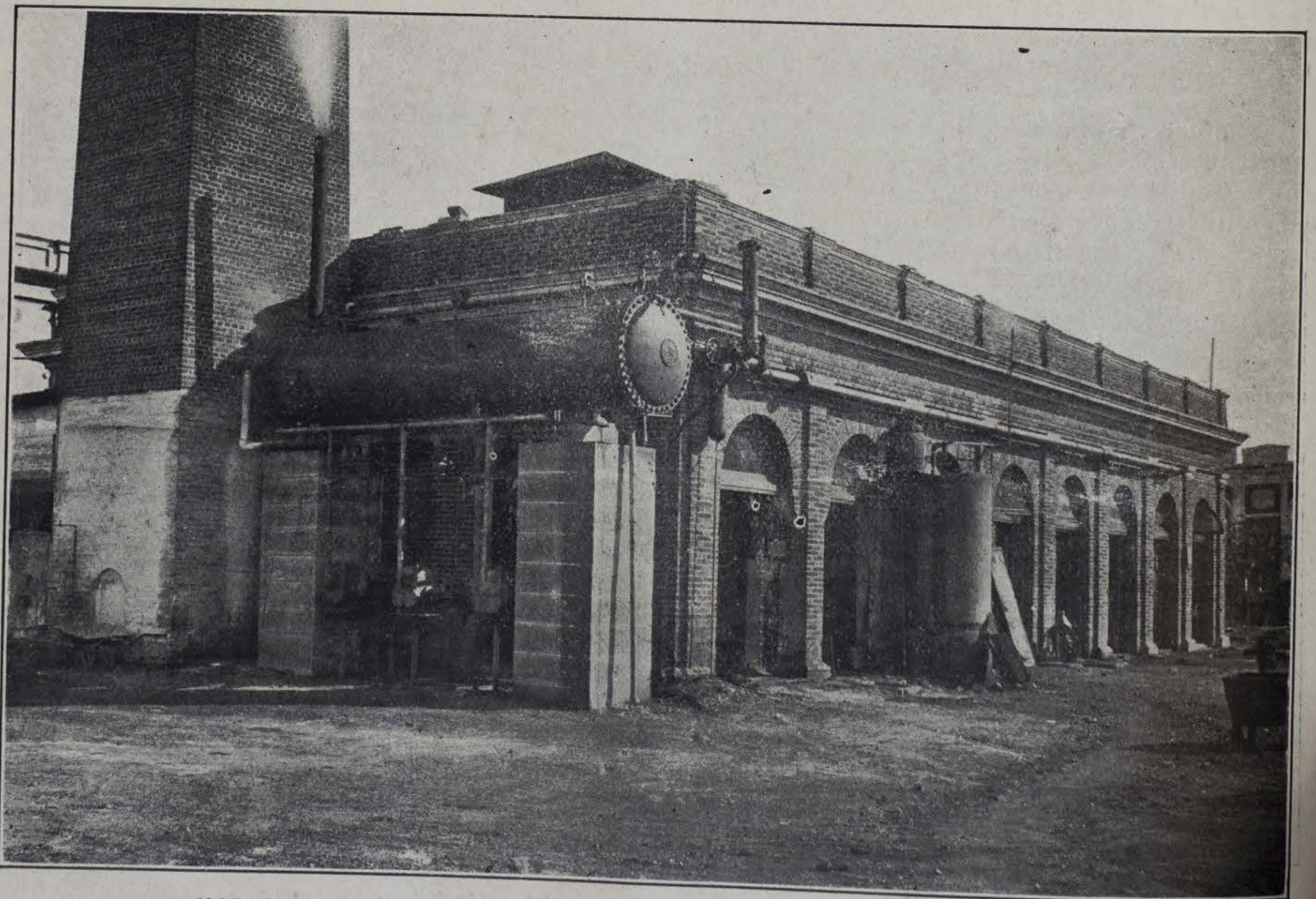
Antes de partir para el campo el agrimensor, debe hacer un acopio de cuantas noticias puedan ilustrarle en la operación que vá á ejercitar; para esto se informará de los planos, escrituras y derroteros que pueda conseguir, ó dirigiéndose á sus compañeros que puedan ilustrarlo, ó bien extrayendolos de los expedientes que se hubiesen formado sobre medilas, no solo del predio de que se vá á ocupar sino también de los predios colindantes, para poder formar un juicio facultativo de su configuración y linderos: así mismo debe averiguar si después de las últimas mensuras que le sirvan de guía, ha habido alguna enagenación ó incorporación de terrenos, cambios de linderos etc. Si fuese á operar sobre alguna hacienda circular, tomará puntual noticia de la merced de ella como de las colindantes para dar la preferencia según el orden de mayor antigüedad.

Ninguna operación puede ofrecerse al agrimensor más delicada ni más comprometida que la de trazar los radios de una hacienda y el polígono que la constituye. Cualquiera diferencia en más ó menos en la longitud del radio, altera la superficie verdadera, pues que solo bastan seis varas para que arrojen más de dos caballerías en el ható.

Es pues, necesario que esos radios se midan tres veces con la mayor escrupulosidad y tomar un promedio de las tres medidas para fijar el extremo de donde ha de partir la circular.

La circulación es el trazado de un polígono que comienza en el extremo del radio. Primeramente éste polígono era de 64 lados, teniendo cada lado en el ható 20 cordeles, 11 varas y media y en el corral la mitad y desde el año de 1807 se trázan esos polígonos con 72 lados, [1] siendo cada lado en el ható de 36 cordeles, 9 varas y tercio y en el corral la mitad. Para trazar ese polígono, colocado el instrumento en el extremo del radio, se hará un rumbo perpendicular al del radio y si es un ható se medirá la semitangente ó lado de 18 cordeles,  $4\frac{3}{4}$  varas y la mitad si es corral; en este punto se deducirán ó aumentarán del rumbo que se trae, cinco grados á la derecha ó á la izquierda, según el lado donde esté el centro de la hacienda y se medirán 36 cordeles  $9\frac{1}{3}$  varas y la mitad si es corral; haciendo en este punto la misma inflección de cinco grados y así se continuará. Para el polígono de 64 lados esta inflección es de cinco grados, treinta y siete minutos treinta segundos.

(1) El agrimensor D. Manuel Antonio de Medina, fué el primero que circunscribió el polígono de 72 en 1807.



HABANA ILUSTRADA.—Vista parcial de la Fábrica de Cervezas "Palatiro"

Cuando la merced de la hacienda que se va á medir es más antigua que las colindantes, se trázan cuatro radios ó sean dos diámetros en ángulo recto, generalmente, y se circula á la derecha y á la izquierda de cada extremo del radio, porque así se compensan los errores y cierre la figura. Cuando alguna de las colindantes es más antigua, se empieza por ella la medida para enterarla del terreno que le corresponda, sobre la otra más moderna, pues hay que tener siempre en cuenta el derecho de prelación.

Para conocer la porción de terreno que pierde una hacienda por ser la colindante más antigua; es necesario conocer la distancia que hay de un centro á otro; cuya distancia ó línea se llama *central*; y que en otro lugar ya hemos dado el medio de conocerla. Estas líneas tienen su punto de partida, de los centros y estos son en el Hato el horcón ó bramadero que hay en medio del corral de las vacas *rejegãs* (que así se denominan las vacas ya mancas que acuden al corral á darle de mamar al ternero, los cuales están atados con una cuerda llamada *rejo*) y en los Corrales el medio de la puerta de la posilga ó chiquero de los puercos, conocido por el *recogedor*.

El asiento de la hacienda es donde se encuentran las fábricas y sus demás dependencias y donde deben estar el horcón y puerta del chiquero; pero sucede que muchos dueños de hacienda, mudaron el asiento, por ofrecerle el nuevo lugar mas ventajas por sus



CUBA ILUSTRADA.—El Morro.—Santiago de Cuba.

pastos, aguadas ó por más saludable, y en éste caso no es allí donde deben buscarse los centros. Hay que ir al primitivo, y allí deben encontrarse pues estaba dispuesto por el Gobierno, que cuando se mudase el asiento, se dejase marcado el lugar donde estaba el horcón y puerta mencionados: estos asientos se demuestran generalmente por los árboles frutales como ciruelas y tamarindos y giiiras ceibas, etc. que era costumbre sembrar en ellas, como también por la uniformidad de los jobos y piñones que demuestran por donde estaban las primitivas cercas del batey y los corrales. Todo esto puede corroborarse por las noticias y datos que se tengan de antiguos planos y derroteros y por las declaraciones de los vecinos más antiguos y concedores del lugar.

La exploración del asiento de una hacienda, es el punto más delicado en la práctica de la agrimensura; como que de él depende el acierto de la operación del deslinde; y de él la luz que busca el agrimensor para que su operación de mensura sea la expresión fiel de la verdad y puedan los tribunales en los lites de deslinde, fallar en justicia: por esto el agrimensor debe ser asiduo en la acumulación de datos; pero con la desconfianza necesaria; pues no será extraño [que encuentre personas interesadas en desorientarlo, indicándole lugares falsos según sus miras de interés particular. Y á esto contribuye el haber en las haciendas, otras posesiones donde también se encontrarán



CUBA ILUSTRADA.—Suburbios de Santiago de Cuba.



CUBA ILUSTRADA.—Puente en San Cayetano.—Pinar del Río.

las mismas señales de árboles frutales, ceibas, piñones, jobos, etc. tan antiguos unos como otros, con el aditamento de estar, quizás, interesado el dueño de la hacienda, en que se tome uno de estos por el primitivo asiento. Posesiones *hijas* de la hacienda, sin carácter ni representación alguna, pero muy al propósito para que cometa un error el agrimensor poco práctico.

La mudanza de estos asientos no podía verificarse sin previo permiso del cabildo; quien disponía que se dejase marcado con la seguridad posible el lugar del bramadero en el hato y la puerta del recogedor en el corral. Es probable que esta disposición se tomase á partir del 30 de Septiembre de 1552, que cuando el cabildo dispuso que ninguna persona ó criador montasen más de dos leguas á la redonda.

Las Mercedes por más que estén redactadas en un sentido vago y deficiente; siempre arrojan un rayo de luz para conocer la verdad y poder el geómetra situar el verdadero centro. Rara será la merced que no cite sus colindantes, ó una aguada, laguna, arroyo ó río una sierra; una señal permanente; datos que conducen al esclarecimiento; y todas designan el nombre del lugar donde el solicitante vá á situar sus casas, corrales y demás dependencias que constituyen el asiento. Cuando se citan las colindantes es necesario conocer sus mercedes, por más distante que sea la situación

de éstas con respecto á la que se va á medir; pues muchas veces es empleado este medio para desorientar y hacer valer una falsa merced, que tal vez en nuestros días se le ha dado vida. Hemos visto una merced que cita como colindante á Guamutas siendo la merced de ésta, concedida sesenta y cuatro años despues de dicha cita.

El agrimensor al apreciar esos documentos debe hacerlo, atendiendo á la época en que fueron expedidos é interpretar con acierto sus conceptos para no cometer un error de graves consecuencias. No hemos visto ninguna merced, que con más ó menos esfuerzo intelectual, unidos á los informes del lugar,

no háyamos juzgado con acierto de su situación, sancionada en más de un caso, por los tribunales, después de reñida contienda.

Cuando en la merced se hace tan solo referencia á la *sabana* para ganado vacuno, ó sitio para puercos; entiendase que la primera es *Hato* con dos leguas de radio y la segunda *Corral* con una legua; pues así se dispuso en 1779. También se concedieron para la crianza de ambas clases de animales y éstas gozan de los términos de hato. Hay muchas mercedes para la cría de puercos que posteriormente solicitó el mismo agraciado, licencia para en la propia hacienda criar ganado vacuno: estas solo pueden extenderse por la parte donde á esa fecha había terrenos desocupados.

(Continuará)



CUBA ILUSTRADA.—Calzada de San Cayetano.—Pinar del Río.

# CANARIAS

POR

J. S. PADILLA

Diversas causas coincidentes han sido motivo para que en muchas publicaciones importantes de Europa y América aparezcan noticias y comentarios sobre los problemas de las *Afortunadas*. Personalidades y periódicos no ocultan su enojo porque latan con impulsos de popular contienda problemas de orden interno que, antójaseles á muchos ridículas rencillas de localismos mal reprimidos. Pasiones y nada más que pasiones, se dice, olvidando que en los presentes tiempos de positivismo la pasión no puede ser fundamento de rivalidad si existe reciprocidad de intereses y en cambio es medio de exteriorización de la incompatibilidad de estos; excitación de ánimo en la defensa de algo que entraña vitales factores de organización social.

Yes que hasta ha poco años no se tenía de las islas Canarias otras noticias que la cita histórica que, gracias á Platón, aparece en todos los libros de geografía é historia mundial. Solo para los que están en comunicación con las islas no es un secreto lo que son y significan en el mundo comercial, que hace de astro rey entre los muchos mundos que familiarizamos los habitantes del planeta tierra.

Sin más pretensión que la de poner al alcance de algunos entusiastas por el porvenir de los pueblos laboriosos, unos cuantos datos comparativos del maravilloso despertar del pueblo canario á la vida de los grandes negocios, me propongo coleccionar las anotaciones que conservo, como prueba de cuanto puede la laboriosidad de un pueblo cuando se emplea con buen sentido de lo que á su porvenir interesa.

La situación en vidiabile del archipiélago á 60 millas al noroeste de el continente africano frente á los cabos Giier y Bojador y distante 587 millas de Cádiz. no se ocultaba á los hombres más despiertos de la poderosa Albión

primeros que, apreciando la importancia marítima que habían de alcanzar las islas por ser paso obligado de la navegación trasatlántica entre Europay Africa, aquel continente y América, comenzaron á acumular elementos de progreso impulsores del que actualmente disfruta el Archipiélago.

Las islas se extienden de Oriente á occidente según la indicación gráfica y su superficie se detalla á continuación:

## GRUPO ORIENTAL

Gran Canaria. . . . .	1376
Fuenteventura con el islote Lobos. . . . .	1722
Lanzarote con las islas Alegranzas, Graciosa, Montaña Clara, Roque del Este y Roque del Oeste . . . . .	741

## GRUPO OCCIDENTAL

Tenerife. . . . .	1946
Palma. . . . .	726
Gomera. . . . .	378
Hierro. . . . .	278

La población total á principios del pasado siglo no alcanzaba á 300 mil habitantes y su aumento durante la primera mitad del siglo no se notó considerablemente.

Eran las aficiones especiales de los canarios la agricultura y las industrias de mar alcanzando con la primera convertir las islas en grandes granjas donde se cosechan productos de todas las regiones y con las segundas consolidar una poderosa fuente de riqueza que aumenta cada día en proporciones, rindiendo cuantiosos beneficios.

La falta de comunicaciones, e l aislamiento mercantil tenía entre gado á sus propios productores el resultado de una labor que por carecer de medios especulativos realizábase en condiciones ventajosas para los esheredados, pero nada halagañoras para la propiedad



de un país que podía aspirar á que las grandes potencias se diesen cuenta de lo que para ellas significaría que las islas Canarias estuviesen en condiciones de constituir base de operaciones para la ambicionada invasión del africano suelo.

No lo estimaba así el Gobierno de España que dedicaba escasa atención á las construcciones de puertos, hasta el extremo de que, comenzaron las obras del de Santa Cruz de Tenerife con escasas consignaciones y fuesen más escasas aun las que destinara á la continuación de un muelle por la iniciativa y acción particular comenzando en la bahía de Las Palmas de la Gran Canaria.

Fué el deseo de los habitantes de las dos principales islas disponer de un puerto y eligieron para su emplazamiento los parajes de la costa más inmediata á las poblaciones y, las malas condiciones del lugar unido á la falta de protección de los Gobiernos era causa de que las obras no adelantasen gastando las reducidas consignaciones en reparar los desperfectos ocasionados por la acción destructora del mar. Fué sin embargo feliz obsesión la idea de los puertos porque ellos han sido la base del engrandecimiento alcanzado en la segunda mitad del siglo XIX.

Comenzó esta etapa de rápida prosperidad con dos resoluciones del poder central que fueron como la demostración de que el Gobierno disponíase á cumplir sus paternales deberes con aquella región de España. Fué la primera de aquellas resoluciones la R. O. de 3 de Julio de 1852 declarando de interés general los puertos de Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria y la otra el R. D. de 11 del mismo mes y año, aboliendo el régimen aduanero que quedó transformado por el de franquicias. Justo es consignar que en el mismo año se dividió la provincia en dos distritos administrativos resolviendo el pleito, entonces en mayor furor, que hoy vuelve á estar sobre el tapete.

De los beneficios que para Canarias representaban la aplicación de estas disposiciones ya lo han demostrado los hechos señalando aquel venturoso año como principio de la vida del pueblo canario en contacto con los demás del planeta.

Atendiéronse con más celo la construcción de los puertos é iniciaron su desarrollo las industrias de mar.

Las dificultades con que se construía el puerto de Las Palmas y la insistencia con que los barcos buscaban el abrigo de la bahía de las Isletas, cuando no podían practicar operaciones por el muelle en construcción, inclinó las esperanzas de los canarios hacia aquella

bahía soñando que pudiera convertirse en concurrido puerto que habría de llamarse de la Luz, conservando la misteriosa denominación de la pequeña barriada de pescadores que poblaban las arenosas playas del istmo de Guanteme.

Con los entusiasmos despertados, por la aprobación de un proyecto de muelle en 17 de Junio de 1862 y la subasta de las obras en 12 de Enero de 1863, dieron manifestación de vida algunas nuevas industrias tales como fabricación de fósforos, bujías, ladrillos, guanos, destilación de aguardientes y tomaron mayor impulso las existencias de paños, sedas, sombreros y otras.

Apercibido el estado de este florecer, sintoma halagador de futuros éxitos, inició las investigaciones de triqueza que sirvieron entonces para calcular la importancia de los factores vitales de las islas Canarias y sirven hoy para apreciar el resultado de la aplicación de esos factores.

En el norte y sur de Gran Canaria clasificó el Estado siete salinas el año 1880, como únicas que sostenían la industria de salazones hoy son otras varias de las demás islas que con las mencionadas responden á las mayores exigencias de la industria.

En el quinquenio de 1876-1881 se exportó de cochinilla.

Por el puerto de Las Palmas libras. . . . .	13.882,195
Por el de Santa Cruz de Tenerife libras. . . . .	8.598,132
y si apreciarse quiere la exportación con más detalle veáanse los siguientes números que corresponden al año económico de 1881-82:	
Por Las Palmas libras. . . . .	3.215,945
Por Tenerife id. . . . .	1.142,585
Por las otras islas id. . . . .	481.932
que hacen un total de libras 4.840,462.	

Durante el citado año recaudose por conceptos de derechos especiales de puertos francos sólo por Las Palmas 166.562,44 pesetas. que con pesetas 146.101,78 recaudados en los demás puertos del archipiélago hacen un total de pesetas 312. 264,22.

El Censo de poblaciones alterábase con relación al desenvolvimiento mercantil é industrial, especialmente en las dos principales islas y, sobre todo, en sus capitales respectivas, según la estadística de 1877 que ya nos acusa en Tenerife una población de 106.452 habitantes de ellos 16.319 correspondientes á su capital Santa Cruz; y en la Gran Canaria 90.478 de ellos 17.969 corresponden á la ciudad de Las Palmas. La proporción de densidad era de 16'87 en la primera y 19'64 en la segunda de ambas islas.

II

El barómetro indicador de la prosperidad del archipiélago es el movimiento de sus puertos y estudiando estos se apreciará el grado de aquella.

VAPORES entrados en los años y puertos que se indican

Años	Las Palmas	Santa Cruz
1883	236	438
1884	238	430
1885	336	464
1886	522	553
1887	660	620
1888	964	753
1889	1.180	912
1890	1.441	961
1891	1.558	962
1892	1.562	964
1893	1.719	948
1894	1.842	984
1895	1.873	1.068
1896	2.032	1.324
1897	2.036	1.375
1898	1.902	1.277
1899	2.282	1.685
1900	2.258	1.814
1901	2.202	1.789
1902	2.351	1.720
1903	2.340	1.875
1904	2.569	2.063
1905	2.767	2.39

Precisando los anteriores datos para tener idea exacta del movimiento total de ambos puertos añadiré que, en el último año de los comprendido, en el anterior estadillo entraron en el puerto de la Luz en Las Palmas, 2.155 buques de vela y en el de Santa Cruz de Te-



La Palma.-Entrada del puerto

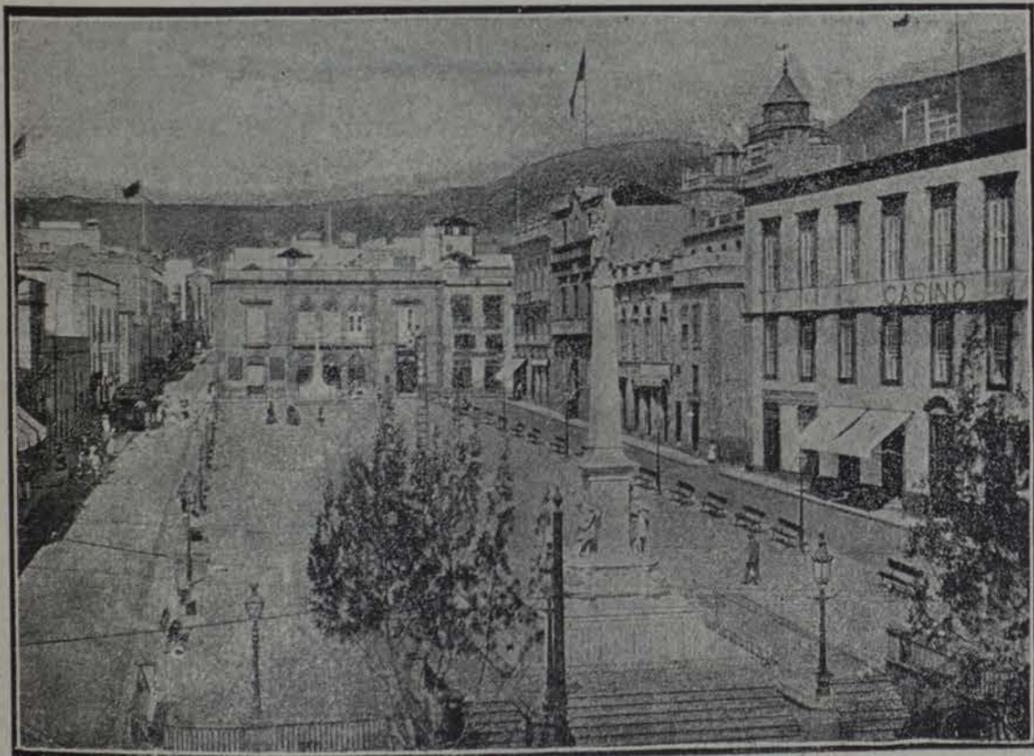
nerife 1,246 que hacen un total de buques entrados en el primero 4,922 y en el segundo 3,568 que suman 8,490. Téngase en cuenta que se parte de la base de los dos principales puertos y todas estas cifras hay que suponerlas aumentadas con el movimiento marítimo de los otros puertos, especialmente los de Santa Cruz de la Palma y Arrecife de Lanzarote que de seguro alcanza á completar los nueve mil buques que puede afirmarse visitan anualmente los puertos de Canarias.

Obsérvase una notable diferencia á favor del puerto de Las Palmas y oportuno será explicarla.

El 27 de Abril de 1882 fué declarado de refugio el mencionado puerto y para que respondiese á su mayor importancia se aprobó un proyecto y se subastaron las obras adjudicándoseles á la firma Swston y Compañía, de nacionalidad británica. Con actividad sajona hacíase realidad lo que poco antes había sido un sueño y aquellas dos murallas, interuestas entre las corrientes para calmar el furor de las olas, parecían dos trazos que se adelantaban para recibir y estrechar cariñosa á los mensajeros del porvenir de un pueblo.

Hoy el puerto de Refugio de la Luz, en Las Palmas de Gran Canaria, despacha anualmente más de un millón de toneladas de carbón y cuenta con excelentes servicios:

Dos grandes talleres de construcción naval con varaderos donde hacen sus reparaciones buques de regular desplazamiento. Cinco depósitos de carbón con muelles y para el suministro doscientas embarcaciones de veinte á ciento cincuenta toneladas, 20 remolcadores y otras tantas



Tenerife.—Plaza de la Constitución en Sta. Cruz.

lanchas dando ocupación estas faenas á más de mil cargadores.

Algibes á vapor, un buen servicio de falúas para pasaje y más de cien embarcaciones menores dedicadas al comercio en la bahía. Servicios de salvamentos y otros muchos auxiliares y propios de un puerto de la importancia que representa las cifras que aparecen en esta información.

Por la afición á las industrias marítimas data de muchos años la existencia de constructores navales, si bien no eran grandes sus proezas porque el limitado radio de acción del comercio no exigía la cooperación de esta industria que ha encontrado ancho campo en la progresión marítima que á las islas ha dado la importancia de sus principales puertos.

Ha veinte años el número de barcos matriculados en todas las islas no pasaba de 58, de ellos 44 pertenecían á la matrícula de Gran Canaria y 14 á la de Tenerife. Y pocos años antes sólo había veinte y tantos de los que 19 estaban inscritos en Las Palmas.

En el año 1905 á que se refieren los datos más recientes aportados á este trabajo, la Comandancia de Marina de Gran Canaria tenía matriculados 1685 embarcaciones de todas clases con una dotación de 5.878 hombres. El número de hombres incriptos excede de ocho mil.

De estas embarcaciones 5 vapores, y 333 de diversas clases y denominaciones están dedicadas á la pesca de altura en la Costa de Africa, 483 á la pesca en las costas de las islas y 58 pailebot de 50 á 100 toneladas al servicio de cabotaje.

Como la mayoría de estos barcos son construídos en los astilleros de Las Palmas puede calcularse el incremento que tiene en Canarias la construcción naval, pues, aunque no alcanza á las cifras consignadas la matrícula de mar de la Comandancia de Tenerife siempre resulta un considerable aumento al apreciar en conjunto el número total de buques construídos en todas las islas, ó más bien en las de Gran Canaria, Tenerife y Palma que son las que sostienen la industria.

De como se ha desarrollado el comercio en las islas da idea los datos que siguen relativos á lo exportado solamente por el puerto de Las Palmas durante el año de 1905.

#### PARA LONDRES

Bananas. . . . .	670.848	huacales
Tomates. . . . .	142.123	cajas
Patatas. . . . .	92.543	"
Naranjas. . . . .	1.893	"
Varios. . . . .	3.543	"

Total. . . . . 910.950

#### PARA LIVERPOOL

Bananas. . . . .	730.576
Tomates. . . . .	138.727
Patatas. . . . .	66.265
Naranjas. . . . .	1.729
Varios. . . . .	4.835

Total: . . . . . 967.132.

#### PARA HAMBURGO, MARSELLA, BURDEOS, HAVRE Y GENOVA

Bananas. . . . .	79.609
Tomates. . . . .	16.247
Patatas. . . . .	12.111
Varios. . . . .	5.282

Total. . . . . 113.249

Total de bultos exportados por el puerto de Las Palmas 1.991,331 aunque lo exportado por las otras islas no duplica la cantidad puede considerarse una exportación de tres millones de bultos. Los rendimientos de la exportación están calculados en 10'2 millones la fruta, 2'6 las hortalizas, 1'4 la cochinilla y un millón el tabaco.

Las relaciones mercantiles del archipiélago son en la proporción siguiente:

#### IMPORTACION

AÑO 1904

Inglaterra. . . . .	47.488,196	Pesetas.
España. . . . .	19.353,205	"
Fernando Póo. . . . .	61,932	"
Río de Oro. . . . .	200	"
Alemania. . . . .	6.834,356	"
Argentina. . . . .	3.164,508	"
Austria. . . . .	142,416	"
Bélgica. . . . .	2.842,196	"
Brasil. . . . .	151,480	"
Cota Rica. . . . .	1,874	"
Cuba. . . . .	984,992	"
Egipto. . . . .	-6,052	"
Estdos Unidos de A. . . . .	12.590,933	"
Francia. . . . .	2.774,924	"
Gibraltar. . . . .	197,587	"
Holanda. . . . .	227,344	"
Italia. . . . .	3.063,067	"
Marruecos. . . . .	1.292,005	"
Noruega. . . . .	7.250,623	"
Portugal. . . . .	-13,650	"
Puerto Rico. . . . .	- 7,248	"
Rusia. . . . .	35,775	"
Suecia. . . . .	111,883	"
Venezuela. . . . .	44,417	"
Posesiones francesas de		

Africa . . . . .	13,304	''
Posesiones inglesas de América . . . . .	144,225	''
Posesiones inglesas de Oceanía . . . . .	4	''
Posesiones portuguesas de Africa . . . . .	43,440	''
<b>Total . . . . .</b>	<b>108.841,830</b>	<b>''</b>

**EXPORTACION**

Inglaterra . . . . .	12.484,442	Pesetas.
Francia . . . . .	9.967,673	''
España . . . . .	2.005,101	''
Gibraltar . . . . .	1.787,752	''
Cuba . . . . .	791,947	''
Posesiones inglesas en Africa . . . . .	711,659	''
Alemania . . . . .	308,843	''
Posesiones alemanas de Africa . . . . .	161,252	''
Fernando Poo . . . . .	137,518	''
Estados Unidos . . . . .	67,409	''
Puerto Rico . . . . .	56,903	''
Posesiones francesas de Africa . . . . .	45,047	''
Venezuela . . . . .	26,291	''
Italia . . . . .	23,564	''
Bélgica . . . . .	21,658	''
Argentina . . . . .	18,947	''
Posesiones portuguesas de Africa . . . . .	15,621	''
Marruecos . . . . .	14,260	''
Holanda . . . . .	10,332	''
Méjico . . . . .	9,100	''
Argelia . . . . .	5,670	''
Noruega . . . . .	1,920	''
Haití . . . . .	698	''
Colombia . . . . .	563	''
Portugal . . . . .	517	''
<b>Total . . . . .</b>	<b>28.673,687</b>	<b>''</b>

La proporción por puertos del comercio exterior fué en el aludido año 1904 como sigue:

Entraron 360 buques nacionales y 3,165 extranjeros y salieron 362 de los primeros y 3,097 de los últimos. Corresponden á cada puerto:

Las Palmas 1970 entrados y 1893 salidos. Santa Cruz de Tenerife 1,468 entrados y 1,481 salidos.

Santa Cruz de la Palma 62 entrados y 60 salidos.

Arrecife de Lanzarote 17 entrados y 24 salidos.

Orotava 8 entrados y 1 salido.

En los de Gomera y Hierro no hubo caso de navegación exterior porque hacen sus transacciones por los de Tenerife y Las Palmas.

**III**

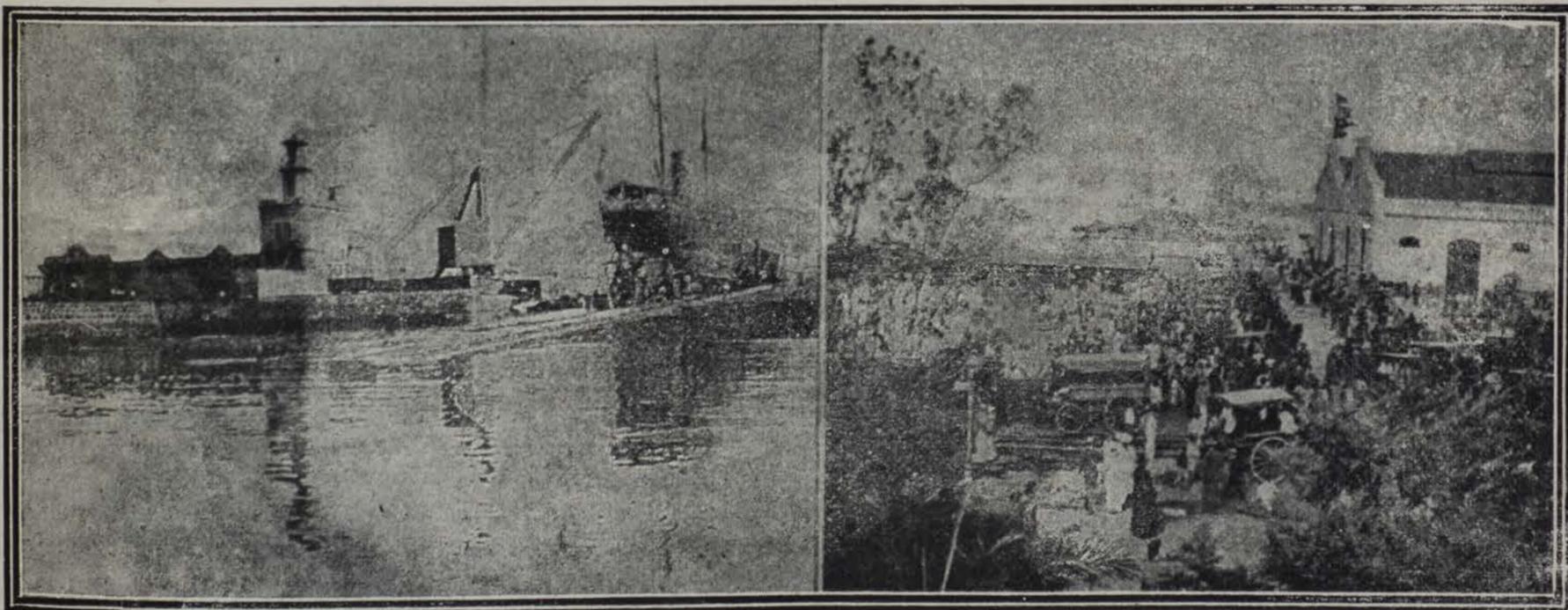
El Banco de España tiene buen campo especulativo en las dos principales poblaciones.

Durante el repetido año de 1905 la sucursal de Las Palmas produjo un beneficio de pesetas 367.382,80 con una ganancia líquida de pesetas 299.025,80 y la de Santa Cruz de Tenerife pesetas 332.577,23 por el primer concepto y pesetas 258.846,62 por el segundo.

El régimen de franquicia que disfrutaban las islas ha sido varias veces modificado en su organización y en tarifas y á pesar de que no son muchos los artículos gravados se obtiene una recaudación de unos cuatro millones de pesetas anuales según puede verse por lo que arrojó el mes de Enero de 1906.

**POR ARBITRIOS DE PUERTO FRANCOS**

Puerto de las Palmas 153.977.40 pesetas.  
Id. de Santa Cruz de Tenerife 133.708.30 pesetas.



Muelle de desembarque y baradero de "The Canary" en el Puente de la Luz

**POR IMPUESTO ESPECIAL  
DE ALCOHOLES**

Puerto de las Palmas 41.849.18 pesetas.

Id. de Santa Cruz de Tenerife y las demás islas 5.791.44 pesetas.

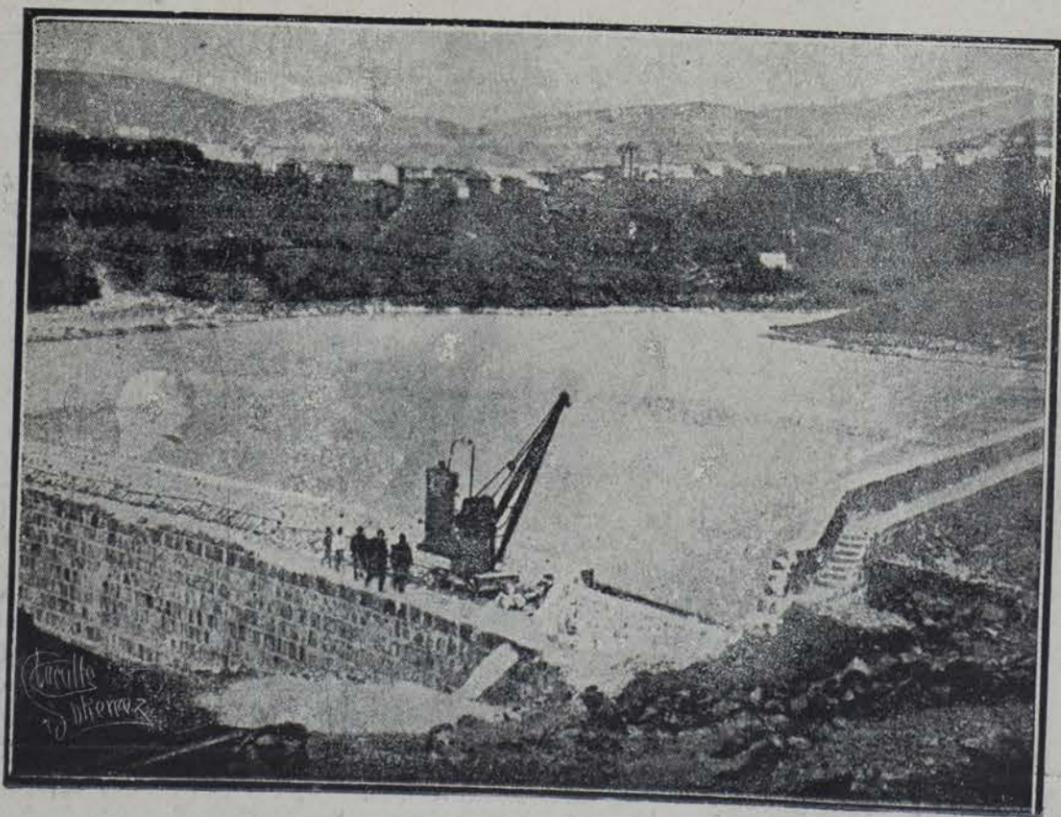
Que sumadas dan 195.826.58 pesetas; por Puerto de las Palmas; y 139.499.74; por los de las otras islas ó sea en total 335.326,32 ptas.

—)x(—

Como es natural todas estas cifras representan una riqueza agrícola, industrial y mercantil que se ha venido desesvolviendo en íntima relación con los puertos de Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria. Muchas son las pequeñas industrias que tienen hoy vida en Canarias y si bien no son muchas alcanzan admirables proporciones algunas grandes industrias que están llamadas á mejorar notablemente la potencia económica de aquella región. La fabricación de azúcar tiene en Gran Canaria dos importantes ingenios: el de S. Pedro en la ciudad de Arúcas y el de S. Juan en la ciudad de Telde, con varios trapiches en Bañaderos, Guía, Tenoya y Tafira en la misma isla y algún otro en las demás islas, especialmente en la Palma. En esta última isla de asidua prosperidad material ha adquirido el tabaco gran incremento y acaso radique en esta fuente de riqueza el porvenir de la isla.

Conocidos los datos que quedan consignados relativos á la importancia mercantil, veamos los que reflejar puedan la riqueza tomando por base as dos principales poblaciones por ser en todos los órdenes las que reúnen la casi totalidad de los intereses.

Las Palmas satisface por contribución rústica pts. 72.709 por urbana, 251.926,73, por industrial 258.199,65. Total: 582.835,38. Toda la isla de Gran Canaria por los tres conceptos



Gran Canariás. -Presa de Pinto en Arúcas;



Orotava.—Plantación de Plátanos

satisface 1.204.079,72, Santa Cruz de Tenerife por rústica 25.637, por urbana 228.715,96, por industrial ptas. 218.658,76, que hacen un total de ptas. 475. 011, 72 y toda la isla 1.230.563,74.

Conviene consignar que Gran Canaria por haber hecho oportunamente su registro fiscal, paga la contribución á razón del 17 y medio por ciento, y Tenerife, donde no se ha practicado la indicada operación, no disfruta de esta ventaja teniendo que abonar el 22 por ciento.

A las cajas provinciales contribuye el grupo oriental con ptas. 266.662 ó sea 1.68 por habitante y el occidental con ptas. 300.262, á razón de 1,45 por habitante.

La población se calcula en 400 mil habitantes distribuídos por islas como sigue:

Tenerife, 145.000; Gran Canaria, 138.000; Palma, 52.000; Lanzarote, 21.000; Gomera, 18.000; Fuerteventura, 17.000, y Hierro, 9.000.

Las poblaciones más importantes son las ciudades de Las Palmas (55 mil habitantes), Arúcas, Guía, Galdar, Telde, y villas de Teror y Aguimes en Gran Canaria. La ciudad de Santa Cruz, (46 mil habitantes), Laguna, villas de Orotava Icod y pueblos de Realejo alto, Puerto Cruz y Giiinar en Tenerife; ciudad de Santa Cruz y villa de Los Llanos y pueblos de Paso y Mazo en la Palma; ciudad de Arrecife y villas de Haria y Teguirre en Lanzarote; pueblos de Puerto Cabras y Antigua en Fuerteventura; los de San Sebastián y Vallehermoso en la Gomera y el de Valverde en Hierro.

Para el gobierno y administración del archipiélago, existen las dependencias que se mencionan:

Las islas Canarias están consideradas para el regimen político como una sola provincia de las 49 en que está dividida la nación española, siendo extensivo á ellas todo lo legislado para España. No obstante la importancia de la isla de Gran Canaria y las especiales condiciones del archipiélago, ha exigido modificaciones

orgánicas que atenúan los males entorpecedores de la administración española.

En lo político, por ejemplo, existe en Las Palmas un "delegado especial del Gobierno de S. M. en Gran Canaria, Lanzarote y Fuerteventura" que fué subgobernador el año 1852 con atribuciones amplias dentro de las peculiares de los gobernadores, facultades que el pretexto del principio de la unificación de mando ha ido reduciendo de tal manera que casi viene á desempeñar el papel de inspector de política gubernativa.

Desde el mismo año 1852 existe en Las Palmas una Administración subalterna de Hacienda. Una oficina de Obras Públicas dependientes como es natural de la Delegación de Hacienda y Jefatura de Obras Públicas residente en Tenerife.

En lo marítimo existen desde 1894 dos comandancias de Marina de primera clase, una para el grupo oriental con residencia en Las Palmas y otra para el occidental y permanencia en Santa Cruz de Tenerife.

Desde 1899, dos estaciones sanitarias de primera una en cada puerto de los dos principales.

En lo eclesiástico están las islas también divididas. Reside en Las Palmas el obispado de Canarias fundado por el Papa Eugenio IV en 1435 y el de Tenerife creado por decreto de 1819 y que reside en La Laguna.

En lo jurídico existe una adecuada organización.

La Audiencia Territorial de Canarias se creó en la ciudad de Las Palmas, donde reside, por Real Cédula de 5 de Julio de 1527. Tiene actualmente diez juzgados de primera instancia y una sala de lo criminal ambulante que celebran los juicios en los juzgados respectivos. En el pasado año el Congreso acordó acceder á lo solicitado por Santa Cruz de Tenerife respecto á que se establezca en aquella ciudad una Audiencia provincial.

En lo electoral existen dos Juntas provinciales: una en Tenerife que preside el Gobernador civil, y otra en Las Palmas bajo la autoridad del Presidente de la Audiencia Territorial.

También el Consejo provincial de Agricultura, que al ser uno soloresidente en la capital dificultaba la tramitación de los asuntos, fué fundamento de una reciente reforma creando en Las Palmas otro con independencia de aquel.

Pero en lo que tienen las Canarias una organización especial y cuerdamente dispuesta es en lo militar, que hace honor al general Linares quien la implantó después de visitar todas las islas para estudiar su proyecto.

La Capitanía General de Canarias fué instituida por Felipe II en 1589 con residencia en

Las Palmas. En 1822 resolvióse sancionar la permanencia en Tenerife de la primera autoridad militar del archipiélago. En 1852 se creó el Gobierno militar de las Las Palmas, de categoría de general de brigada y en 1904 se implantó la actual organización.

Hállase el archipiélago dividido en dos gobiernos militares de categoría de general de división con todas las facultades de jefe superior para cada grupo de los dos que lo constituyen.

Estos comandantes generales son subinspectores de su distrito y tienen á sus órdenes cada



Gran Canaria—Círculo mercantil en las Palmas

uno un general de brigada jefe de las fuerzas. La función, pues, del Capitán General queda reducida casi á la de un Inspector general.

Y no se conformó el general Linares con definir en lo militar la división territorial del archipiélago, sino que ha buscado el principio autonómico para organizar las unidades tácticas.

Las fuerzas activas y pasivas de cada una de las dos islas de Tenerife y Gran Canaria forman una brigada y las de las otras islas un batallón, excepto las de Gomera y Hierro que componen el batallón entre ambas. Cada recluta sirve en su propia isla y en la unidad más inme-

diata al pueblo de su residencia, y con las fuerzas de reserva de cada población se forman las unidades orgánicas que corresponden al número de hombres disponibles y al frente de estas unidades residen en la demarcación respectiva un oficial por compañía de los pertenecientes á la escala especial gratuita de las históricas milicias canarias. En las islas menores el jefe de la unidad táctica es Comandante militar de la isla que comprende las fuerzas á sus órdenes.

Esta organización hace compatible el servicio militar con los intereses del país y con el honor al cuartel que es nota característica de los canarios, como todo pueblo trabajador.

## IV

Como se ve, el progreso material de las islas Canarias ha llegado á un estado tal de florecimiento que no hubieron soñado descubridores, conquistadores y dominadores en los momentos más felices de su triunfo sobre la tierra canaria. El abandono en que durante cuatro siglos han vivido los canarios, es buena prueba del cándido porvenir que les suponían sus dominadores. Sólo en la segunda mitad del siglo XIX y cuando el ruidoso pleito de la división provincial, avivado por el presentimiento de probables contingencias tan pronto se concibieron proyectos de engrandecimiento por los más expertos patriotas de aquellas islas, hubo un Gobierno que prestó atención á los clamores que de Canarias salían implorando la paternal protección de la metrópoli y justo es reconocer que Bravo Murillo y su Gabinete estudió y decretó importantes resoluciones con tan buen sentido que ellas fueron la iniciación de la vida de prosperidad de que hoy disfruta el archipiélago. Y tanto fué el acierto de aquellos gobernantes en el problema de Canarias que, aun después, cuando por conveniencias políticas ó caprichos caciquiles se ha querido reformar la organización y unificación de servicios, no ha sido posible suprimir en absoluto los organismos creados en 1852, porque todos ellos respondieron á una indispensable necesidad para el encauzamiento de las energías del pueblo isleño.

Aun después, el año 1856, prestó el Gobierno atención á la obra empezada por Bravo Murillo, y, Patricio de la Escosura en un razonado informe proponiendo la anhelada reforma administrativa terminaba diciendo: *Dichosas las islas Canarias el día en que su importancia exige la creación en cada una de ellas de un centro administrativo.*

Ved cuan liberales y descentralizadores eran los políticos españoles á mediados del pasado siglo comparados con estos unitaristas soñadores de un ridículo imperialismo.

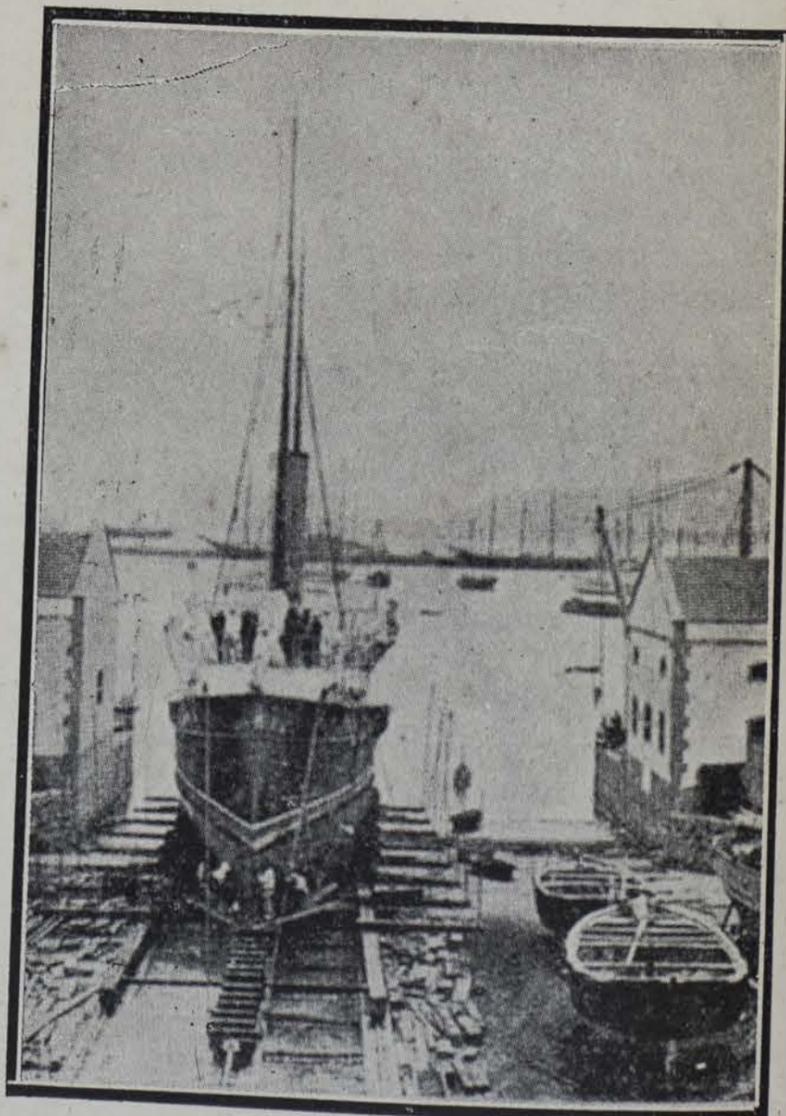
Al buen sentido de aquellos gobernantes, en los asuntos de Canarias ha sucedido el sistema

de protección personal y sólo ha encontrado amparo en las altas esferas gubernamentales el favoritismo y las grandes empresas, que siempre disponen de *medios* para ser atendidas.

Bien aprovechadas las circunstancias por los ingleses, cuyas son las obras más importantes, á ellos se debe el rápido florecer de los intereses materiales. La riqueza agrícola, industrial y mercantil alcanza envidiable auge porque el espíritu sajón ha llevado á aquel país lo que le faltaba para que no fuese estéril el trabajo de sus hijos.

En estos últimos días ha fallecido en Inglaterra el opulento hombre de negocios Sir Alfredo Jones, jefe de la importante casa "Elder Dempster & Co." de Liverpool, una de las más poderosas de la Gran Bretaña. Una estatua en Tenerife y otra en Gran Canaria á Mr. Jones sería justo tributo de gratitud á quien ha sido el factor más poderoso de cuantos han contribuido á la importancia mercantil y marítima de ambas islas.

La falta de dirección en los destinos públicos, por lo nulo de la iniciativa oficial en estos tiempos, y la desatención con que se ha mirado por los organismos supremos todos los proyectos de mejoramiento intelectual, pone hoy á la vista del absorbador cifras aterradoras. El analfabetismo alcanza á más de 60 por ciento; pero hay en esto una labor oculta que conviene



Varadero de Blandy en el Puerto de la Luz

dar a conocer porque contrasta con el celo desplegado por los Gobiernos españoles en pro de la cultura.

Los centros de enseñanza oficial son:

Instituto general y técnico, Seminario conciliar, Escuela Normal de Maestras, Escuela de Comercio y de Náutica en Tenerife. De estos centros el de Comercio es de creación reciente y el de Náutica vive de la generosidad de sus profesores.

Escuela elemental y superior de Industrias, Universidad Pontificia y Escuela Normal Superior de Maestros en Las Palmas. El primero y último de estos centros viven del auxilio del Ayuntamiento.

Las escuelas de la enseñanza primaria están en las poblaciones más importantes en proporción de una de cada sexo por cada siete mil habitantes, en las demás, aun de aquellas cuyo número de habitantes exceda de la proporción indicada, sólo existe un centro de cada sexo, salvo el caso de los pagos agregados que si son importantes cuentan con una escuela. Los de escasa población carecen en absoluto de enseñanza oficial. Ahora bien, de todos estos centros unos carecen de local, otros de material, y otros de maestros, algunos de todo. razón para que en muchos pueblos no existe la proporción indicada y en otros ninguna proporción.

En cambio la iniciativa particular y municipal sostiene un centro de segunda enseñanza, Academias de dibujo, pintura, Museo de pintura, biblioteca y otras academias de estudios especiales en Santa Cruz de Tenerife.

Tres centros de segunda enseñanza, Academias de dibujo, pintura, y estudios especiales, bibliotecas y un valioso Museo antropológico en Las Palmas. Un centro de segunda enseñanza en Santa Cruz de la Palma y otro en Arecife de Lanzarote.

Además, en las tres primeras poblaciones las



Gran Canaria.—Un detalle de Las Palmas

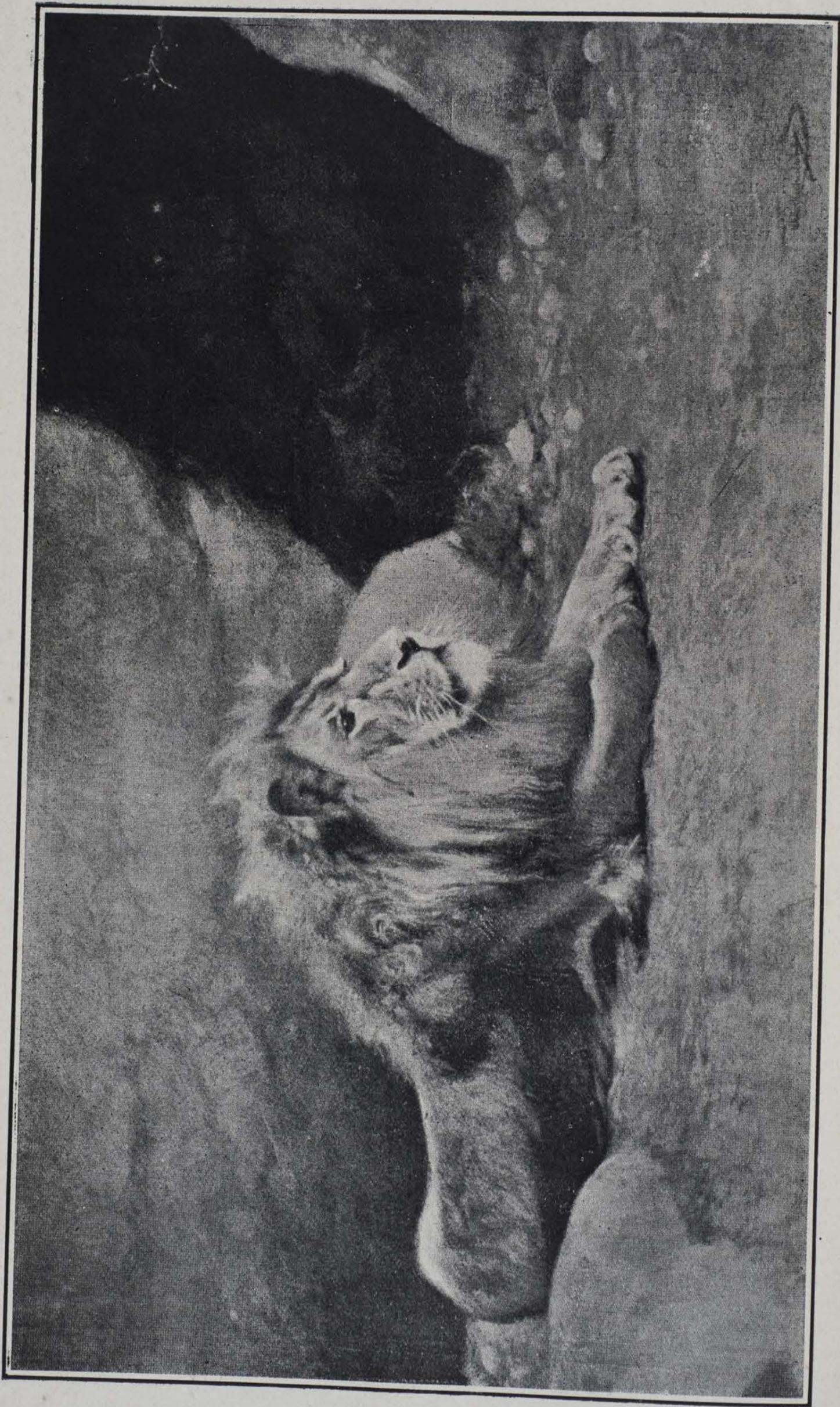
sociedades políticas de carácter democrático, obreras, sostienen escuelas laicas y los demás centros de recreo tienen clases especiales de preparación profesional. En las mismas poblaciones existen escuelas regidas por instituciones religiosas y se publican de 35 á 40 periódicos de todas clases y colores, de ellos quince son diarios.

Los pueblos rurales ofrecen poco campo á la iniciativa particular, y ni ésta ni la oficial favorecen su adelantamiento en este orden de cosas, arrojando por consiguiente un afrentoso tanto por ciento de analfabetos que coloca á las islas Canarias en el último lugar de las regiones de España, no obstante ocupar el primero en su progreso marítimo y figurar en el primer tercio en las demás manifestaciones de vitalidad.

Los precedentes datos pueden servir de base para parangonar la laboriosidad de los pueblos con la acción tutelar de sus gobiernos.

¿Si estará el secreto de la verdadera prosperidad en suprimirlos?





León en su guarida.—Oleo de Guillermo Kuhent.

De "The Illustrated London News"

## CURIOSIDADES

POR

J. P. P.

*El León, descrito por Mr. Roosevelt.*—Los lectores de esta Sección verán con gusto la traducción de los siguientes párrafos, pertenecientes á “Mis cacerías en el Uganda”, libro en publicación del expresidente de los EE. UU.

“A mi parecer, el huésped más temible del Uganda es el león. Solamente en el cementerio de Nairobi, siete sepulturas de cada ocho atestiguan la ferocidad de este rey de la maleza. Por todas partes encontrábamos tristes vestigios de sus hazañas. Mr. Campbell, uno de los colaboradores del gobernador Jackson, que fué el primero en darnos la bienvenida á las costas africanas, herido por un león el año precedente; lisiado por la pata de una leona, un desdichado que encontramos desde los primeros días.

En el mismo lugar donde nosotros establecimos nuestro campamento, ocurrió hace unos veinte años una tragedia que se nos refirió del modo siguiente: Una expedición con destino al Uganda estaba aquí vivaqueando, y uno de sus miembros que dormía bajo la tienda cuya entrada guardaba un askari, fué sorprendido por un león que penetrando en la tienda se apoderó del dormido y lo arrastró al exterior. A los gritos de la víctima la gente acudió y la fiera espantada abandonó su presa y huyó. Se atendió al hombre lavando y vendando sus heridas, se le condujo de nuevo á la tienda y se le dejó en su camilla. Pero no habían transcurrido dos horas, cuando volviendo el león se apoderó nuevamente de su presa, y partió con ella hacia el bosque.

No lejos de allí se nos enseñó el lugar donde dos colonos Lucas y Goldfinch habían sido el uno muerto y el otro herido por un mismo león en circunstancias también horribles, aunque logrando Goldfinch dar muerte al león, que cayó sobre el cuerpo ya destrozado de su compañero.

Casi todos los colonos que me acompañaron en la caza habían tenido algo que hacer con el temible animal. Sir Alfredo fué varias veces furiosamente atacado; pero logró siempre evitar el cuerpo á cuerpo gracias á una bala bien dirigida. El capitán Slatter algunos meses antes había derribado á un macho de hermosa melena, después de una viva lucha. Este mismo capitán Slatter fué sorprendido una noche durante el sueño por otro león que sal-

tando sobre la grupa de su caballo atado, le quebró el espinazo.

Cuando ejercía sus funciones de magistrado en el Transvaal, Pease no iba jamás á cazar sin ser acompañado de un bravo muchacho boer, al cual ocurrió una extraordinaria aventura. Había salido en persecución del león con sus cafres que le servían en caso necesario de ojeadores. A la vuelta fué cazado el cazador. La noche se había echado encima, y como la región que atravesaba había sido señalada desde mucho tiempo como residencia de animales salvajes, marchaba sin cuidado alguno sobre su caballo y tras su perro, precediendo por un estrecho sendero á los cafres que se habían retrasado. Un fuerte movimiento de las yerbas á su izquierda llamó la atención, é inmediatamente saltaron al camino dos leones, uno de los cuales lo derribó de la silla haciéndole presa por un hombro, mientras el otro atacó el caballo que se lanzó despavorido al galope. Paralizado del hombro derecho cojido entre las mandíbulas de la fiera, aprovechó la libertad de la mano izquierda para sacar el cuchillo de su cintura y descargarlo dos veces sobre su terrible adversario que herido de segunda en el corazón, cayó tieso soltando su presa. Mientras tanto su perro hostilizaba á la otra fiera, que renunciando á alcanzar el caballo, retrocedió, siempre perseguida por el perro, al mismo lugar, cuando el boer todo magullado alcanzó á ver un árbol sobre el cual trepó hasta que la llegada de los cafres con sus antorchas puso en fuga al león perseguidor.

También Percival había dado una buena escapada. Iba á caballo por un terreno pantanoso cubierto de yerbas de cuatro pies de alto. Súbitamente el caballo se detiene: un león acababa de desembocar de la maleza y saltaba al lado de la montura tratando de atrapar al gineete. Solamente cuando salió de la yerba, pudo escapar.

Dos meses antes de mi llegada, Haroldo Hill había tenido un encuentro un poco enojoso. Volvía á pié para su casa por la llanura desierta en pleno día y sin armas, y apenas á algunas millas de su granja, apercibió en medio del camino tres leones que lo miraban fijamente. En este lugar la yerba crecía espesa y alta, y como el león es tan circunspecto en terre-



El león en la selva.—Oleo de Guillermo Kuhent.

De "The Illustrated London News"

no descubierto como atrevido donde encuentra el menor abrigo, Haroldo se detiene y después poco á poco da un rodeo para evitar las fieras y tomar más adelante su camino. Los leones lo dejaron pasar sin perderlo de vista y por último le estrecharon el camino. La escolta

no tenía nada de agradable; pero cualquier intento de rehusar la cortesía hubiera podido ser fatal para Hill. Así, pues, continuó tranquilamente su camino hasta que al cabo de una milla, y como la yerba se hacía corta, los leones no se arriesgaron en el limpio."

## APUNTACIONES JUDICIALES

POR

EDUARDO C. DE LENS

Apenas hace cuatro meses de puesta en vigor nuestra Ley Orgánica del P. J. y ya se empiezan á notar en la práctica sus numerosas deficiencias, é inicianse los males que su aplicación produce y producirá. Esa Ley, lejos de contribuir al realce de la judicatura cubana, parece conducirla al desprestigio. La supresión total del antejuicio necesario anteriormente para exigir responsabilidad á los funcionarios del orden judicial y la carencia de alguna medida conducente á mitigar las pasiones de los contendientes en derecho en cuanto se refieran á dar respeto, fuerza y autoridad á la magistratura, ocasionan y ocasionarán hondas perturbaciones anulando la espontaneidad y justicia intrínseca de los fallos y haciendo inútiles las garantías de inamovilidad que nuestra Ley Orgánica del Poder Judicial ha querido conceder á la judicatura.

Quizás ello se deba á las interpretaciones que nuestros mismos Tribunales deducen de la Ley; pero es lo cierto, que en verdad tienen motivos racionales para entender la Ley tal como la comprenden; y, al efecto, vaya un caso práctico á corroborar la certeza de lo antes dicho.

A pesar de que la suspensión de los funcionarios del orden judicial se trata en el título de la Ley Orgánica del Poder Judicial que versa sobre la inamovilidad judicial, no se crea un expediente especial de suspensión y luego de precisarse cuales son sus causas se declara: que en los casos de procesamiento, quiebra ó concurso "el Tribunal que conociere del expediente impondrá la suspensión".— ¿A qué expediente querrá aludir la Ley Orgánica del Poder Judicial? Interpretando ese texto jurídicamente resulta: que las actuaciones criminales de un proceso se llaman: *causa*. Y que las de concurso ó quiebra, se denominan respectivamente: autos de concurso ó quiebra. Entonces, ¿el Tribunal que procese carece de competencia para suspender al funcionario del orden judicial que

incurra en indicios racionales de criminalidad? No se ha entendido así por algunos de nuestros Tribunales y con bastante razón; pero, si nos fijamos en que cualquier procesamiento "*pudiere motivar* la separación de alguno de los funcionarios del orden judicial" y que "cuando hubiere de procederse á la investigación de algún hecho que *pudiere motivar* la separación de alguno de los funcionarios del orden judicial" se dispondrá la incoación del oportuno expediente de separación, cuyo expediente, si tiene consignado en nuestra Ley Orgánica del Poder Judicial su tramitación especial; es visto que existen fundamentos jurídicos suficientes para estimar, en este caso, que la autoridad que procese ó que declare el concurso ó la quiebra, no puede atentar á la inamovilidad judicial, faltándole facultades para suspender, porque la Ley Orgánica del Poder Judicial, determina "que el Tribunal que conociere del expediente impondrá la suspensión"; y he aquí una de las múltiples y variadas cuestiones que ha suscitado la consabida Ley Orgánica, y que permite que pudiera lastimarse inútilmente el respeto y estabilidad que merece la magistratura á pesar de manifestarse en el preámbulo de la Ley Orgánica del Poder Judicial que por el título sexto "se establece un procedimiento para todos los casos (traslado, *suspensión* y separación de funcionarios judiciales) y se conceden amplias oportunidades al funcionario acusado para defenderse". ¡Lástima grande es que tan hermosas frases y tan levantados propósitos expuestos se hallen apartados de la realidad por la impresión del legislador ó por rigorismo de interpretación por parte de nuestros Tribunales!

Es digno de lamentarse que en lugar de avanzar en el campo moderno del derecho retrocedámos.

Habana, Noviembre 21 de 1909.

# LAS MANCHAS DEL SOL EN 1909.

## RESUMEN DEL DIARIO DE OBSERVACIONES

POR

MIGUEL GUTIERREZ

Estas manchas han sido observadas durante el año pasado. Sus apariciones por el borde E. del hemisferio visible del astro, que se abarca desde cualquier lugar de la órbita terrestre y sus ocultaciones por el lado W., cuando antes no se han extinguido, teniendo un tiempo medio, arrastradas por la rotación del Sol, de unos catorce días variando en más ó menos según su situación respecto al Ecuador de aquél.

Hemos observado el estado creciente ó decreciente ó sean sus transformaciones de extensión y magnitud, más otros detalles característicos, tales como las fáculas, que aunque solo son visibles cerca del borde del sol, casi siempre en sus inmediaciones se encuentran y otras antes de la formación de alguna de ellas ó después de haberse extinguido las mismas.

El fenómeno se explica de la siguiente manera:

Del interior de la superficie del sol (que nada tiene de lisa ni llana) llamada científicamente fotosfera salen en forma de erupción protuberancias sólo visibles guardando ciertas condiciones, cuyos vapores, por causa de la gran gravedad solar, veinte veces la de la tierra próximamente, se depositan seguidamente sobre ella formando cavidades, por lo general de una figura cónica muy truncada, invertidas de gases metálicos muy absorbentes, lo cual da lugar á la formación de manchas, que por contraste aparecen negras.

Esas erupciones ó movimientos ascendentes á través de la fotosfera producen, por lo que se deduce, ciertos relieves ígneos ramificados, ó tal vez un aumento de temperatura en las sustancias que á aquella constituyen, ó bien un cambio de constitución en ella, y que se ha dado en llamar fáculas, que se hacen notables por ser más brillantes que el resto de las otras porciones de la superficie solar.

Sobre esas cavidades de que hemos hablado, que forman las manchas, se precipita materia fotosférica, primero en forma de lenguas, después, por tocar al borde opuesto de las mismas; son puentes que *lentamente* van cubriendo la mancha hasta hacerla desaparecer.

Lo expuesto dará una pobre idea de las energías que en constante movimiento existen en el lumínar de nuestro sistema planetario.

La formación de dichas manchas en el disco visible y otras que aparecidas débiles han adquirido mayor extensión, nos han hecho sospechar de su íntima relación con la formación de los ciclones acaecidos durante el año, datos que para el presente, con ayuda del tiempo y de espacio, nos ayuden á adquirir mejores exactitudes y convencimientos, en lo que cabe con otros detalles que creemos vislumbrar y que gustosos y con satisfacción podamos desde luego confirmar.

Si elementos existiesen ¡cuán útiles hubieran sido las observaciones de las protuberancias y de la granulación de la superficie solar! Y con las anteriores otros detalles de la *crómósfera* en cuanto respecta al estudio espectroscópico.

Pero dejando á un lado ideas y cosas que apenas al espíritu, cumplamos todo lo buenamente nuestra misión.

Desde el 25 de Enero que se empezaron las observarse un grupo de pequeñas manchas, grupo pequeño que se ocultó el 26 y aparecieron por el E. manchas de regular extensión en relación con todas las observadas, las que pasaron por el meridiano del disco solar el 31. Hacia los días 5 y 6 de Febrero se ocultaron por el lado W.

El 12 por la tarde, del anterior mes pudo observarse un grupo de pequeñas manchas, que, por cálculos basados en su situación, debían tener un día de aparición por el E. Al siguiente día se notó la aparición de una mancha de alguna magnitud. A su paso por el meridiano el día 18, el grupo de manchas, se observó que una de las que lo componían adquirió mayor extensión. Por aquellos días sufrió una interrupción el orden de las anotaciones.

El día 21 de Febrero se percibe por el E. del hemisferio visible una regular mancha que con la aparecida al día siguiente vemos que son las mismas ocultadas el 6. Estas manchas en esta nueva reaparición nos demuestran que en ella alcanzaron su máximo de extensión y magnitud. Son notables en cuanto cabe.

Una de regular tamaño se encontraba en el hemisferio austral, próxima al Ecuador. Otras dos más pequeñas, á las que sigue otra mancha de más grande extensión que todas ellas y otro

grupo de manchitas que entre ellas se encuentra un espacio penumbroso con otra mancha igual á la primeramente mencionada. El primero de Marzo la mancha que estaba en dirección W á la mayor, tomó mayor extensión. Del 8 al 9 todas ellas se ocultaron. Presentan un grupo numeroso y notable ahora en que el período undecenal de actividad solar, está próximo el mínimo.

El 11 del último mes citado pudo percibirse una pequeña manchita de formación sobre la parte visible del sol, la que se ocultó el 20 por el W. sin demostrar oscilación ninguna.

Los días 19 y 20 aparecieron otras dos manchas y el 22 pudieron identificarse con el grupo ocultado el 9. Este va decreciendo constantemente, volviendo á ocultarse desde el 31 al 10 de Abril.

El 28 de Marzo aparece un pequeño grupo de manchas que forman la figura de un triángulo isósceles con su punto de base figurando la línea de altura; ellas se ocultaron del 8 al 9 de Abril.

Sobre el 2 de este mes aparece una nueva mancha, la que pasó por el meridiano solar el 10 de Mayo. Como por los días 8 y 9 de dicho mes, se rompió el antejo con que se hacían las observaciones, no se pudieron, como es lógico, por no haber otro en sustitución, efectuar aquellas de las transformaciones de dicha mancha como asimismo de una bastante notable aparecida con un pequeño grupo el día 7.

El 23 de Junio apareció una mancha, la cual sospechamos sea la misma aparecida el 7 del mes anterior, si persistió durante dos revoluciones completas, se ocultó el 6 de Julio sin sufrir transformaciones dignas de ser anotadas.

El 7 de este último mes aparecieron dos fáculas brillantes las que para el 15 estaban resueltas en un pequeño grupo de manchas; 3 que formaban un triángulo y otras tres colocadas en sentido de oblicuidad N. á S.

El día 20 adquirieron el máximo de extensión, las cuales para el 22 se hallaban muy desvanecidas, las que al día siguiente se habían extinguido completamente, excepto una que muy débil se ocultó por el W. el 26.

Como complemento á lo expresado, haremos constar que coincidieron con la perturbación ciclónica que el 17 se estaba formando al S. W. de Jamaica y S. E. del Gran Caimán, según anunciaron los observatorios meteorológicos.

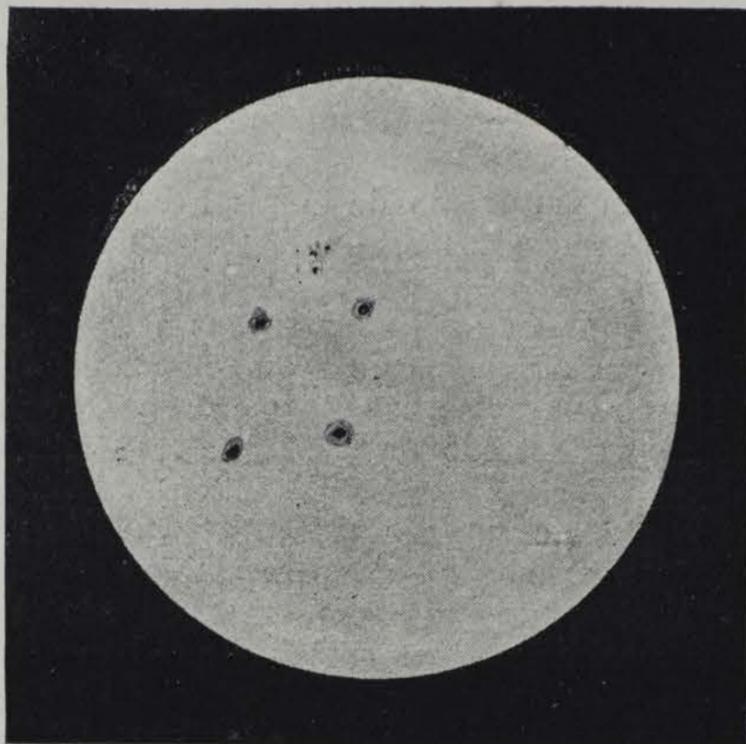
Hacia el 15 del mes pasado apareció una mancha regular con fáculas; el 20 había adquirido mayor extensión y poderosamente amplificada vimos que la cruzaban dos puentes de materia fotosférica. La mancha se formó en la superficie solar días antes de su aparición por el borde, adquiriendo su máxima magnitud el 21 y 22, desde cuyo momento decreciendo se ocultó el 10 de Agosto.

El 23 de Julio apareció una pequeña mancha con fáculas la que para el día 4 de Agosto no existía sobre la superficie.

El 28 del mes anterior aparecieron ligeras fáculas, las que para el 2 del mes de Septiembre se resolvieron en manchas, las que para el 5 formaban un grupo de 4 muy notables, una de las cuales para el 12 se había desvanecido; otras se habían extinguido para el 15 y en este día otra, ya muy tenue, desaparecida por el borde.

Sobre el 12 aparecieron brillantes fáculas, en las que al día siguiente se veía una pequeña mancha, la que sin demostrar aumento de extensión, se extinguió sobre el 21 cuando ya tocaba á su ocultación.

El 14 apareció una mancha con fáculas, siendo lo más notable de todas las que en aquellos días se observaban; parece tuvo íntima relación con la ocultada el día 10. En los sucesivos



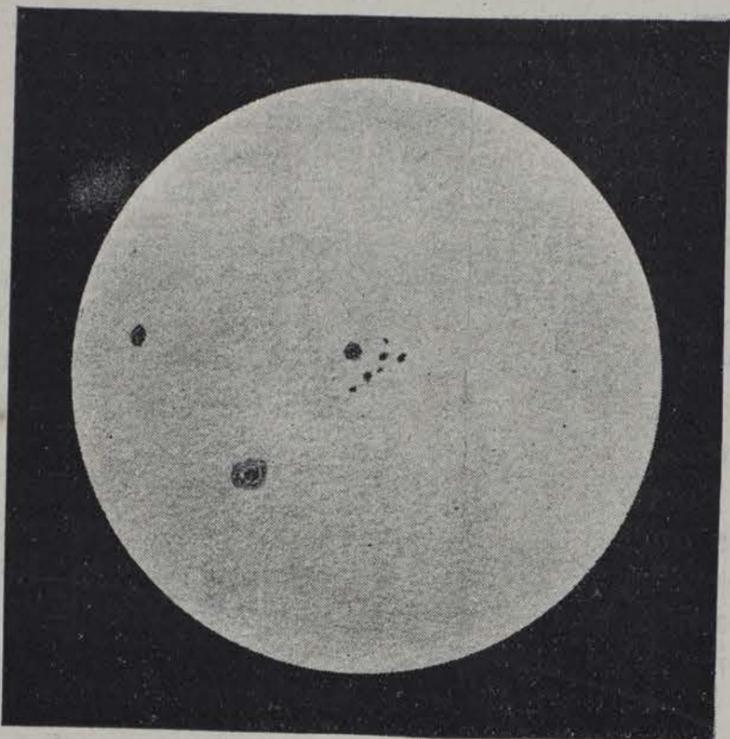
Estado de la superficie el 10 de Septiembre.-12 m.

días fué decreciendo, ocultándose el 27.

Se ve el 3 de Septiembre en la fotosfera un pequeño grupo de manchas que tienen 4 ó 5 días de aparecidas; el 6 una adquirió mayor extensión, el 9 son cuatro manchas notables uniformes que forman los vértices de un paralelogramo; el 10 adquirieron su máximo, ofreciendo á nuestros lectores un grabado que adquirido por proyección da una exacta idea de la situación verdadera de las manchas, las que un poco hemos aumentado para dar conocimiento de como eran vistas por amplificación.

El 13 todas se ocultaron y las diminutas que al norte de ellas se ven antes, se extinguieron.

El 19 pudo observarse que el 17 ó 18 apareció una muy débil mancha la que para el 24 adquirió su máximo de extensión y á su E. se



El Sol el día 31 de Dbre. de 1909.-Observación II y 35 a. m.

vió un grupo de manchas muy pequeñas que son parte de la misma sobre la que ya se extendían puentes de materia fotosférica, la cual disminuyendo de magnitud se ocultó el 29.

Coincidió la formación de esta última mancha, con la formación de la perturbación ciclónica al sur de Jamaica del 22 al 23 de dicho mes.

El mismo día que las manchas se ocultaron aparecieron otras dos de regular extensión; la del N. con un grupo, las que sin demostrar oscilación en su estado se ocultaron el 13 de Octubre.

El 3 de este mes apareció un pequeño grupo con fáculas y el 7 una mancha. Desde este día empezó el grupo á desarrollarse, pasando el 12 por el meridiano como manchas que han adquirido su máxima magnitud. Para el 14 se notó que iban ya decreciendo, ocultándose el 16.

Haremos constar que en aquellos días, el 7, se formó una perturbación ciclónica en las inmediaciones del Gran Caimán, lo que muestra cierta relación con la formación y desarrollo de las mencionadas manchas.

El 15 aparece una débil mancha con fáculas que el 16 vemos con otras dos de reciente formación; el 21 disminuyeron de extensión, ocultándose el 25. Ocurrió en aquellos días la formación de una perturbación ciclónica que no llegó á recurbar.

El 10. de Noviembre apareció una mancha muy neta y á su E. un grupo con fáculas; el 2 apareció ó formóse á su N. otra muy débil; el 6 hizo su paso por el meridiano con su grupo de manchas muy débil en relación con los días anteriores. A su W., se muestran dos manchas, y al S. de éstas otro pequeño grupo, las cuales al día siguiente no se existían sobre la superficie. La principal mancha ocultóse el 11.

El 21 de Noviembre aparición de otra regular mancha que se ocultó con otras aparecidas en el disco, el 3 de Diciembre.

Del 27 al 30 del mes anterior aparecieron manchas de regular extensión y algunas formadas en el hemisferio visible. Del 6 al 8 desaparecieron sobre el disco las citadas manchas.

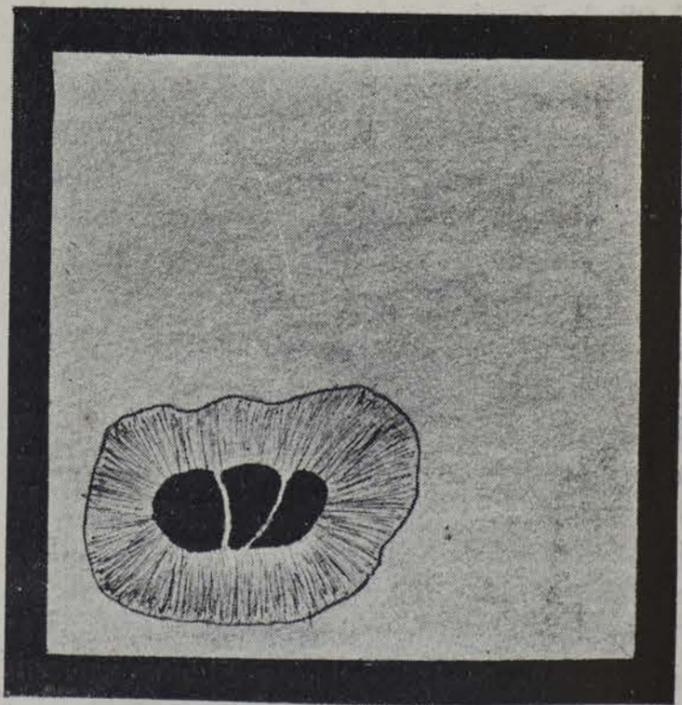
El 14 de Diciembre apareció una mancha y un grupo á su E. que el 17 era notable; el 20 ya son tan decrecidas que el 23 se extinguieron y ocultóse la mancha el 24.

Este día se observa una mancha segmentada que el día anterior apareció; el 26 sólo una parte de ella se mostraba.

Este día apareció una mancha de forma irregular, de un tamaño como nunca se ha observado durante el año.

El 29 ocúltanse unas manchas que aparecieron del 16 al 17 y que formaban la figura de un triángulo rectángulo. En este día se distingue el paso de la mancha que apareció segmentada, por el meridiano solar, apareciendo un grupo de manchas. Dará una fiel y exacta cuenta el grabado en que tales se observaban el 31, en cuyo día, sumamente ampliada, se pudo obtener una imagen de la mancha más notable que se ha observado durante el año finalizado.

Como se puede ver, la mancha está cruzada por dos puentes de materia fotosférica, bajo los cuales decreció en los primeros días de Enero en que se ocultó.



La mancha más notable del Sol observada durante el año 1909.-31 de Diciembre. II a. m.

Todo lo expresado es lo único notable que de la fotosfera solar se ha obtenido con elementos que no sirven completamente á perfeccionar la labor empleada para adquirir detalles que ayudarían á la comprensión de otros fenómenos.

# LOS DIABLOS AMARILLOS

POR

ADRIAN DEL VALLE

(Informaciones y aventuras de un redactor-corresponsal de "La Prensa",  
de Buenos Aires, en el año de gracia de 1927)

VI.—Un sueño macabro.— En la oficina  
de inscripciones.—Visitando la ciudad china.

Shanghai, 4 de Mayo de 1927.

Amigo y Director:

¿Cree usted en la visión profética de los  
sueños?

Me parece estar viendo en su rostro una son-  
risa escéptica, quizás burlona. Lo comprendo.  
Hay cosas que no tienen racional explicación,  
que debemos conceptuar meras ilusiones ó su-  
gestiones. En ese caso están los sueños cuando  
pretendemos considerarlos como presentimien-  
tos. Por mi parte, confieso que ciertos hechos,  
que pueden haber sido simples coincidencias,  
me han sugerido la creencia de que á veces  
existe determinada relación entre los sueños  
del presente y la realidad del porvenir. La es-  
fera de lo desconocido es infinitamente mayor  
que la de lo conocido. El mundo de los sue-  
ños, á lo desconocido pertenece; nuestra inteli-  
gencia limitada no ha logrado todavía traspasar  
el umbral de ese mundo misterioso.

Pero voy al caso. Al levantarme esta maña-  
na estuve un buen rato do-  
minado por la penosa im-  
presión de un sueño raro,  
extravagante, obsesio-  
nante, cuyo asunto capi-  
tal era la tenaz persecu-  
ción de que era yo obje-  
to por parte de una nu-  
merosa legión de maldi-  
tos diablos cuya piel es-  
camosa era de un vivo  
amarillo. Unos tenían  
cabezas de animales re-  
pulsivos, otros caras hu-  
manas horriblemente de-  
formadas, pero cuyos ras-  
gos me recordaban per-  
sonas conocidas, vistas  
en lugares y épocas dis-  
tintas. Un diablo sobre to-  
do me impresionaba, por  
la ferocidad de sus ojos  
y la horrible mueca de

su boca, y era el que tenía un rostro exacto al  
de Faure, el mestizo. Llevaban algunos teas en  
cendidas que agitaban incensantemente, mien-  
tras otros blandían picas y yataganes. Yo  
huía de ellos velozmente, salvando con ímpetu  
sorprendente obstáculos de todo género; pero  
poco á poco se iban agotando mis fuerzas, las  
piernas me flaqueaban, la respiración me fal-  
taba; caía, me levantaba, volvía á caer exte-  
nuado; emprendía nueva carrera, sintiendo ca-  
da vez más cerca á mis implacables persegui-  
dores.

Hubo un momento en que ya no pude  
más: por esfuerzos que hacía no podía le-  
vantar las piernas, que me pesaban cual si  
fueran de plomo. ¡Qué tremendo suplicio!...  
Los diablos llegaban, sentía el hedor insopor-  
table de sus fétidos alientos, el calor abrasante  
de sus teas encendidas, el clamor pavoroso de  
sus gritos enronquecidos, las puntas laceran-  
tes de sus picas... Mas de pronto en brusca  
transacción, todo se esfuma y me veo transpor-  
tado en la cúspide de altísima torre, encerra-  
do en una jaula redonda de gruesos barrotes  
de hierro. No diviso más que el firmamento lle-

no de negras y amenaza-  
doras nubes; de una de  
éstas sale la procesión de  
los diablos, que se acer-  
ca, se acerca hasta ro-  
dear la torre; cogidos de  
las manos, bailan una  
danza infernal, y giran  
en vertiginoso remolino.

Luego se detienen, y  
veo de nuevo la repug-  
nante figura del mestizo  
que se acerca; los demás  
le siguen y todos se  
abrazan á los barrotes  
de la jaula producién-  
do en sus rostros de-  
formados, contraídos  
por muecas horribles,  
un sentimiento inena-  
rrable de horror,

Estando ya despierto  
todavía sentí por un



Por la ferocidad de sus ojos y la horrible mueca de su cara

buen rato la acción deprimente de la pesadilla. A ser franco, no dejó de preocuparme, pues por más que quería convencerme que no había sido más que el defecto de un desarreglo fisiológico complicado con una intensa preocupación mental, siempre me cabía la duda de si el desagradable sueño pudiera tener alguna relación con los sucesos por venir.

La alegre visita del sol á mi cuarto, me devolvió la tranquilidad é hizo desvanecer todo pueril sentimiento de temor. Me vestí, tomé el desayuno y después de leer la prensa, en espera de las ocho, me dispuse á dar comienzo al programa que me había trazado.

En cumplimiento á las instrucciones adicionales al documento que me acredita como delegado de la Asociación filipina de los "Diablos Amarillos", tenía que presentarme, del primero al cuatro de Mayo, en la oficina de registro é indentificación, en la cual habían de facilitarme el pase indispensable para asistir al Congreso.

La oficina está instalada en una modesta casa de una apartada y solitaria callejuela de la ciudad china. Con suma facilidad, después de pronunciar el santo y seña convenido, me abrieron las puertas de la casa; pero una vez en ella, la cosa varió. Me tuvieron encerrado cerca de una hora en una habitación de reducidas dimensiones, sin más mueble que un taburete y una estera. Ya empezaba á impacientarme cuando se abrió la puerta y el mismo hombre que allí me había conducido me invitó á que le siguiera. Me llevó á otra habitación, donde habían dos hombres sentados en una mesa. Me pidieron mi nombramiento, lo examinaron cuidadosamente, hicieron algunas anotaciones en un libro, me fotografiaron y por último me invitaron cortésmente á que pasara á un salón contiguo, al extremo del cual se hallaban cinco respetables señores, sentados frente á una mesa, formando al parecer un tribunal de admisión. A no equivocarme, tres eran chinos y dos japoneses. El que actuaba de presidente se dignó interrogarme:

—Vuestro nombre.

—Carlos Rojas.

—Sois delegado....

—De la Asociación filipina.

—Permitidme vuestro nombramiento.

Se lo entregué, lo examinaron también cuidadosamente y lo confrontaron con otro documento.

—¿Cuándo llegasteis?—volvió á preguntarme el presidente.

—El día primero, á bordo del "Nippon Maru".

—Os embarcasteis en Valparaiso, procedente de Buenos Aires.

—Exactamente.

—¿Qué tiempo hace que abandonasteis á Manila?

—Próximamente tres años, durante los cuales viví casi siempre en la Argentina.

—¿Qué relaciones mantuvisteis con las sociedades hermanas de Sur América?

La pregunta me cogió de sorpresa. Ignoraba yo por completo, en primer lugar, que existieran tales Asociaciones en Sur América, y en segundo, la clase de relaciones que con ellas hubiera mantenido Rojas. Pero titubear siquiera un momento, era perderme, así que respondí inmediatamente con la mayor naturalidad:

—No tuve ocasión de mantener con ellas relación alguna. Absorbía por completo mi tiempo y mi atención la elaboración de una obra científica; y solo obedeciendo á requerimientos reiterados de mis hermanos filipinos he aceptado el alto honor de representarlos en el Congreso.

—Mi respuesta pareció satisfacerles.

—¿Desais presentar alguna proposición al Congreso?

—Sí.

—Formuladla por escrito.

Tomé una hoja de papel y escribí:

"Los patriotas filipinos piden que el Congreso declare que la Asociación apoyará moral y materialmente todo intento revolucionario que tenga por objeto la independencia absoluta del Archipiélago Filipino".

El Presidente la leyó y luego dijo:

—Muy bien. Se incluirá entre las proposiciones á discutir. Podeis retiraros señor Rojas.

Al salir, los dos hombres de la habitación contigua me entregaron una cartulina que contenía el sello de la Asociación, mi retrato, nombre y país que representaba, y varias señas personales. Al dorso estaban escritas ciertas instrucciones que creo inútil transcribir. Verbalmente me enteraron del lugar donde se iban á celebrar las juntas, una quinta aislada situada en las afueras de la ciudad, y me dieron el santo y seña que junto con la cartulina, me permitiría la entrada en dicha quinta.

Cuando me ví en la calle, respiré con más desahogo. Me sentí más tranquilo y confiado en el éxito de la atrevida empresa que me propongo llevar á cabo. La verdad es que no podía quejarme. Todo marchaba suavemente, sin el más ligero tropiezo.

Me disponía á subir á un jinrikisha cuando sentí una mano que familiarmente se posaba en mi hombro derecho, á la vez que una voz conocida me decía:

—Un momento, señor Rojas.

—¡Oh! amigo Chang, es usted.

—Le ví ahí dentro—dijo señalando la casa que acababa de abandonar,—y excuso decirle la satisfacción con que me he enterado de que es usted de los nuestros.

—¿Con que me vió usted?

—Sí, y tuve además el gusto de rendirle un pequeño servicio.

—¿Un servicio! Sepa yo cual, para agradecerse.

—Mientras estaba usted encerrado en el cuarto de espera, sin usted sospecharlo, era contemplado y observado por los individuos del Comité Central, del que formo parte. Se suscitaron dudas y recelos sobre su personalidad por haber omitido el Comité de Manila acompañar un retrato de usted junto con la comunicación que previamente mandó notificando el nombramiento de su delegado. Como tuve



Después de pronunciar el santo y seña.....

ocasión de conocerle á usted durante el viaje, y de apreciar sus condiciones de discreción, no tuve inconveniente en garantizar su personalidad, desvaneciendo dudas que podían haber entorpecido su admisión en el Congreso.

¡De buena me había librado! Decididamente mi buena estrella no me abandona. ¿Cuál fuera mi suerte si, habiendo venido el retrato, se hubiera patentizado que no era yo el auténtico Rojas? Y sin la feliz casualidad de haber conocido á Chang, conquistándome sus simpatías, quien sabe si á la postre mi viaje hubiera resultado inútil.

¡Excelente Chang! De veras que le estaba agradecido. Sinceramente emocionado, estreché su mano y exclamé:

—Gracias, amigo mío. Le agradezco tanto

más su atención, cuanto que solo puede ser hija de las simpatías que usted siente por mí, pues en realidad no puede tener usted pruebas indubitables de mi personalidad.

—Sr. Rojas, hay hombres que no engañan y usted es uno de ellos.

¡Inocente Chang! Fiado en las apariencias, se dejaba engañar como un chino. En otras circunstancias, su juicio respecto de mi persona habría sido exacto, pues me aprecio de ser hombre sincero, incapaz de falacia alguna... pero en la vida hay casos excepcionales, casos en que el hombre más veraz se ve obligado á la mentira, y á la traición el más noble y fiel... y yo me hallaba en uno de esos trances en que se niega la propia personalidad y se hace almoneda de la conciencia. El apóstol Pedro negó tres veces á Jesús... ¡y lo santificaron!

—¿Tiene usted algo de preciso que hacer? —me preguntó Chang.

—No, por cierto.

—¿Quiere usted ver algo de la ciudad china?

—Con verdadero placer.

Chang me hizo subir en su automóvil, en el que recorrimos buena parte de la ciudad, no muy recomendable por su limpieza, ni por la regularidad de las calles ni por la belleza de los edificios. En cambio me cautivó la Casa de Te del Diseño del Sauce, en medio de un lago y rodeada de un exótico paisaje. Para llegar á ella tuvimos que atravesar un largo puente de zigzag.

—A qué obedece esa construcción del puente—pregunté á Chang.—¿No hubiera sido mejor hacerlo recto?

—Amigo mío, China, como todos los pueblos, no ha podido sustraerse á la acción fatal de la superstición. Este puente es una prueba de ello: se construyó así, en zigzag, para que los que por él pasan puedan evadir la persecución del diablo, que se cree solo puede andar en línea recta. Por esto hallará usted á muchos chinos ignorantes que le tienen horror á la línea recta, que es la que siguen los genios del mal. ¿Se ha fijado usted en los aleros levantados y redondeados de nuestras casas? Pues ese estilo general de arquitectura obedece exclusivamente á la idea de desviar de la casa las malas influencias, haciendo que vayan á perderse en el espacio.

—¿Y esas supersticiones se fundamentan en ideas religiosas?

—En toda superstición hay sentimiento religioso. Pero ese horror á la línea recta, es anterior á las tres religiones que hoy dominan en China: la confucista, la taoista y la budhista.

—¿De donde deriva, pues?

—Del antiquísimo *fengxui*, ó sea el culto del

“viento y el agua”, que tenía por objeto conquistar la voluntad de los espíritus que pueblan los aires y las aguas. Según ese culto dos principios gobiernan el mundo, uno masculino, que hace crecer plantas, animales y hombres, que es causa de vida y felicidad, y recibe el nombre de *yang* y es representado por el sol: el otro es femenino, causa de desgracias y muerte, llamado *yin* y personificado en la luna. De la unión de estos opuestos principios, todo nace y se desarrolla.

—Es la eterna dualidad del bien y del mal, de la vida y la muerte, causa primordial de la religión y de la filosofía.

—Creían nuestros antepasados y creen todavía muchos contemporáneos que el hombre posee tres almas distintas: una racional que reside en la cabeza; pasional otra, que radica en el pecho, y la tercera material, en el bajo vientre. Al morir, el alma primera queda fijada en la lápida conmemorativa, la segunda, encerrada dentro del sepulcro, y la tercera vaga por el espacio en busca de otro cuerpo donde encarnar. Esa alma es la temible, por las mágicas influencias que puede ejercer.

—Siempre ha sido la creencia en la supervivencia del alma, causa de supersticiones y terrores—exclamó una voz á nuestra espalda.

Era Leblanc, que acompañado de Purdy, se había acercado sin nosotros advertirlo, oyendo las últimas palabras de Chang. Como nosotros, iban visitando los lugares más notables de la ciudad china.

De allí nos dirigimos los cuatro al templo dedicado á la memoria de Li Hung Chang, rodeado de bellos y bien cuidados jardines, en medio de los cuales se eleva la estatua del célebre estadista chino. Luego nos llevó Chang al templo de Confucio, al que llegamos pasando por el *Miao* ó Templo de Kuangti, el Dios de la guerra. Junto al templo de Confucio se levanta una pagoda de tres pisos. Atravesamos dos patios, llegando frente el Ming Lung Dong, lugar donde los estudiantes rinden culto al gran filósofo, y penetrando por fin en otro gran patio llegamos frente al templo de Confucio, ó para decirlo en chino, es el *Kong-fu-tsu-Miao*. Este *miao*, que en castellano equivale al maullido de un gato, en boca de un chino quiere decir templo.

Chang nos dijo con orgullo:

—Este es uno de los mil seiscientos templos elevados en el Imperio en honor del filósofo más grande de la China.

A lo largo de las paredes se ven unos soporales con lápidas dedicadas á los tres mil discípulos que tuvo Confucio, y que fueron luego los propagadores de las doctrinas morales del maestro.

Penetramos dentro del templo. Quedé verda-

deramente sorprendido ante su severa sencillez. El sitio de honor lo ocupaba una lápida del Maestro, teniendo delante una mesa y un altar con dos candeleros de metal. No había allí imagen alguna.

—No parece este lugar apropiado para dedicar á un sér,—dijo Purdy.

—Tampoco es este su objeto. Nosotros no hemos pretendido divinizar á nuestro gran reformador y moralista, diferenciándonos en esto de vosotros los cristianos que habeis erigido en Dios á Jesús. Pero si no lo hemos divinizado, en cambio sabemos honrar su memoria, considerándolo el más santo, más sabio y más virtuoso director de los hombres, y lo reconocemos solemnemente como “señor de la nación”. Habiendo nacido seis siglos antes de vuestra era cristiana, su memoria perdura incólume en el pueblo chino y sus doctrinas siguen siendo las mismas que él transmitió á sus discípulos.

—He aquí una cosa—dijo Leblanc—que quizás no podrían repetir los que hoy se consideran depositarios de las doctrinas de Jesús. Y dígame, señor Chang, ¿podría usted ilustrarnos algo acerca de las doctrinas de ese venerado Confucio?

—Con mucho gusto. Confucio, más que una religión, fundó una moral, una moral puramente humana, desligada de toda influencia sobrenatural. El objeto preferente de sus estudios fueron los hombres y sus relaciones entre sí, absteniéndose de discutir los misterios del espíritu y la influencia de un sér todopoderoso. Mas aún, llegó á decir que el mejor servicio que se podía rendir á los hombres, era mantenerlos apartados de los espíritus. Todavía no hemos practicado nuestros deberes con los hombres—decía—¿cómo entonces podemos pretender practicar nuestros deberes con los espíritus? “No conociendo la vida ¿cómo podemos conocer lo que es la muerte?” Y á un discípulo le dijo una vez: “¿Aun no has aprendido á vivir y ya piensas en lo que podrá suceder después de la muerte?”

—A fe mía—interrumpió Leblanc—que vuestro Confucio me va resultando simpático. Siempre he pensado que las creencias y preocupaciones acerca de los espíritus, han causado hondas perturbaciones entre los hombres.

—Pues á mí me parece—saltó Purdy—que Confucio era un irreligioso vulgar que no merecía la general reverencia de su pueblo. Si despojamos al hombre de la creencia en los espíritus, si le inculcamos la idea de que es inútil toda preocupación en el más allá de la vida, ¿en qué entonces se distinguirá del bruto?

Leblanc iba á contestar, pero yo le atajé al instante, diciendo

—Señores, ya tendrán ustedes tiempo de di-

lucidar la cuestión; ahora sigue en el uso de la palabra el amigo Chang.

—Yo creo—dijo éste—como el Maestro, que las leyes de la naturaleza y las del mundo espiritual solo pueden ser vislumbradas, y no del todo comprendidas, por hombres poseedores de la máxima sabiduría. Para el común de las gentes, el mundo de los espíritus es un motivo de angustias, confusiones y preocupaciones. Es mejor apartarles de ese mundo misterioso é incomprendible, haciéndoles amar más la vida y preocuparse menos de la muerte, que no acercarlos á él. Así lo comprendió el Maestro y así lo enseñó.

—Frágiles bases debe tener entonces la moral de vuestro Confucio—dijo Purdy,—cuando su religión tiene tan poco de religiosa.

—No lo crea usted. La moral del Maestro es la más sólida, como que la hizo radicar en la conciencia del hombre.

—La moral—replicó Purdy—debe tener su base en la creencia de un sér supremo.

—Débil moral la que para imponerse á los hombres tiene que buscar su apoyo en la divinidad—objetó Leblanc.

—La moral—continuó Chang es cosa que solo se refiere á la conducta de los hombres. Si la moral tuviera un origen divino, sus reglas presidirán todo el mundo animal, y vemos que no es así. ¿Qué tiene que ver la moral del hombre con la moral de los buitres, ó de las hormigas? Por esto Confucio se contentó con trazar las reglas de una moral puramente humana. Decía que el que vive conforme á la naturaleza y obra bien, recibe los beneficios en la tranquilidad de su conciencia y en las bendiciones de los otros, en tanto que el que obra mal, es objeto de maldiciones, que pueden traducirse en daños. Confucio reconoció cinco constantes virtudes: benevolencia, justicia, propiedad, sabiduría y sinceridad, á las que daba la siguiente interpretación: Benevolencia: espíritu caritativo hacia los otros, bondadoso tratamiento con los desamparados, interesarse sin miras de lucro en todas las cuestiones que se refieran á la sociedad. Justicia: sentimiento fraternal hacia todos los hombres, valor, integridad y modestia. Propiedad: respetuosa actitud para con todas las personas. Sabiduría: Investigación del pasado, conocimiento del hombre y la naturaleza y práctica constante de la virtud. Sinceridad: vida sencilla y uniforme, absoluta pureza en la vida íntima.

—Hermosas virtudes—dijo yo.—¿pero está usted seguro de que las practica el pueblo chino?

—Eso no importa—exclamó Leblanc—tampoco los cristianos practican las virtudes recomendadas por Jesús, y es probable que no exista un pueblo que conforme su vida á los preceptos de



Senti una mano que familiarmente se posaba sobre mi hombro derecho.

su moral y de sus principios religiosos.

—Entonces, ¿para qué sirve la religión?—objeté.

—Esto ya es más difícil de contestar. Sirve para muchas cosas, y entre ellas, y no la menos importante, la de justificar la existencia de la respetable clase de los sacerdotes, que hallan un medio de vida sirviendo de intermediarios entre los hombres y Dios.

—Los templos de Confucio no tienen sacerdotes—exclamó Chang.

—¿Una religión sin sacerdotes? ¡Pero esa es una religión ideal! Es el único medio de que mantenga la pureza de sus doctrinas. Porque los sacerdotes, al tener que vivir de la religión, la mercantilizan. Y esto sucede en todos los órdenes elevados de la vida que se hacen objeto de transacción. El amor que se vende, el arte que es objeto de tráfico, la ciencia que se pone al servicio del que paga... son amor, arte y ciencia despojados ya de su pureza. Lo mismo sucede con la religión que admite dádivas para la conquista de la felicidad en la otra vida.

—Una religión sin sacerdotes, es una religión acéfala,—dijo Purdy.—No puede ejercer influencia sobre los hombres; y la prueba nos lo ofrece el mismo pueblo chino y el japonés, los que no sintiéndose satisfechos con el culto de Confucio, practican dos religiones más, la taoista y la budhista.

—Muy cierto—contestó Chang—nuestro pueblo rinde culto á tres religiones; pero los chinos y los japoneses ilustrados desprecian el taoismo y miran con indiferencia al budhismo, reservando exclusivamente su respeto por el culto de Confucio.

—No me explico—dije yo—como un mismo hombre puede practicar á la vez tres cultos diferentes, y menos como tres religiones pueden vivir en armonía, en una nación, gozando las tres del favor oficial.

—Sin embargo, nada más natural—contestó Leblanc.—La explicación nos la da Gibbon cuando hablando del imperio romano nos dice que para el pueblo todas las religiones eran igualmente verdaderas, para el filósofo igualmente falsas y para él hombre de Estado igualmente útiles.

—El señor Leblanc—dijo Chang—ha dado una contestación exacta, pero de carácter general. En el caso particular de China caben otras explicaciones adicionales. Nuestras religiones, que en un principio pudieran considerarse como incompatibles, han llegado á tolerarse mutuamente. En esto habrá influido tanto la conveniencia de los sacerdotes y de los hombres de Estado, como la ignorancia de las masas. Además, con el tiempo, los tres cultos han adquirido un carácter particular debido á que, sin asimilarse se han completado. Y esto lo hizo notar un escritor occidental cuando calificó el confucianismo de religión moral, el taoísmo de religión física y el budhismo de religión metafísica. De aquí que se dé el caso de que todos los chinos sean confucionistas y muchos á la vez practiquen el taoísmo y el budhismo.

—Comprendo—objeté—que se califique de moral á la religión de Confucio y de metafísica á la de Badha; pero ¿no es un contrasentido calificar de física á la religión taoísta? Creo haber leído que el fundador de ésta, Laoetzé, contemporáneo de Confucio, fué un gran místico para quien “la materia y el mun-

do no eran otra cosa que manifestaciones de un principio sublime, eterno ó incomprensible”, y el hombre un compuesto dual de espíritu y materia, que dominando sus pasiones y por medio de la meditación, podía libertarse de las sucesivas metempsicosis y alcanzar la inmortalidad.

—Amigo Rojas—me arguyó Leblanc—tiene usted un modo de razonar que, por demasiado recto, resulta torcido. ¿Pero es posible que quiera usted juzgar el estado actual de una religión por lo que fué y enseñó su fundador? Muy pobre concepto como lógico merecería quien, basándose únicamente en las doctrinas de Jesús, tratara de explicar las religiones cristianas de hoy.

—Muy cierto—agregó Chang—De las doctrinas de Laoetzé, como de las de Jesús, solo queda hoy el nombre. La religión de Tao, por aquél fundada, ha ido descendiendo paulatinamente hasta convertirse en una especie de nigromancia vulgar, reduciendo sus prácticas á expulsar, engañar ó conquistar á los demonios ó malos espíritus y á vender amuletos y oraciones.

Abandonamos por fin el templo de Confucio, viendo de paso el dedicado á los padres del gran filósofo, así como un orfanato y dos asilos para ancianos elevados allí para honrar su memoria de un modo útil y benéfico.

Luego nos condujo Chang á la famosa pagoda de Lung Hua, construída algunos siglos antes de la era cristiana. Tiene siete pisos y presenta el gracioso y para nosotros exótico aspecto de esa clase de templos budhistas.

Señalando aquella antiquísima mole que había servido de refugio sagrado á tantas generaciones de creyentes, Leblanc nos dijo:

—Aquí se rinde culto á aquel hombre nacido al pie de los Montes de Nepal, que se llamó Sakyasinha y que no obstante ser de regia estirpe, proclamó la hermandad de todos los hombres y maldijo las castas que los dividían y los convertían en esclavos unos de otros. Las doctrinas igualitarias y filosóficas de aquel príncipe á quien por su sabiduría llamaron Budha, fueron la base de una religión, que es hoy la que más adeptos cuenta en el mundo. Pero ved como aquí se repite lo que en todas las religiones que de un ideal de mejoramiento espiritual, se convierten en prácticas de un culto formal servido por hombres. La sencillez de la primitiva doctrina se pierde, sus mismos principios son desconocidos cuando no negados, las prácticas y los ritos hacen olvidar la idea capital. El templo y los sacerdotes son toda la religión.



Leblanc que acompañado de Purdy, se había acercado

—El budismo—nos enteró Chang—fué introducido en China durante la primera centuria de la era cristiana. En aquella época, el Emperador Ming Tí envió una embajada á la India con la misión de que adquiriera los libros de la nueva religión. Ésta en un principio halló gran oposición en los confucionistas y taoistas, y no obstante la persecución por parte de algunos monarcas, al fin logró imponerse, no sin sufrir algunas modificaciones, impuestas por el medio. Nuestro pueblo es más práctico que contemplativo, de aquí que el credo del Nirvana, ó sea el fin de toda existencia personal, fuera sustituido por la creencia en la inmortalidad, afirmando la existencia feliz, después de la muerte en un espléndido paraíso. La doctrina de la transmigración de los espíritus, fué aceptada en toda su pureza, dando lugar á gran número de supersticiones, pero á la vez creando cierto amor y respeto á los animales.

Mr. Purdy, que hacía rato no había despegado los labios, escuchando la conversación con gesto algo despectivo, dijo encarándose con Chang.

—Y bien, ¿de qué le han servido al pueblo chino sus religiones? Ni el confucianismo, ni el taoismo, ni el budismo han logrado elevar su nivel moral. Para que vuestro pueblo se ennoblezca, para que deje de prevalecer en su seno el vicio, el engaño, la superstición, la inferioridad de la mujer, preciso es que busque su vigorizamiento moral y espiritual en el cristianismo.

Los ojillos de Chang brillaron y su boca dibujó una sonrisa desdeñosa.

—¿Es usted misionero, señor Purdy?

—Soy cristiano.

—Oh, eso lo sabía yo. Solo un cristiano puede hallar superior el cristianismo á todas las demás religiones. Celebro, sin embargo, que no sea usted misionero. Los misioneros son la mayor calamidad que Occidente ha podido enviarnos. No contentos con introducir en nuestro pueblo nuevos motivos de perturbación religiosa, fueron causa de conflictos que determinaron la intervención extranjera. ¡Oh, el cristianismo es una gran religión! Ha servido á maravilla á los pueblos cristianos, para cubrir sus ambiciones de dominio territorial y espiritual... Y dígame, señor Purdy, ¿qué clase de cristianismo profesa usted?

—El verdadero, el único, el que predicó Jesús.

—Permítame que lo dude. También las doctrinas de Jesús, como las de Budha, como las de Laotze, han sido mixtificadas. El verdadero cristianismo, fué crucificado con Jesús. Los cien cultos diferentes que hoy se practican en los pueblos cristianos, son viles parodias de las doctrinas proclamadas por el gran místico de Judea. Habla usted del ennoblecimiento moral del pueblo chino por el cristianismo.... ¿pero es que los pueblos cristianos son más morales que el nuestro? ¿es que en aquellos no hay vicios, corrupción, crimines, engaños, hipocresía, explotación, miseria?....

—Las hay, sin duda, pero no en la cantidad que en vuestro pueblo.

—Gratuita afirmación, porque no posee usted la medida exacta para apreciar el grado de moralidad de unos y otros pueblos. Pero en fin, me basta con que admita la existencia de un bajo nivel moral en los pueblos cristianos, con lo cual implícitamente reconoce que el cristianismo ha fracasado, como han fracasado nuestras religiones en su pretendido empeño de dotar á los hombres y á los pueblos de una verdadera conciencia moral.

Declinaba el día y solo tuvimos tiempo de hacer un recorrido rápido por la pagoda. En sitio preferente estaba la imagen monumental de Fo (Budha), cuya apariencia, nos dijo el bonzo que obsequioso nos acompañaba, estaba sabiamente combinada para representar la sabiduría de un filósofo, la benevolencia de un redentor y el triunfo de un héroe.

Cuando abandonamos el templo, Leblanc entregó algunos *taels* al bonzo, diciéndole:

—Toma, para que encomiendes mi alma á Budha.

Y luego añadió dirigiéndose á nosotros:

—Siempre que entro en un templo, de cualquier religión que sea, acostumbro hacer lo mismo. Es conveniente estar bien con todos los dioses... y con todos los sacerdotes.

Obscurecía. Montamos en el automóvil y emprendimos la vuelta al Establecimiento Internacional, dejando bien pronto atrás, envuelta en sombras, la antiquísima pagoda, que, cual reliquia del pasado, mantiénese firme al través de los siglos, elevando al cielo su imponente mole piramidal...

DELMAR.



# CROQUIS DE EUROPA

"LIBRO APOLINEO"

POR

LUIS RODRIGUEZ EMBIL

Pedro C. Dominici es uno de los escritores hispano-americanos que más honran, en esta vieja y trabajada Europa, nuestra América. Tiene este noble escritor una dignidad cívica y literaria que se refleja en su estilo, y un alto ideal artístico que realza y hermosea su vida.

Poco á poco, piedra á piedra, va Dominici, desde su retiro de Asnières, labrando el sólido pedestal de su renombre. "El Triunfo de la vida", "Dionisos", "De Lutecia", fueron para él tres victorias sucesivas, tres bloques de marmol fino y sólido que construyó, paciente y concienzudo, en el taller de su arte, sano y fuerte. *Dionisos* sobre todo, es una obra de maestro. Es de las obras que se leen largamente, recogidamente, saboreándolas. Y que quedan.

No hablo de la obra política de Dominici, menos conocida, fuera de su país, que su obra literaria. Baste decir que este escritor uno de los que más han luchado contra el dominio en Venezuela del ex-Presidente Castro, acerca de cuyas dotes extraordinarias de voluntad y energía podrá tenerse la opinión que se quiera (y yo confieso que las admiro como una fuerza de la Naturaleza, pero cuyos procedimientos,— aun sin ser venezolanos podríamos verlo todos

—hubiesen conducido á la ilustre patria de Bolívar á un *impasse* cuya salida no podía ser otra que la humillación y el descrédito. Dominici ha hecho, pues, obra de buen patriota sin duda, obra de alto y avisador patriotismo.

El último libro de Dominici, acabado de publicar por Ollendorff en París, es como una recreación, amena, deliciosa, espiritual, un *relâche* fecundo en la obra poderosa del escritor. Este deja correr su pluma sobre asuntos diversos, tratándolos á veces á la manera incomparable de los franceses, con esa gracia, á á menudo llena de enseñanzas y siempre de atractivo, que constituye el encanto supremo de aquéllos.

"Libro Apolineo" ha de llegar muy pronto á Cuba. Muchos de mis lectores lo han de leer, probablemente. Yo no tengo necesidad de recomendarles este libro, ni á su autor.

Ocurre con ellos como entre nosotros, por ejemplo con Jesús Castellanos, mi querido y extraordinariamente talentoso amigo y compañero, de cuya *Conjura* los elogios anteriores del autor á mí me han impedido hablar en Cuba: no necesitan recomendaciones. Son de los libros y autores que se recomiendan por sí solos



# LA EXPOSICION DE PESQUERIAS DE KYUSHU

POR

BENJAMIN GIBERGA

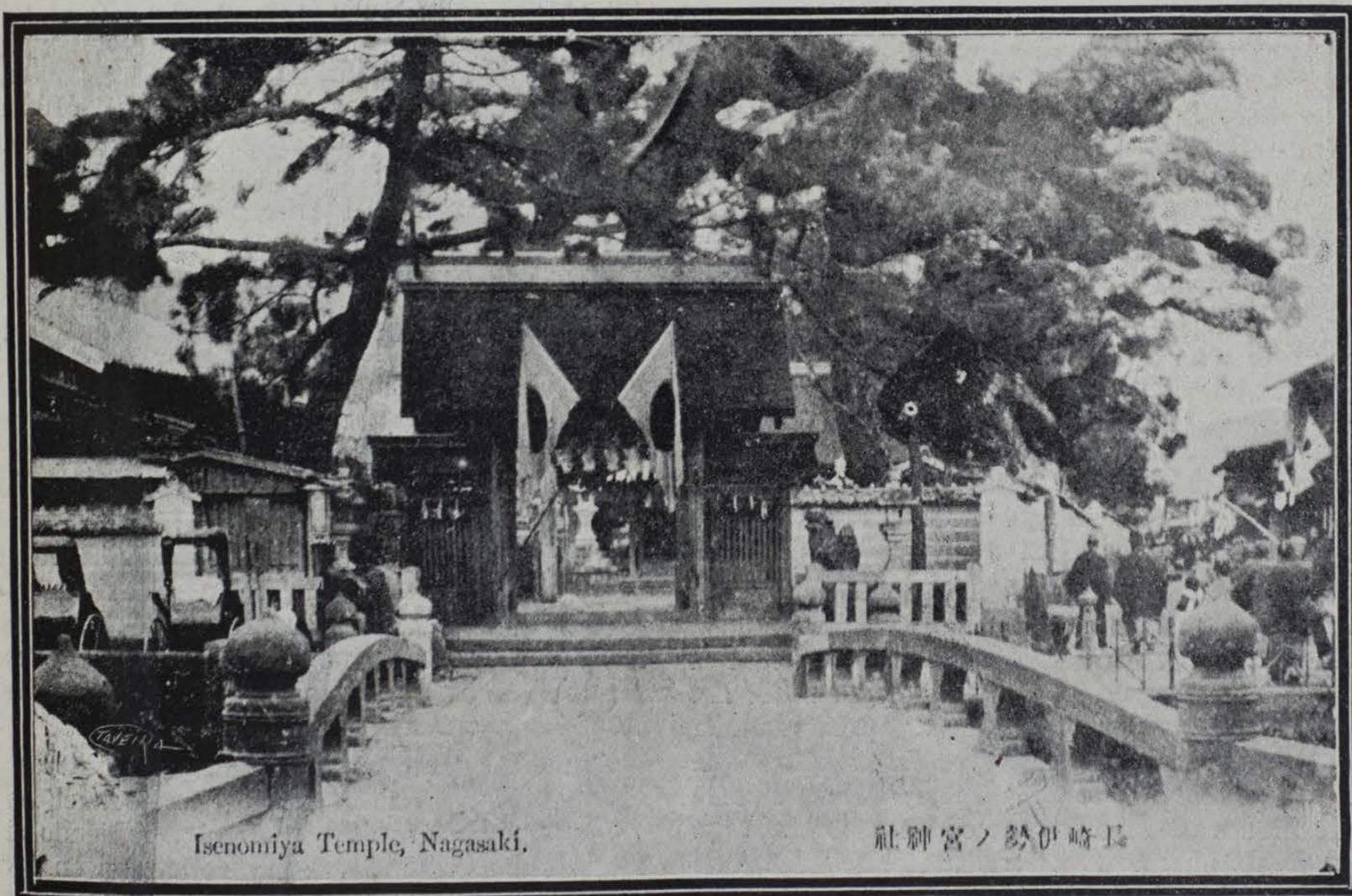
A GABRIEL CAMPS.-HABANA.

Siendo el Japón un imperio insular es natural que una gran parte de su población dependa del mar y de sus productos para ganar su subsistencia. El Gobierno del Nippon ha comprendido la importancia de que las industrias marinas se fomenten bajo principios científicos, y de muchos modos ha procurado educar de acuerdo con sistemas técnicos á aquellos que van al mar á obtener sus productos y sus maravillas para añadirlos á la riqueza nacional. Calcúlase que hay en el Japón como un millón de familias empleadas en las pesquerías, y este número tendría probablemente que duplicarse si se comprendía á todos cuantos tienen alguna conexión indirecta con las industrias marítimas.

*Dai Nihon*, (El Gran Japón.) tiene fe en el éxito de las exposiciones. Poco hace se celebró la Exposición Industrial de Tokio, y Tokio prepara para 1917, la que se titulará

“Gran Exposición del Japón”, á la que es de creer concurrirán con sus productos las más de las naciones del Universo. En dicho año el Japón llamará así la atención del mundo entero con su Exposición, como también espera llamarla de San Francisco en 1915 con la Exposición Universal que se propone albergar en su seno en conmemoración de la terminación del canal de Panamá. Shanghai tiene también el proyecto de celebrar una Exposición en 1910, pero ahora tocame referirme á la Exposición de Nagasaki, que lleva el título de “Exposición de Pesquerías del Japón Occidental y de Kyushu.”

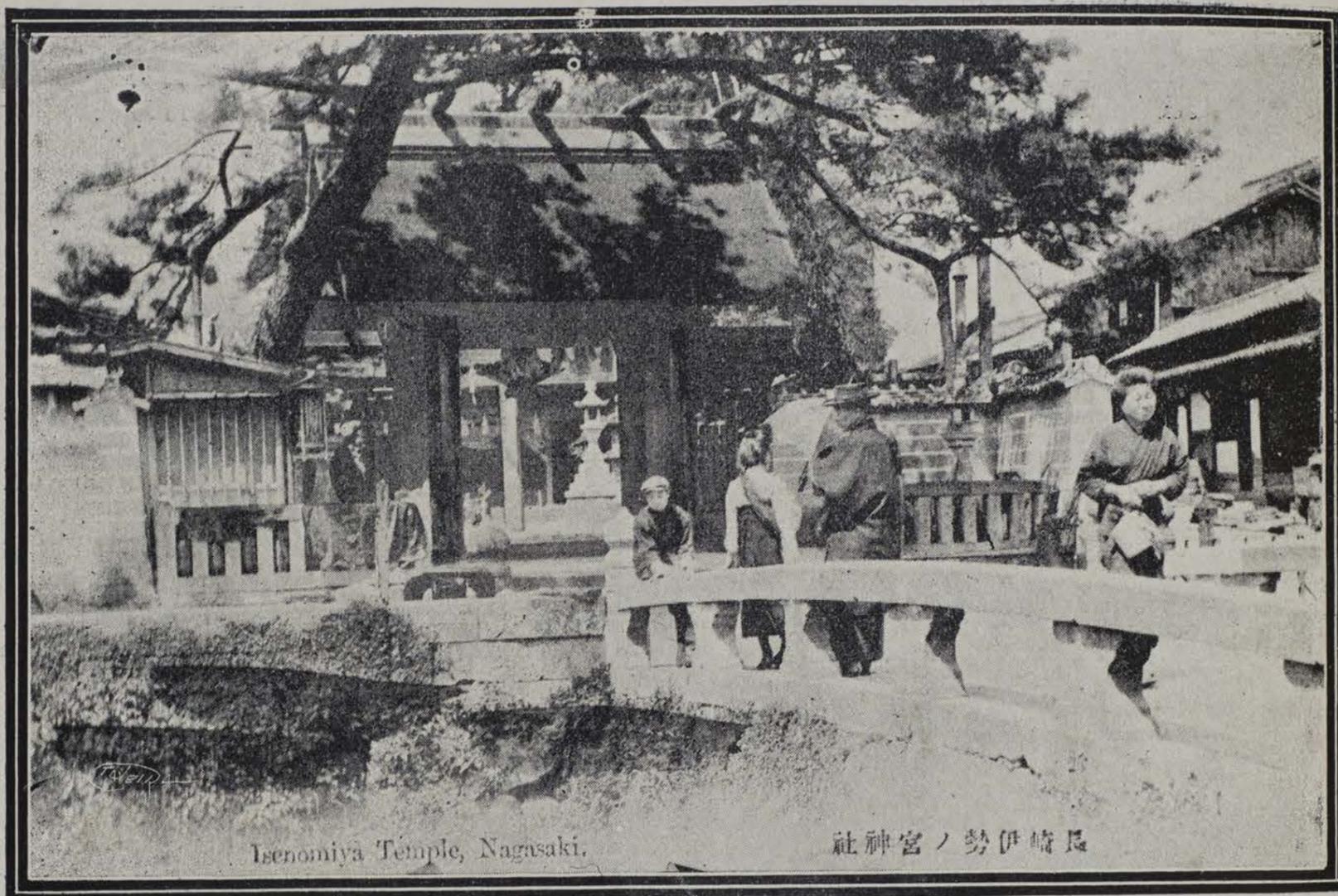
Las exposiciones en que se obtiene un éxito monetario en beneficio de las ciudades ó Gobiernos que las realizan, son raras; pero siempre dejan resultados favorables al comercio y á las industrias del país y poseen indudablemente gran valor como medios de educación, mayormente cuando se relacionan con una industria



Isenomiya Temple, Nagasaki.

社神宮ノ勢伊崎長

Templo de Isenomiya.—Nagasaki



Isenomiya Temple, Nagasaki.

社神宮ノ勢伊崎長

## Entrada al Templo de Isenomiya.—Nagasaki

especial, como la que próximamente tendrá efecto durante un período de cincuenta días en Nagasaki.

Nagasaki es la ciudad más importante de la isla de Kyushu, la más meridional del imperio del Japón, y es el puerto en que entraron por vez primera en las islas del Sol Naciente buques extranjeros hace 328 años. Durante 250 años fué la única ciudad del Shinkokn, (país de los Dioses, nombre sagrado del Japón), en que se permitía trato con los extranjeros. Su bahía tiene unas tres millas de largo y es en extremo pintoresca, y digna de compararse con las de Río Janeiro, Manila, Nápoles y Sydney. Está rodeada de montañas y contiene numerosas islas. Su entrada tiene media milla de ancho: es un puerto abrigado y de gran profundidad: ésta es de 60 pies en la marea alta y de 52 en la marea baja. Nagasaki mantiene considerable comercio con China, y especialmente con Shanghai, de cuya importante ciudad está situada á una distancia de sólo 450 millas. Fué abierta al comercio extranjero por el tratado de 1858. En los países occidentales es conocido principalmente el nombre de Nagasaki por la aventura que el ameno escritor francés Pierre Loti dice le ocurrió durante varios meses de residencia en ella y que narra en su conocida obra "Madame Chrysanthème". Es también conocida porque tuvo lugar la extinción del cristianismo en el Ja-

pón en 1637, cuando millares de cristianos fueron arrojados al mar desde los altos farallones de la isla de Pappenberg, á la entrada de la bahía.

Tiene una población de 173.118 habitantes, según el último censo, de los cuales 94.100 son varones y 79.018 hembras. Entre esta población se cuentan 1.463 extranjeros de los que 981 son chinos, 131 rusos, 101 británicos, 85 americanos, 52 franceses, 9 coreanos y los restantes 104 de diversas nacionalidades occidentales.

El barrio sur de la ciudad lleva el nombre de Deshima, y es el lugar donde por más de 250 años los holandeses y los chinos tuvieron el privilegio de desembarca y de comerciar hasta el año 1858 en que se concluyó con el Comodoro americano Perry, el Tratado que abrió al comercio extranjero los cinco principales puertos del Japón. Antes de esa fecha no existía en el Japón un solo extranjero fuera de Deshima y cualquier japonés que deseara obtener conocimientos de cualquier asunto ó idioma extranjero, tenía que venir á Nagasaki.

Aquí se encuentran los famosos astilleros de Mitsu Bishi, los más grandes en toda el Asia, y los más antiguos en el Japón, habiendo sido establecidos por el gobierno Tokugawa en 1856, empleando á ingenieros holandeses. Al comienzo de la Era Meiji, ó del Progreso, en 1868, cuan-

do se abolió el Shogunato y Tenshi Sama y (Mikado) trasladó su corte de Kioto á Yeddo, que trocó este nombre por el de Tokio, se dió gran impulso á estos astilleros. Actualmente se emplean á 5.600 operarios, que tienen establecido un sistema de seguros de vida denominado "Shokko-kyugo-ho".

El gran templo de Nagasaki es el templo shinto llamado Suwajinsha; y también Templo del Caballo de Bronce, situado sobre una loma, en el centro de un hermoso parque, de donde se domina una risueña vista de la ciudad y de la bahía. Se sube al templo por unas anchurosas escaleras de piedra en la ladera, en las que hay varios Torii ó arcos de bronce, uno de los cuales se dice ser el más grande en todo el Japón. En el parque existen numerosos cerezos que al florecer en la primavera prestan un aspecto mágico á aquellos jardines.

Otros templos notables son los de Kiyomizudera, Nakamiya, Inariy el templo budhista Sofukuji, de estilo chino.

Llaman la atención los grandes bazares de la ciudad, especialmente el Koransha, ó bazar general, y el bazar de porcelana, en Deshima, que está instalado en los edificios erigidos por los holandeses antaño, en los que vivieron como prisioneros en esta isleta amurallada y guardada por un puente, con el solo propósito de disfrutar de un monopolio mercantil.

Los festivales que se celebran en Nagasaki son famosos por su grandiosidad, y entre ellos descuella el "Bon Matsuri", ó "Fiesta de los Espíritus de nuestros antepasados", que se celebra generalmente en Agosto, ó sea del 13 al 15 día del mes 7o. durante tres días y tres noches los cementerios en las colinas presentan un brillante espectáculo, iluminados por millares de linternas.

Un deporte muy popular es el llamado Takoagekai, que consiste en hacer volar papalotes tratando de cortar otros por medio de cordeles con vidrios: una fiesta especial se celebra en Abril (el 15 del tercer mes ó luna) en Kazagaskira-yama, una colina que domina toda la ciudad, hallándose las demás colinas vecinas llenas de espectadores.

La elección en Nagasaki para celebrar la Exposición es justificada. Su pescadería es uno de los tres más grandes mercados de pescado en el mundo, á juzgar por la gran variedad de especies que se traen para su venta. Más de 400 diferentes especies se han contado en el mercado, y cuando hay buen tiempo, llegan inmensas cantidades que se embarcan á todas partes en el sur del Japón.

Esta Exposición en la que tomarán parte las Prefecturas Unidas de la parte occidental de la isla de Hondo (la principal) y las de

Kyushu, comprenderá toda clase de artículos y productos relacionados con las pesquerías de Dai Nihon ó el Gran Japón.

19 ken ó prefecturas y una fu ó ciudad, Osaka prácticamente la mitad meridional del Japón estarán representadas en la Exposición. Las prefecturas son Hyogo, Miye, Isikawa, Shimane, Okayama, Hiroshima, Yamaguchi Wakayama, Kagawa, Yehime, Kochi, Fukuoka, Oita, Saga, Kumamoto, Kagoshima, Nagasaki y Okinawa, ó Islas Luchú. Contienen muchas importantes ciudades, entre ellas á Kobe, el segundo puerto del Japón; Osaka, la gran ciudad manufacturera del Imperio; Nagoya, rival inmediata de Osaka;



Nuestros diplomáticos: Benjamín Giberga

Reproducción de una caricatura de *La Semana*. - Montevideo.

Hiroshima, una gran ciudad cerca de las orillas del famoso Mar Interior, que fué la capital interina de la nación y su gran depósito militar durante la guerra con Rusia; Okayama, importante ciudad industrial; Shimonoseki y Moji, en las Islas de Hondo y Kyushu, que tienen un puerto común donde hacen carbón la mayor parte de los vapores que pasan por el Mar Interior; y Nagasaki, Fukuoka, Saga, Kumamoto y Kagoshima, las cinco ciudades principales de la Isla de Kyushu. Fukuoka está situada en el río Nakagawa, y con Hakata, en la orilla opuesta, forman una sola municipalidad con 80.000 habitantes: Hakata es renombrada por sus sé-

derías y por sus *Ningyo* (muñecas) de barro que tienen un aspecto muy natural. Kumamoto es la segunda ciudad de Kyusshu: en sus cercanías, á 16 millas, está Aso-San, un volcán en actividad, cuyo cráter se dice ser el más grande del mundo; á su pie se halla la hermosa cascada de Uozumi, llamada el pequeño Niagara. Kagoshima, es una de las ciudades más históricas del Japón en la que residía en los tiempos feudales la famosa tribu de los Satsuma. Tiene una población de 70.000 habitantes, y en la que se halla la tumba de Saigo Takamori, Jefe de la insurrección de los Satsuma. Kagoshima es la cuna del almirante Togo, del Mariscal Oyama y del General Kuroki: frente á la ciudad está Sakura-jima, una isla con un volcán 4.000 pies de alto. El distrito de Satsuma es famoso por su alcanfor, su porcelana, sus lacas y sus caballos blancos como la nieve.

La posición geográfica de Nagasaki es especialmente favorable para el éxito de la Exposición: se halla en comunicación directa con todos los puertos del Extremo Oriente, y es el puerto del Japón más cercano á Sanghai, la metrópoli comercial de China; es cosa fácil para un residente en Sanghai hacer el viaje de ida y vuelta en una semana pasando cuatro días en Nagasaki, pues raro es el día en que no sale un vapor de Nagasaki para Sanghai y vice-versa.

Para la Exposición se ha hallado un sitio excelente cerca de Urakami, un suburbio de Nagasaki, que posee considerable interés histórico. Hasta cierto punto los terrenos de la Exposición pueden ser considerados como un producto del mar, puesto que es tierra de relleno: hace 10 años eran un extremo de la bahía, con aguas muy poco profundas, que se rellenaron con el fango dragado de otros lugares del puerto. Un riachuelo corre á lo largo de los terrenos de la Exposición; y la Estación del Ferrocarril se halla á 500 metros de distancia, de modo que es de fácil acceso para los visitantes, por mar ó por tierra. Se están construyendo *Hatoba* ó desembarcaderos para que puedan arrimar á ellos lanchas de vapor y *sampans* ó botes, con los visitantes que quieran ir por la vía acuática aunque más pronto se llegará y con más comodidad tomando un *jinrikisha*, ó cochecito de mano tirado por un hombre.

Los amantes de la Naturaleza disfrutará de una preciosa vista desde la Exposición al Norte, al Este y al Oeste divisan las colinas que han hecho famosa á Nagasaki por su belleza panorámica; y al Sur se extiende el puerto cuyas aguas besan los pies de las colinas circundantes.

Los edificios de la Exposición están construídos en forma de cuadrilátero, con un gran patio en el centro. La fachada central presenta un aspecto elegante, y entre sus ornamentos se

incluyen las proas de dos botes, enormes langostas y un cangrejo. En el piso alto hay un cuarto que se destina á sala de recepción de los visitantes de distinción, tales como S. A. I. el Príncipe Heredero Yoshihito, Príncipe de Haruno Miya: SS. AA. II. el Príncipe y la Princesa Kan-in, que son respectivamente Patrono de la Sociedad de la Cruz Roja del Japón; y Presidente de la Asociación Patriótica de Mujeres, S. A. I. el General Príncipe Fushimi; S. A. I. el Almirante Príncipe Arisugawa, etc., etc. Se empleará una suma importante en el mueblaje de esta habitación que correrá á cargo de la casa Ashizawa y Compañía de Nagasaki. Con excepción de varias cortas galerías cubiertas conectando los costados, el resto de los edificios formando el cuadrilátero contendrá exhibiciones: de esta manera será posible recorrer toda la Exposición propiamente dicha, bajo techo, lo que resultará una ventaja si el tiempo se mostrase inclemente. El interior del cuadrilátero se convertirá en un bello parque: están ya plantando flores y árboles y se construyen dos estanques ornamentales con surtidores. En el centro se levantará una fuente monumental que igualará á cualquiera otra que exista dentro ó fuera del Japón, según se dice: su tema será marítimo: rocas formarán su base, y de una gigantesca concha marina-una *Hamaguri* de imitación-saltará el agua en el aire á una altura de 40 pies. En un costado del parque se está erigiendo una típica casa de té japonesa en la que se servirá la bebida favorita de los nippones de la manera apropiada y con las famosas ceremonias correspondientes.

En otro lugar de los terrenos se construye un gran edificio en el que se celebrarán las ceremonias de apertura y de clausura, las presentaciones de premios, etc. Habrá también teatros y barracas para todo género de diversiones: los visitantes del exterior tendrán allí una oportunidad de estudiar las diversiones nacionales y de contemplar el lado alegre de la vida japonesa. No faltará la oficina de Correos, en la que se hallarán también de venta tarjetas postales japonesas ilustradas.

Frente á los terrenos de la Exposición se abrirán tiendas de todas clases en las que se pondrán de venta artículos fabricados en las diversas prefecturas expositoras: estos establecimientos serán sin duda tan interesantes como la misma Exposición; y allí tendrán oportunidad los extranjeros de comprar productos genuinos de este artístico y hasta reciente fecha "misterioso" Japón, á precios módicos comparados con los que se pagan en Europa y América. Allí podrá comprarse la "verdadera" *satsuma*, de cuyos artículos se ven en el Extranejer<sup>o</sup> tantas y malas groseras imitaciones por las que

se pagan precios considerables en los almacenes de curiosidades.

Es Presidente de la Exposición el Honorable Y. Arakawa, que desde el año 1900 es Gobernador de Nagasaki-ken (Prefectura). El Jurado lo eligirá el Departamento de Comercio y Agricultura, y de él formará parte el Jefe del Negociado de Pesquerías.

Se ha formado una Sociedad para agasajar é informar á los *touristas*, con el título de "Asociación de Bienvenida de Nagasaki-ken": de esta Asociación formarán parte personalidades distinguidas. Los mismos extranjeros que resi-

venida" se cuentan los Condes Matsura, Omura y So, los Viscondes Matsudaira y Goto, y el Barón Isahaya, descendientes todos ellos de *Daimios* del Nagasaki-ken. Las personas que suscriben 30 Yen ó más son Miembros Honorarios de la Asociación y Miembros Ordinarios los que suscriben 10 Yen. El valor fijo del Yen es 50 centavos oro. Estos miembros reciben una medalla que los acredita de tales, billetes de entrada á varias diversiones, una guía de Nagasaki, un recuerdo de la Exposición, tarjetas postales conmemorativas, billetes de transporte en ferrocarriles y vapores á precios reducidos.

Muchas personas poseedoras de armaduras antiguas, espadas, *kakemono* (rollos colgantes de papel ó de seda con inscripciones), los presrán para exhibirlos, al igual que *bonsai* ó sean plantas raras y diminutas en macetas, árboles, de miniatura, de formas caprichosas, algunos de los cuales se conservan en una familia por varias generaciones, todo lo cual ha de ser muy interesante para el forastero.

Se celebrarán torneos de empinar papalotes, en los que tomará parte el *campeón* de Nagasaki, Obiya Soshichi, que ha mostrado su destreza ante el Emperador y ante el General Grant, y exhibió varios papalotes en la Exposición de San Luis de 1904, obteniendo una medalla de plata y un diploma por su habilidad. También se celebrarán regatas de *perón* ó botes chinos de dragón: estas regatas se efectúan en el Japón tan solo en Nagasaki, por más que son muy generales en China.

Durante la Exposición tendrá lugar el festival de O. Suwa, que es el principal de los tres dioses de Nagasaki: el festival durará tres días. El primer día, se llevarán á los dioses desde el parque de O. Suwa á un templo especial en Ohato, á una mila de distancia, en carrozas sagradas; el segundo día el Gobernador de Nagasaki-ken, se dirigirá á Ohato para presentarles varias ofrendas de parte del Emperador; y el tercer día regresarán los dioses al parque de O. Suwa. Todo esto es ocasión de gran bullicio y proporciona á los forasteros la oportunidad de contemplar en las calles y caminos la gran abundancia de color que se despliega y la alegría de que hacen gala todos los habitantes de la ciudad.

De las 90 principales *machi* ó calles de Nagasaki se elijen 12 todos los años para organizar la parte espectacular del Festival de O. Suwa y cada *machi* contribuye con una función especial, gastando sumas considerables en trajes y cial, un baile espectáculo teatral ó algo por el equipos para sus representantes, que son comunmente niños y niñas. El primer día de la fiesta, los 12 *machi* dan un espectáculo en el palacio del Gobernador, y el tercer día en un lugar que escoje el Alcalde de la Ciudad. En el segundo día, desfilan las comparsas de los *machi*



Campeina japonesa.

den en el Japón ignoran casi siempre todo cuanto se refiere á los actuales miembros de las antiguas familias feudales, los descendientes de los *Daimio*, ó señores feudales, pero en el Nippon son mirados con el mismo respeto con que en los países de la vieja Europa se contempla por los campesinos á los miembros de la nobleza poseedores de las propiedades en que libran su sustento. Entre los conocidos personajes que prestan su apoyo á la "Asociación de Bien-

por toda la ciudad dando representaciones al aire libre. Estas comparsas acostumbran llevar á manera de pendón, un *kasaboko*, ó magnífico dosel de forma parecida á una sombrilla que sostiene un hombre: encima del dosel se coloca un adorno de gran tamaño, que á veces es indicación del nombre de la *machi* ó tiene algún significado histórico especial; en algunos casos se ha usado durante más de un siglo en estas ocasiones.

Celebrándose el festival en el curso de la Exposición, se trata de que las *odori* ó danzas se lleven á cabo con toda brillantez.

En el teatro situado en los terrenos de la Exposición, tendrán lugar funciones por renombradas *geisha*, para que los turistas puedan apreciar sus originales y artísticas danzas.

Habrán también regatas para botes de pesca, organizadas por la Unión de Gremios de Productos marinos de Nagasaki, es las que tomarán parte embarcaciones de todas las Prefecturas expositoras: serán estas regatas de tres clases: (1) Embarcaciones de vela; (2) Botes de pesca pelágica y botes de pesca á la rastra (*Utase-ami*); (3) Embarcaciones diversas.

Entre los artículos que se exhibirán llamarán indudablemente la atención los trabajos de carey, coral y nacar, que son especialidades de Nagasaki. El coral se obtiene de las numerosas islas situadas á la entrada de la bahía de Nagasaki, y aldeas enteras se dedican á esta industria. Los pescadores de coral se hallan expuestos á los peligros mortales de los tifones y muchos años tendrán que pasar antes de que desaparezca de las memorias de millares de habitantes el recuerdo terrible del desastre que sobrevino á la flotilla coralera en octubre de 1900, cuando se perdieron centenares de vidas; en algunos pueblos sobrevivieron tan solo las mujeres y los niños, y la destrucción de las embarcaciones redujo á la miseria á los supervivientes de la catástrofe.

En Motokago-machi y Hanano-machi, en Nagasaki, pueden verse ocupados en sus labores á los artistas en carey, que han obtenido numerosos honores en muchas Exposiciones internacionales. También pueden admirarse en varios establecimientos á los artistas que trabajan las conchas de *awabi* ó nacar, que usan para adornos de artículos de laca, tales como mesas, cuadros, para retratos, albums etc.

Las exhibiciones se dividirán en 10 secciones, y cada una de éstas en varios grupos, como sigue:

*Sección I.—Botes de pesca, aparejos y avíos de pescar.*

Grupo número 1. Redes, cordeles para redes, tripas, sogas y tinturas.

Grupo número 2.—Anzuelos, carnadas artificiales, carnadas naturales y aparatos para su conservación.

Grupo número 3.—Aparejos de pescar, avíos y accesorios, botes de pescar y aparejos, motores para botes de pescar, aparatos para levantar aparejos de pescar, aparatos para buzos, espejuelos para bucear, telescopios, lámparas para pescar y sus modelos.

*Sección II.—Maquinaria y plantas para secar y refrigerar*

Grupo número 1.—Máquinas para trenzar redes, máquinas para hacer sogas, para torcer hilos, para hacer aparejos y avíos, para fabricar aceite de pescado y cera, para manufacturar abonos, para hacer latas, para envasar en latas y embotellar, para picar *Kombu*, para hacer *Kamaboka* (Carne de pescado pulverizada y horneada) hornos y plantas para preparar sardinas hervidas y secadas, calderas y hornos para fabricar yodo, hornos y aparatos para manufacturar sal, modelos de tubos de inmersión, cuchillos de cocina y aparatos empleados en el cultivo, conservación y transporte del pescado y mariscos, y modelos de los mismos.

Grupo número 2.—Plantas é instalaciones y aparatos para secar pulpos, mariscos, algas marinas, sardinas etc., instalaciones é implementos de refrigeración, con sus modelos.

*Sección III.—Comestibles.*

Grupo número 1.—Pulpos secos, bichos de mar, camarones secos, aletas de tiburón, anchoas y sardinitas secas, mariscos secos, leguando seco, cartílagos secos de tiburón, aletas clarificadas de tiburón y otras clases de pescado y marisco seco.

Grupo número 2.—Caballa seca, atún, bonito, delfín, volador, carne de ballena, etc.

Grupo número 3.—Bonito hervido y seco (*Katsuo bushi*), atún hervido y seco, caballa hervida y seca, pescado ahumado, etc.

Grupo número 4.—Pescado en latas etc.

Grupo número 5.—*Kanten* (Cola-pep hecha de algas), *Kombu* en tajadas (Algas marinas), y artículos que proceden de éstas ó *Sukinori* y otros.

Grupo número 6.—Pescado en salmuera, pescado é intestinos salados, *Kamaboko* y otros comestibles hechos de pescado y marisco.

Grupo número 7.—Algas comestibles, tales como *Tenjusa*, *Tohatsuasai* *Wakame* y otras.

*Sección IV.—Manufacturas.*

Grupo número 1.—Cueros, conchas labradas, artículos manufacturados de dientes de pescado, corales perlas, esponjas, etc.

Grupo número 2.—Aceite de pescado, cera de pescado, vejigas de pescado, tiza de conchas, cal de conchas, etc.

Grupo número 3.—Mucílago de algas, tales como *Funori* y otros.

*Sección V.—Abonos de pescados.*

Grupo número 1.—Abonos prensados, secos, mezclados, de huesos de pescado y químicos.

*Sección VI.—Drogas y medicinas*

Grupo número 1.—Yodo y otros productos medicinales.

*Sección VII.—Sal.*

Grupo número 1.—Sal refinada.

Grupo número 2.—Sal común.

*Sección VIII.—Métodos y manipulaciones de las industrias de la pesca.*

Grupo número 1.—Métodos y manipulaciones de la pesca oceánica; del cultivo y protección de los animales y plantas acuáticos; métodos, resultados é instrumentos para inspección y examen de los productos marinos; y para el tratamiento, transporte y empaque de las pescas y de los productos marinos manufacturados; especimens y dibujos de animales y plantas acuáticos; diseños de edificios para fines relacionados con pesquerías; fábricas y pescaderías y modelos de las mismas.

Grupo número 2.—Métodos, herramientas é implementos para el cultivo, recogida, incubación ó transplante de peces, mariscos y algas; modelos y diseños de lechos de cultivo é incubación, etc.

Grupo número 3.—Organización de gremios y asociaciones y su composición; métodos, funcionamiento y mantenimiento de aldeas de pescadores; métodos de instalación y de operación de selvas submarinas.

*Sección IX.—Artículos de patente relacionados con las industrias de la pesca.*

Grupo número 1.—Artículos de patente ó privilegio exclusivo.

Grupo número 2.—Artículos de diseños matriculados.

Grupo número 3.—Artículos matriculados de diseños nuevos para usos prácticos.

*Sección X.—Artículos de referencia.*

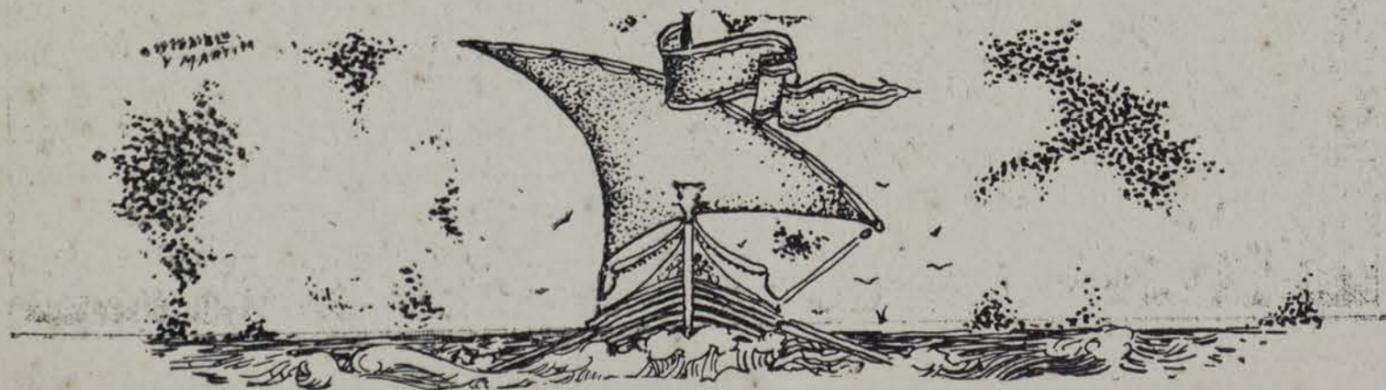
S. A. I. el Príncipe Heredero presenciará el acto de la botadura del crucero japonés "Tone" en Sasebo, cerca de Nagasaki, y al siguiente día visitará la Exposición de Pesquerías. Otros miembros de la familia imperial la visita-

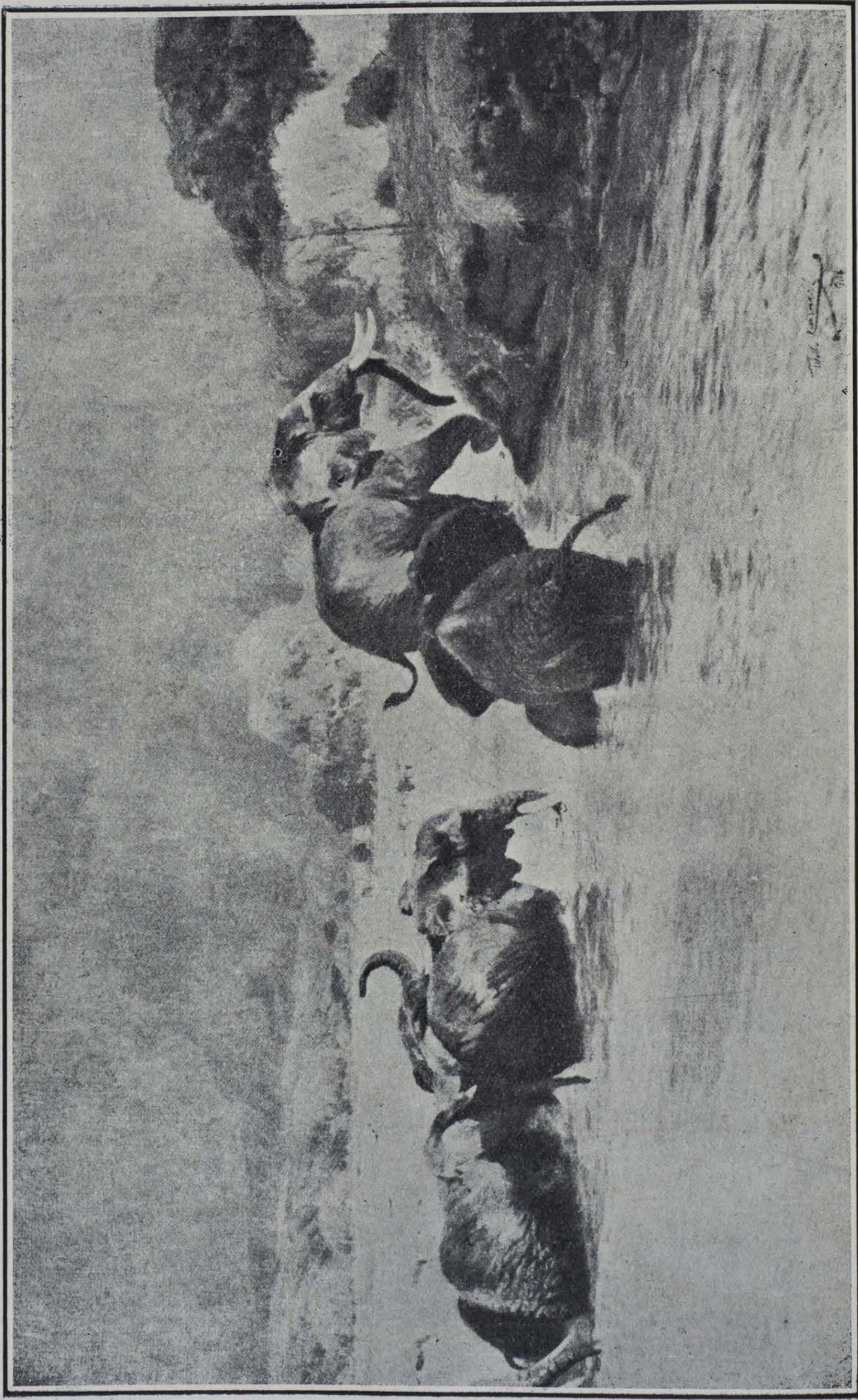
rán también, según he indicado más arriba. S. A. I. el General Príncipe Fushimi presidirá las fiestas atléticas del "Nagasaki Butekukai" ó Instituto Atlético, S. A. I. el Almirante Príncipe Arisugawa presidirá el reparto de premios á los expositores. A la apertura asistirá el Ministro de Agricultura y Comercio, y los demás Ministros del Estado visitarán la Exposición en diferentes ocasiones con la oportunidad que requieren los actos que en ella se celebren, tales como conferencias, entre las que se contarán una conferencia sobre el periodismo, y otras sobre Educación, Industria, Agricultura, sobre Pesquerías, y varias sobre los productos marítimos á cargo de expertos de diferentes lugares del Imperio.

Esta Exposición, aunque solo de importancia nacional, es una prueba más del adelanto del Japón, y de su amor al progreso. Como dice Leroy-Beaulieu, "el Japón, diferentemente de la China, no ha esperado á que otros pueblos vengan á transformarlo: se ha impuesto la tarea de transformarse á si mismo, y ofrece el mundo el espectáculo extraordinario de un pueblo que abandona una civilización que durante siglos ha sido la suya, para adoptar la de otra raza".

No se contenta con la mera adopción, sino que pretende igualar, y aún más, superar á aquellos á quienes imita. Su adelanto corre parejas con su crecimiento, que puede observarse mejor que en ningún otro lugar del Imperio, en la capital: la población de Tokio ha aumentado 40 por ciento en una década. En 1897 tenía 1.403.769 habitantes, y en 1906 el número de éstos era 2.063.828. Distritos enteros, en las cercanías de la capital que antes estaban dedicados á siembras de hortalizas son actualmente barrios urbanos; los residentes que hace 5 años vivían en las afueras, son ahora moradores de distritos centrales. Y lo que acontece en Tokio, sucede por doquiera en toda esta nación de pequeños pero vigorosos, tenaces y aguerridos luchadores insulares que jamás han sido conquistados desde que el mundo es mundo.

*El Japón marcha*, puede decirse imitando la frase de Pelletan.





Elefantes saliendo del río. -Oleo de Guillermo Kuhnert

De "The Illustrated London News"

EN LA CIENAGA  
NOVELA INEDITA  
POR CASIMIRO DELMONTE  
(Continuación)

En este discurso estaba Laurel, cuando fué visto por Mr. Jick que venía en su busca á consecuencia del aviso que el espantado niño le había dado, diciéndole que un negro cimarrón había salido de entre los mangles.

No pudo Mr. Jick disimular la risa que el aspecto horrible de su amigo le causaba, y bastante hizo con sonreirse ligeramente en la presencia de Laurel.

—Ría usted lo que quiera—dijo el naturalista con voz solemne.—Nosotros los que nos dedicamos al esclarecimiento de algún punto en las ciencias, estamos obligados á sufrir con

paciencia las uñas y colmillos de los *felinos*, los cuernos ó colmillos de los *paquidermos*, la ponzoña de mil insectos, las espinas de *cuatro mil mimosas y pisonias* y las risas del universo entero. Pero llega el día en que el héroe sale cam-pante sobre los cuernos de la Luna, lleno de gloria, á anunciar al mundo que el *instinto*, por ejemplo, es una ilusión ridícula de filósofos más ridículos, y entonces las risas del vulgo se truecan en himnos en favor del que habló con mil penas *una verdad* que huía del hombre y se la velaba con el manto de una palabra vacía de sentido.



A unos diez pasos de la puerta cayó

—No diga más, amigo Laurel, y crea que si sonrío es porque sé que experimenta usted placer en medio del chasco que debe haber pasado. A lo menos, así me lo hace creer el cielo que cubre su cara de usted. ¿Algo más que enlodarse?...

—¡Vaya si algo más!—exclamó Laurel dando un suspiro. Cuando sepa usted que este lodo de mi cara no es más que una medicina de que tuve que echar mano....

—Pues que ha sucedido entonces? Acaso...

—Nada, amigo Mr. Jick—no ha sido más que haber sufrido muchas picaduras de las abejas de un colmenar que tiene usted por ahí.

—Pues no tardemos en volver á la casa—interrumpió Mr. Jick—donde le pongamos un poco de álcali-volátil.

—Sin duda que el alcalí-volátil ó sea *amoníaco* líquido es un buen remedio para todas las heridas que nos producen los insectos; y vamos pronto donde me lo apliquen, que la cara me duele demasiado.

Volvieron á la casa y allí con baños de malvas y amoníaco aplicado en cada herida sanó pronto un hombre de un ataque que en mayores proporciones produce la muerte á muchos animales tan robustos y de tan dura piel como el caballo y el toro.

Cuando las heridas son pocas no hay nada tan recomendable como sacar el aguijón que ha quedado entre las carnes. Se sabe que la abeja no puede volver á sacar su arma ofensiva cuando la clava en sustancias resistentes,

## CAPITULO XV

### *La convalescencia*

Como una semana estuvo Laurel sin poder salir de casa á consecuencia de ciertas calenturas que le produjeron aquellas abejas de que se ha hablado en el anterior capítulo. Estas son, señora,—decía á menudo á Fani—estas son las espinas que siembran el camino de las verdades científicas, y sólo sufriendo sus dolorosas heridas podemos llegar algunos pocos al alto asiento de la inmortalidad.—Fani se sonreía con lástima al verle tan desfigurado y tan lleno todavía de aquel amor á la ciencia que tantos chascos le acarrea; y se lastimaba también al oírle confesar que muy poco había adelantado en su empeño de probar al mundo que los animales tenían inteligencia.

En una de las mañanas aquellas en que aun su estado de salud le impedía recorrer los campos en busca de razones para rechazar el *instinto*, vió al levantarse, que un *alacrán* paseaba su almohada. Tomóla con unas tijeras y lo apresó bajo una campana de cristal que encon-

tró sobre una mesa sirviendo de guarda-polvo á un viejo reloj. Llamó luego á un criado y le suplicó que le buscara y trajera alguna cucaracha. Así que se vió con ambos animalejos llamó á Federico para que viera como el *alacrán* ó *escorpión*, con ser tan lento en su andar respecto de su víctima podía sin dificultad atrapar á la rápida cucaracha.

—Ahora verás—le decía—como le clava el aguijón, y como la pobre víctima muere al punto, porque los escorpiones tienen cerca de la punta de su arma unos hollitos por donde derrama su veneno, razón que explica el agudo dolor que producen sus heridas.

Así diciendo soltó la cucaracha bajo la campana donde el alacrán estaba sin moverse; pero éste no dejó su puesto, mientras la otra corría velozmente siempre formando círculos, hasta que en uno de ellos se acercó al alacrán y extendiendo desde cierta distancia sus finas alas inferiores tocó con la punta de una de ellas la cabeza del escorpión. Este al punto acudió á defenderse con su aguijón, y lo hizo con tal prontitud y agilidad que clavó el ala de la cucaracha; pero como ésta no detuvo su carrera y sus alas inferiores son muy frágiles, quedó una de ellas rasgada y libre por consiguiente el insecto, mientras el escorpión ó sea la araña (porque el alacrán es una araña), que encontró tan poca resistencia al herir, se clavó así mismo en la cabeza. Quedó la araña como *muerta* á los golpes de su propia arma.

¡Me admira todo esto!—exclamó Laurel sorprendido.—Me admira—continuó—porque no sabía yo que una simple *blata* (nombre técnico de la cucaracha) tuviera tanto talento!

Entretanto daba libertad al insecto, y tomaba el *cadáver* del alacrán, procurando descubrir algo nuevo para la ciencia, y no encontrándolo, se limitó á mostrar dicha araña á su discípulo haciéndole notar lo único notable á primera vista en el animalejo, que no es otra cosa que un par de bolsitas que tiene bajo el vientre en forma de peine, son partes de su aparato respiratorio, y no receptáculos de veneno como algunos se imaginan, puesto que la ponzoña ó veneno la tienen cerca del aguijón. Hacia la frente tiene tres ojos colocados en línea curva, y más arriba tiene otros dos muy aproximados. Total cinco ojos. Otra particularidad notable. Los huevos se abren en el vientre de la madre. No es cierto que los hijos se coman á la madre. El doctor Macary se hacía picar de los alacranes para estudiar esta sensación dolorosa.

—Pero... dijo el niño—Si la cucaracha mata á su enemigo, no podrá éste alimentarse con ella.

—Esta hermosa batalla que acabas de pre-

senciar—contestó Laurel—no se verifica á menudo ni tiene siempre el mismo fin funesto parar el escorpión.

—Quisiera yo—continuó el niño— que se comieran á todas las cucarachas porque me dan mucho asco. Pero es difícil que ácaben con ellas porque donde quiera ponen sus huevos y...

—Y no sabes tú que de cada uno de esos huevos que tú llamas, salen como diez y seis cucarachitas. Esos que te parecen huevos, no son más que la envoltura de docena y media de pequeñas *blatas*.

—¡Jesús, qué horror!— exclamó Federico.

Y Laurel seguía sus explicaciones conservando en la mano el escorpión, y ya iba á entrar de lleno sobre el instinto de la cucaracha victoriosa cuando sacudiendo con fuerza la mano contuvo apenas un grito de dolor.

—Es verdad! Soy un rinoceronte! yo sabía bien que el veneno de muchas arañas es más bien un licor letárgico que un veneno; y he aquí que me olvidé de todo y el malóito escorpión, volviendo en sí, ha tomado venganza del chasco que le hize pasar. Venga el pomo de *Amoniaco líquido* ó sea álcali-volátil.

Y diciendo y haciendo recorría con velocidad toñas las mesas en busca de la medicina, sacudiendo siempre en el aire la mano herida.

—Afortunadamente es la mano izquierda y en la cura de picadas ponzoñosas también este líquido esmaravilloso. No ha de creerse por esto que sirva de mucho contra el veneno de una víbora; porque contra este no conozco ninguno, á no ser que demos crédito á los milagros del *guaco*, y otras plantas de la América del Sur.

—¿Y qué es el *guaco*?—preguntó el niño

—Es un vegetal simplemente; y aunque se sabe que un pájaro de sud América, que come víboras, se cura con este vegetal de las mordeduras que sufre del reptil; aunque los venezolanos dicen que basta tomar cocimientos ó infusiones de dicha planta por seis ú ocho veces, para quedar libre del veneno de la víbora, y aun libre también de sus ataques, yo no quier enseñarte cosas que yo mismo estoy dispuesto á considerar como simples fábulas.

—Y ¿cómo se cura ese pájaro?—preguntó con curiosidad el niño.

—¡El tal pájaro sabe mucho!—contestó Laurel.— Empieza por no atacar á la víbora mientras no la encuentra cerca del *guaco*, y en viéndola en el lugar que le conviene, la ataca á picotazos. Esta suele picarle algunas veces; pero el ave cada vez que se siente herida vuela al *guaco* y tomando una hoja con el pico, se la frota en la herida, y algunos dicen que traga un pedacito de ella. Así curado, vuelve al ataque, y otra y otra vez hasta que mata al reptil y se lo come.



Laurel fué atacado por las abejas

Bueno es que no confundas aquel pájaro con el *falco serpentarius* que se encuentra al sur de Africa, el cual no usa de medicinas en su lucha con las serpientes, sino que le presenta la punta del ala á la manera de escudo y aletazos aturde y rinde al reptil, tomándolo luego y soltándolo desde una gran altura para que acabe de morir de la caída. Sin duda ambos pertenecen al orden de los *rapaces*, familia de los mensajeros. Pero aguárdate, que yo pienso emplear de nuevo, como el ave de que hablamos hace con el *guaco*, este precioso alcalí, porque el aguijonazo sigue doliéndome mucho.

Debo, no obstante, hacerte presente que algunos autores cuentan un combate semejante entre la sunsa (un pequeño cuadrúpedo) y las serpientes del Asia. La planta que usa se llama *Ophiorhiza Mungus*.

Y mientras se medicinaba, Federico se fastidió de la clase y le dejó sólo en el aposento. Allí estuvo largo rato buscando en el suelo, en las paredes, y en los muebles algún insecto que observar, y en esta pesquisa dió con un tubo de cobre, largo de dos varas y como de cuatro pulgadas de diámetro. Al punto se figuró que era un buen antejo de larga vista, según era de grande; y sin más demora limpió las lentes y el cilindro, todo sólo por la parte posterior, y con esto lo creyó casi tan bueno como el telescopio de Lord Rosse. Con este instrumento se propuso hacer observaciones astronómicas así que llegara la noche; porque ya se creía bastante sano para poder salir de su encierro.

## CAPITULO XVI

*Algo de Astronomía*

A la hora de la comida, Laurel dejó que le sirvieran la suya en su cuarto, porque no quería salir de él sino en el momento de hacer las observaciones que pensaba á fin de admirar más á la concurrencia, imaginándose que jamás los de la familia de Mr. Fich habían usado aquel anteojo para observar el cielo. —Cuando yo tenga hecho—decía á solas— el andamio necesario para colocar el *telescopio* en dirección del anillo de Saturno, entónces salgo, llamo á la familia, é incontinenti hago que miren una cosa que tal vez para el niño es muy nueva y acaso para Mr. Fich.

Y era el caso que el tal instrumento de puro viejo se encontraba con mil picaduras de insectos en el tubo é interiormente lleno de polvo donde las pulgas habían hecho su habitación diurna.

Apenas oscureció de un todo, Laurel salió al batey ó patio, sin ser visto de nadie, y armando su aparato se volvió al aposento en busca del *telescopio* y de los observadores. Fuéronse todos tras él hasta donde estaba el andamio, y colocando allí el anteojo en dirección de Saturno, dijo al niño:

—Tú serás el primero en observar si hay algo de notable en el cielo, á fin de que tuya sea la gloria del descubrimiento. Algunos dicen que una de esas estrellas tiene alrededor un anillo luminoso y yo no sé cuál será. Mucha fama alcanzaría quien descubriese esa estrella *anillada*. Observemos primero esta que nos queda casi encima de nuestra cabeza. Mira y dime lo que veas.

El niño enfiló el tubo hacia el astro que le habían señalado, y se quedó atónito lanzando una exclamación.

—Qué ves? —preguntó Laurel sonriendo al notar su asombro.

—Veo—contestó Federico— un millón de puercos que saltan más que una pelota de goma.

—¿Dónde ves eso, niño?— preguntó Fany riendo.

—En medio de la estrella—contestó el muchacho sin dejar de observar tan raro fenómeno.

Laurel al punto quiso saber la causa, y apenas la supo, recordando cierta anécdota, dijo:

—¡Ya caigo! varias pulgas se han metido en el tubo y esos son los puercos que se ven. El mismo chasco sufrió un astrónomo. Se discutía si la Luna tenía ó no vivientes y el astrónomo había fijado su *telescopio* en la dirección del dicho satélite deseoso de ver en él algo que se moviera para dar sin demora la noticia. Sucedió que cuando más embebido contemplaba el disco luciente vino un ratoncito á colocarse so-

bre la lente. “¡Victoria, victoria!”—gritó el sabio, corriendo en busca de alguno á quien dar la grata nueva.—Un elefante inmenso—seguía diciendo á voz en grito y llamando á todo el que pasaba. Vinieron en gran número los curiosos, y el primero que á la fuerza se apoderó del *telescopio*, salió también gritando: *¡Un elefante lunar!* Observó luego el fenómeno un viejo médico y con mucha calma se dirigió luego al astrónomo y le dijo: “Amigo mío: así hay elefantes en la luna como mollera en la cabeza de quien lo diga. Ese elefante no es más que un ratoncillo que está sobre la lente burlándose de todos los que sin detenerse á observar con cuidado, proclaman triunfos que se convierten luego en burlas.

—Toma la lección, Federico—dijo Fany, sin poder contener la risa.

—¿Cómo la ha de tomar?—reguntó Mr. Jick.

—La debe tomar—prosiguió Fany—porque sin *detenerse á observar con cuidado proclamó el triunfo* de haber encontrado puercos en Saturno.

—Bien,—contestó el niño—, pero que se tome Mr. Laurel lo que le toca por haber usado un anteojo lleno de pulgas ó de ratones.

—Bien dicho—exclamó Laurel, procurando desalojar á los atrevidos insectos.

Así que estuvo limpio de *puercos* el tubo observó Federico que Saturno tenía una faia luminosa que lo atravesaba como un ancho diámetro y dijo con mucha calma:

—Sí, dentro del tubo no hay ahora una tira de trapo viejo, y yo veo en la estrella una cosa que se le parece.

Esta prudente noticia produjo tal risa en los que le veían, que en largo rato no fué posible á ninguno hablar una palabra. Bien se comprende tal hilaridad en los padres del despierto muchacho, porque eran padres; pero nadie supo explicar cómo Laurel, de suyo tan serio, tuviera que acudir con ambas manos al dolor que le causaban en el estómago las prolongadas carcajadas. Entre tanto Federico se aprovechaba de todo esto para mirar á su sabor á través de las lentes.

—Pues esa tira es el anillo de Saturno, y ese Saturno no es estrella sino planeta. Mira ahora hacia el norte y busca la estrella polar que es la que sirve á los navegantes para tomar el rumbo y la latitud, aunque para lo primero poseen un instrumento que se llama *brújula*. Para buscar la *Estrella polar* ó *Estrella del Norte* te basta tirar una línea que sea la prolongación de las dos estrellas que forman el lado del trapecio que figura la *Osa mayor*, cuyo lado sea el opuesto á esas tres grandes estrellas que forman la cola.

Y diciendo esto con el dedo iba marcando las estrellas que mencionaba.

—Tirada esa línea que te he dicho, como á la distancia aparente de ocho ó diez varas, encontrarás sobre dicha línea una estrella no muy grande ni muy luciente. Esa es la *Polar*.

Cuando no se ve la *Polar* entonces los navegantes se guían por la *Cruz del Sur* que es una constelación que forman cuatro lucientes estrellas y que algunos llaman la *Cruz de Mayo*.

—Y ¿cómo es—preguntó Federico— que Saturno se ve con el anteojo del tamaño de una naranja y la estrella polar se ve más chica con los vidrios que sin ellos?

—Eso te prueba que Saturno es un planeta ó sea un cuerpo opaco que gira alrededor del sol y recibe su luz, y la *Polar* es un sol que está muy lejos. Los planetas en las lentes se ven más grandes y las estrellas más chicas. Otro día te explicaré más extensamente este fenómeno.

—¿Y está muy lejos?—preguntó el niño.

—Bastante lejos—contestó el francés.—Tan lejos que la luz, que anda la friolera de noventa y siete mil leguas por segundo, emplea miles de años en llegar de una de esas estrellas hasta nosotros.

—¿Es distancia!—exclamó Mr. Fick.

—Y ¿cómo—preguntó Federico— se ha podido saber que la luz anda tanto?

—Muy fácilmente—respondió Laurel.—Por medio de los eclipses de los satélites de Júpiter, se ha averiguado tan matemáticamente que cuando sepas como se ha hecho, no tienes más que decir: ¡es verdad! Pero necesito papel y lápiz para hacerte entender mi explicación y aquí, á



—¡Me admira todo esto!—exclamó Laurel

la débil luz de las estrellas, no nos es posible intentarlo siquiera. Sólo me concretaré á decirte, de paso, que Júpiter tiene cuatro satélites que se eclipsan para la tierra en tiempos dados. La astronomía, ó mas bien las matemáticas, pueden apreciar con suma exactitud el momento en que uno de esos satélites sale de su eclipse, pues bien: no se ve al satélite en el momento que sale sino que tarda algunos minutos en verse. Prueba esto que esos minutos lo emplea la luz del dicho satélite en llegar hasta nosotros. Hecho el cálculo resulta que la luz recorre noventa y cinco mil leguas en un segundo.

Hay otro planeta, que no se distingue á simple vista, que se llama Urano, y que tiene ocho satélites ó lunas. Estos tiene de notable que mientras todos los planetas y satélites giran de occidente á oriente, ellos lo hacen al contrario.

—¿Y por qué?—preguntó el niño.

—Eso deseo que nos explique el maestro—agregó Fany con malicia.

Usted sabe bien, señora mía—respondió Laurel—que la causa no es desconocida.

—Yo quiero ver un cometa en un anteojo—dijo el niño con humilde súplica.

—Cuando aparezca en el cielo lo verás, y cuenta que algunas veces pasan hasta treinta años ó más sin que se vea ninguno á simple vista. Pero mira ahora esa faja blanca que vulgarmente se llama “camino de San Pedro” y que se titula “vía láctea” ó “camino de leche”. Has de saber que está compuesta en su mayor parte de estrellas que están tan lejanas que no podemos distinguirlas ni con este anteojo. Cerca de esas cinco estrellas que forman una cruz alargada, y que los campesinos llaman “el arado” y los astrónomos el “Orión”; en la prolongación de la línea que se tire en la dirección de las tres estrellas del cinturón ó sean las más unidas de las cinco, verás esa magnífica estrella llamada *Sirio*; la más brillante de todas. Sólo dista de nosotros la bagatela de cincuenta y dos trillones ciento setenta y cuatro mil millones de leguas y baste saber que la luz emplea veintidos años para llegar hasta nosotros. ¿Te acuerdas de la velocidad de la luz?

—Creo que sí—respondió Federico— ¿No son noventa y siete mil leguas cada segundo?

—Exactamente. Tampoco olvides que á la simple vista sólo se ven en el cielo unas cinco ó seis mil estrellas.

—¡Son pocas!!—exclamó Mr. Fick.—Creía que eran más.

—Tal vez me haya quedado corto—dijo Laurel con molestia;—pero los últimos astrónomos fijan el máximo en seis mil.

—Siga la clase—dijo Fany con buen humor.

—Háblenos ahora—prosiguió Laurel—de esos soles (porque las estrellas son soles) que tienen luz coloreada. Los hay azules, rojos,

amarillos etc. ¿Y qué te parecería ver dos soles que alumbrasen á la tierra el uno rojo y el otro que alumbrasen á la tierra el uno rojo y el otro azul? Pues sabe que hay mundos con dos soles de colores, y que sus habitantes, como están habituados en ellos encuentran lo más natural la cosa.

—Pero,—preguntó Fany— ¿créee usted que esos otros mundos estén habitados?

—Lo creo sin duda alguna— contestó el naturalista.— Y en pocas razones fundo mi opinión: Primera, el conocimiento de que Dios no es tan pequeño para formar un solo mundo habitado. Segunda, el saber que no es el que habitamos el único sistema planetario ni nuestro mundo el único en sus estaciones, terrenos, etc., etc. Visto que Marte tiene terrenos (en mi concepto de labor) y nieves en los polos, y muchos otros planetas tienen también sus estaciones, y si no digo condiciones de vida, igual ó distinta de la nuestras, es no depende más que de falta de medios para hacer la observación; y sería cosa extraña que la Naturaleza no hubiera animado más que á donde alcanzan uestros vidrios de aumento. Tercera, porque no hay razón para probar que el nuestro sea el único capaz de producir seres vivientes; y aquí ve usted, señora, que la falta de pruebas para negar, suele convertirse en razón para aseverar. Cuarta, que este mundo ha sido formado del mismo modo que todos los otros, aunque desgraciadamente es de los más pequeños y mezquinos. Quinta, que bien pudo Dios dar vida á seres en Mercurio con solo constituir los órganos de su respiración, digestión etc., etc. de modo que pudiesen vivir entre las mismas llamas eléctricas del sol que nos alumbrá; y sexta y última: porque obedeciendo todos los cuerpos celestes á las mismas leyes físicas y químicas es lógico suponer, no habiendo prueba en contrario, que á igualdad de causas sucede igualdad de efectos.....

—Paso por todo—interrumpió Fany,—aunque de esas seis razones están unas imbibidas en las otras.

—Pues volvamos al mundo de dos soles que alumbran á la vez. ¿Qué magnificencia! Figúrate que el rojo nace al ponerse el azul. Los tintes de esa aurora de escarlata se remontan hasta el cenit, y hasta allí mismo lanza también sus rayos azules el sol moribundó! Qué cambiantes de luz y qué claros oscuros allá en las sombras de las montañas y en las espumas de los mares! Una inmensa ola de sangre impulsada por el viento corre de Este á Oeste y mientras un lado queda rojo el otro aparece azul y la cresta de un morado magnífico.—El nuestro es un pobre sol de luz blanca...

—Amarilla— gritó el niño riendo y dando palmadas como quien ha enmendado la plana á todo un profesor.

—No, Federico—dijo Fany;— te has equivocado.

El niño no se dio por vencido.

—Es blanca—prosiguió Laurel— pero la atmósfera la pone un tanto amarilla. Es blanca y se compone de siete colores primitivos, como puedes verlo cada vez que con un prisma de vidrio la descompongas ó cuando luzca en el cielo el arco iris. Si no tienes un buen prisma, toma uno de esos pendientes de *quinqués*.

—Sí; ya se lo que usted dice—dijo el niño— Ya lo he hecho.

—Pues esos colores que has visto son los que vemos en el arco iris y que se presentan siempre en este orden: rojo-anaranjado, amarillo-verde, azul-claro, azul-oscuro y morado. Son siete.

—Pero yo quiero saber ahora—dijo Federico si es verdad lo que me dijo Mauricio.

—¿Qué te ha dicho?—preguntó Fany.

—Me dijo que los cometas traían desgracias.

—Eso es ignorancia—dijo con severidad Laurel.—¿En qué se diferencia un cometa de la luna ó de otro astro cualquiera? ¿No es un cuerpo celeste como cualquiera de los otros, ó es un demonio sólo porque tarda muchos años en dar su vuelta alrededor del sol? ¿Quién ha dicho á esos ignorantes que es preciso, para ser inofensivo el dejarse ver todas las noches? ¿Quién les ha dicho que Dios hace cosas tan magníficas, como son los cometas solo para que traigan al mundo la noticia de una desgracia? ¿Quién es el mundo para merecer tan espléndido mensajero? ¿Quién es este mundo, repito, sino un punto opaco, mezquino y miserable en medio de millares de soles, millares de veces más grandes que él, y millares de veces más lucientes puesto que éstos tienen luz propia y nuestro mundo apenas es un espejo que empañamos algunos miles de gusanos? Pues sepa el señor Mauricio, su criado de usted amiguito mío, que la tierra no se ve ninguna parte, sino es de esos planetas que le rodean de cerca, porque es pequeña y deslustrada: Sepa además que no había de hacer Dios este pedazo de fango, preso entre las redes de un sol mezquino, para que ella rindieran culto y servicio los millones de espléndidos astros que brillen en el espacio cada uno de ellos acaso más grande que nuestro sol. Sepa que si Dios ha querido habitar con hombres esos mundos de que hablo, y en ellos ha querido formarlos comparando el volumen del astro con el del hombre á fin de hacer que aquellos hombres guarden respecto de su mundo la misma relación de tamaño que guardamos nosotros respecto del nuestro, entonces hombres habrá un millón de veces más grandes que nosotros en tamaño y vendremos á ser unos *liliputienses* á su lado. Oh vanidad



El niño enfiló el telescopio hacia el astro .....

humana y presunción ridícula como ninguna en el Orbe! Bien reiríamos de la hormiga que al ver pasar por junto á su agujero una hoja impelida por el viento se creyera que un ser supremo le anunciaba el huracán, que había de destruir su guarida? No me digas niño inexperto que también podría anunciar el cometa otros males á otros mundos y no ser por lo tanto un mensajero tan solamente provechoso á nuestro mundo; porque ese argumento, además de basarse en una suposición gratuita, daría á entender que Dios se vería obligado á castigar simultáneamente á los habitantes de varios mundos; cosa que no parece probable ni mucho menos verosímil. Dios solo castiga á los de este mundo según sus pecados y en el día del juicio; y además de todo y en conclusión, digo que los cometas son unos planetas de órbitas muy alongadas y vayan á paseo todos los que creen lo contrario.

—Convencióos, amigo Laurel—dijo Mister Jick con mucha formalidad, creyendo que el naturalista se iba enojando—y sigamos la lección.

—Vamos, pues adelante—dijo Laurel ya más calmado.—En algunos cometas se ha notado que su *núcleo*, ó sea una especie de punto más luminoso que aparece generalmente en uno de sus extremos, es transparente puesto que se ven las estrellas á través de dicho núcleo. Siendo así no es posible que un choque con la tierra produjera mucho daño. Pero, ¿los hay acaso sólidos?

—¿Desea usted ahora—dijo Fany—explicarnos que no debemos temer ese choque?

—Ciertamente—contestó Laurel.—Y yo tengo esperanzas de que algún día vengan tres ó cuatro cometas y se quedan presos en la atracción de la Tierra y nos proporcionen así algu-

nas Lunas más, y quien sabe si también consigamos la cola de alguno de dichos cometas para hacer con ella un anillo á uso de Saturno.

En esto una nube vino á oscurecer parte del cielo y otras tras esta se acercaban. Nada veían los *astrónomos* embebidos en sus lecciones, hasta que vino un violento y rápido aguacero á poner en fuga á todos, menos á Laurel que creyéndose comprometido á volver el telescopio á su puesto, se dejó mojar; y cargando con él vino á subir la cuesta que conducía á la casa cuando ya el piso se había hecho resbaladizo en demasía. A unos diez pasos de la puerta cayó de narices y deshizo la lente del antejo. Entró sin decir palabra de lo ocurrido, y puso en su rincón el roto mueble, mudándose en seguida de ropa, á fin de que le *enlodado* no descubriera lo *caído*. Poco después, con protesta de su delicada salud, se recogió á su aposento.

## CAPITULO XVII

### *Botánica popular*

No era posible á un hombre ocupado como Mr. Jick hacer compañía á Laurel un día y otro sin que sus intereses sufrieran por falta de cuidado; y así lo creía el francés cuando unas veces lo obligaba á ocuparse de sus negocios y otras se resistía á que le acompañaran en sus excursiones. Tampoco le parecía bien llevarse consigo al niño, porque no era lógico suponer que sus padres quisieran ver que su educación primaria se cambiara en tan tierna edad por otra secundaria, de cuyos ramos es uno la Historia Natural.

No pocas veces pensó Laurel que el mulato Mauricio podía ser si no un buen discípulo, á lo menos un paciente auditor; y, como á Laurel solo le importaba tener uno que oyera sus lecciones, hasta con una oreja atada á un tronco se hubiera conformado. Pero Mauricio también tenía marcados sus deberes diarios en la finca. Muchas veces nuestro naturalista había hablado largas horas con su perrito, supliendo así con un ser que él suponía racional un auditorio numeroso y entusiasta. Todos sabemos ya que el infeliz *Cao* dormía el eterno sueño de los que fueron. Este inconveniente era el que ocupaba á Laurel en la mañana que siguió á aquella escena sangriento-burlesca de la muerte del ladrón y la cara fosfórica de una negra loca.

Se paseaba solo en el colgadizo frontero de la casa de vivienda á eso de las diez de la mañana resolviendo el problema de que hemos hecho mención al principio de este capítulo, cuando de pronto se detiene, y dándose una palmada en la frente dice en voz alta como si á alguno la dirigiera:

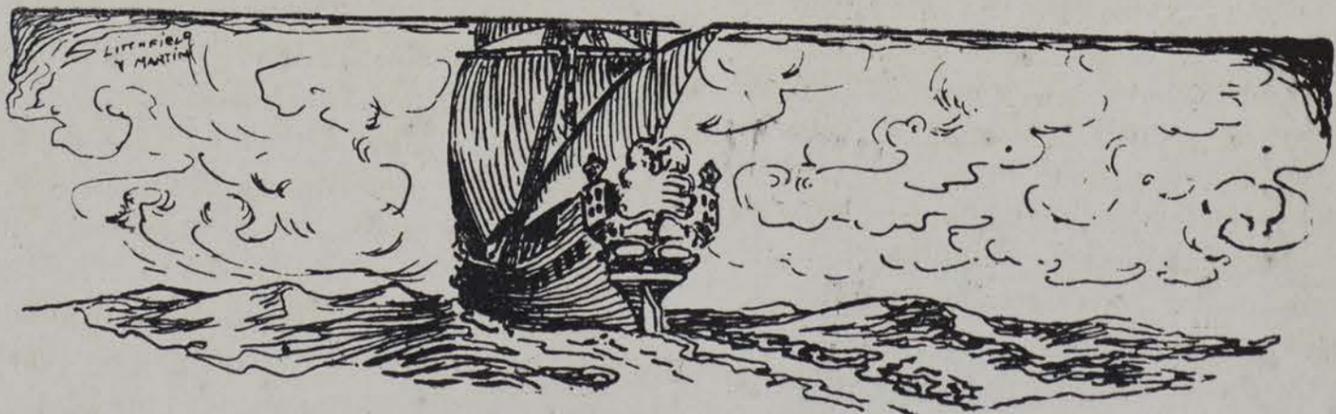
¡Estúpido soy y tardío en resolver cuestiones tan simples! Sin duda he de encontrar un muchacho alquilado; y—sin más examen se encaminó al aposento en que Mr. Jick ponía en claro unas cuentas; é interrumpiéndole, le dijo:

—¿Cuánto me costará acomodar un muchacho de 15 á 20 años?

—Eso—contestó Mr. Jick—según los deberes que hayan de imponérsele.

—Solo para que me acompañe en mis excursiones mientras estoy en esta finca.

—¿Para qué necesita usted hacer ese gasto? ¿No tiene usted con un negro de los que trabajan en el potrero?



CARLOS DANTIN  
CUENTO HISTORICO  
POR  
ARTURO ANGULO



Los fantasmas, los fenómenos psíquicos, los sueños premonitores, y todas esas cosas incomprendibles que moran ó tienen relación con los sepulcros, han preocupado profundamente mi atención desde muy joven. Algunos me acusan de supersticioso por que yo creo en casi todas esas fantásticas historias que se cuentan. Es cierto. Yo creo—¿por qué negarlo?—en la existencia de algo extraordinario; creo en la vida más allá de la tumba, y, con el tiempo, esta creencia ha venido á constituir una necesidad de mi espíritu exaltado.

Repetidas veces he querido apartarme de estos misterios, pero lo incomprendible—como el abismo—atrae, y cuando más desligado de los fantasmas me he creído, una aparición, un cuento, algo singular ha venido á decirme que el fenómeno existe—y me impresiona. . . . Esta impresión de tal suerte se agarra á mi espíritu mientras lucho por explicarme el misterio, que por algunas semanas se convierte en juguete de los más ridículos sinsabores.

La última vez que reanudé mis propósitos de no traspasar en mis cavilaciones los límites de lo terreno, empecé por achacar todos mis males á crónica hipocondría y decidí pasar una temporada en el campo. Pero. . . . ¿es qué á todas partes los fantasmas me persiguen!—pues la misma noche que llegué á la hacienda, un suceso de los más extraordinarios vino á empeorar mi

situación y á ser causa de penosísimos insomnios. . . . .

Habían dado las once y todo parecía dormir desde muy temprano—á excepción de don Jaime, el dueño, y Carlos Dantin, el maestro, que en el espacioso local de la escuela (allí había escuela, iglesia, etc.) discutían desde la oración. Hablaban en voz baja, y sin embargo, las palabras “fantasma” y “misterio”—¿mi eterno azote!—llegaron claramente á mis oídos. Temí mezclarme en lo que parecía una discusión fantástica; no quería romper el compromiso que yo había contraído conmigo mismo, y dirigiéndome al extremo opuesto del salón, de una biblioteca que allí había tomé al azar un libro. . . . Miréle el lomo y leí en inglés: *Poetry*.

Yo amo la poesía, acaso porque no soy poeta (tal es mi condición) pero, en realidad, de pronto sentí repugnancia por aquel libro. No obstante, abrílo, y ¡oh el Destino!, lo primero que mis ojos leyeron fué *The Raven* (El cuervo) de Poe. . . . Molesto, tiré el libro al suelo y seguidamente oí que tocaban en la puerta con premura extrema.

—“¿Quién va?” preguntó Dantin acercándose á la puerta.

—“Yo, Manuel”, contestó uno de fuera.

Abrió, y ante ella estaba el criado de don Jaime con los ojos desmesuradamente abiertos y exclamando: “¡La luz, la luz, Señor!” . . .

Al oír esto el anciano se encogió de hombros, preso de terrible miedo—al paso que Dantin volvió á sonreírse burlescamente. . . .

—“¡Vamos don Jaime!” le dijo “¿es posible que usted crea en fantasmas?”

—“No sé, amigo mío, pero lo cierto es que esa luz ejerce extraña influencia en mi ser. Le juro que jamás he conocido el miedo, y, no obstante” . . . . .

Estaba pálido—con la palidez que su alma timorata ponía en los fantasmas—y como se había incorporado inconscientemente, para no caer al suelo, tuvo necesidad de apoyarse en la silla que antes ocupará. Al ojo observador de Dantin, no pudo escaparse tal estado de ánimo, pero fingiendo no haberlo advertido, caminó lentamente hacia la puerta y allí quedóse meditando sin meditar nada.



La luz, señor, la luz....

El escaqueo del criado Manuel sacó de cama á varios vecinos, que á poco secreteaban ante la escuela, tal vez comentando la flemática actitud del maestro, que ni siquiera se había curado de mirar hacia la luz.

De pronto dijo Manuel:

—“¡Mire, mire usted señor Dantin!” y apuntó con el dedo.

—“¡Bah!” Agregó Dantin sonriendo—“fuegos fátuos.... son fuegos fátuos, señores”... Y entró.

—“Será, pero yo le aseguro que desearía comprobarlo” dijo el anciano.

—“¿Qué? ¿lo duda usted?”

—“Quiere ver como voy hasta el árbol y la toco con mis propias manos?”

—“¡Sí, ya lo creo que sí!...”

No se perdió tiempo. Don Jaime también iría; aquel era un hombre de ciencias, pensaba, y preciso era creer cuanto él decía. Por lo demás, la decisión del maestro le infundía suficiente valor para afrontar el misterio. Los otros—y entre ellos el criado de don Jaime—no articulaban palabra alguna; se concretaban á interrogarse mutuamente con los ojos si desistían ó no de acompañar á Dantin. Pero no; también irían; también confiaban ciegamente en el saber del maestro; casi habían llegado á la convicción de haber vivido en un error hasta aquel instante,—suponiendo á un fantasma en lo que tan solo eran fuegos fátuos. . . Empero, obedeciendo inconscientes á lo que podría llamarse una paradoja del espíritu, no se entregaban por completo á la confianza que Dantin les inspirara, antes bien, allá en su fuero interno dudaban de sus propias fuerzas para llegar hasta el misterioso árbol.

—“¡Eh, muchachos, en marcha!” dijo Dantin saliendo del local de la escuela.

Y partieron,—Dantin resuelto, los demás vacilantes, algo así como arrastrados por la curiosidad y la intrepidez del maestro.

A un kilómetro del solitario caserío, dormido en la obscuridad de aquella noche, se divisaba la fantástica luz engastada en la cumbre de un alto mango. De antiguo se la venía observando. Los vecinos de la comarca vivían en constante sobresalto, pues “no hay duda” decían “aquello debía ser un fantasma, un alma en pena...” En noches oscuras, como aquella, solía presentarse—y entonces se escuchaban las más fantásticas anécdotas. Contaban (y yo no lo dudo) que una vez enfurecida por el alarde de incredulidad que frente á ella hiciera un francés que hubo de visitar la hacienda, la luz descendió del árbol, y el pobre escéptico tuvo necesidad de correr despavorido para salvar su vida. Y hubo quien aseguraba, entre los vecinos, que momentos después de este suceso se oyó un quejido, prolongado, moribundo, que paraba los pelos.

No es extraño, pues, lector, que conociendo estos hechos don Jaime y los demás acompañaran á Dantin en furtiva sobre-excitación,—más bien irresistible grima. Y como el miedo tiene la facultad de nublar nuestros sentidos; como de tal suerte nos turba que vemos cosas real-

mente extravagantes y el menor ruido nos eriza los vellos y electriza el cuerpo, don Jaime y sus compañeros, siguiendo silenciosos las pisadas de Dantín que sin más norte que la fantástica luz guiaba el camino, al oír el ruido de las hojas que la brisa arrastraba á lo largo del angosto trillo atónitos se detenían y se sujetaban unos á otros,—aguijoneados por indescrptible pavor.

Dantín caminaba imperturbable; su resolución, su firmeza en el andar hubieran sido suficiente para infundirle valor al ser más timorato y no obstante—como hemos visto—al menor ruido don Jaime más que los otros, experimentaba un violento latigazo interior, inevitable, que terminaba por paralizar todos sus miembros y helarle el cuerpo. Mil veces pensó desistir de tan osada aventura; prefería vivir en la duda cruel antes que llegar al convencimiento, tanto mas cruel, de que en realidad *aquello* era un fantasma. Y no es extraño, pues hay misterios en la vida que vale mas ignorar que penetrarlos...

Se acercaban...

—“Dantín...” —dijo el anciano con voz entrecortada— desisto de nuestra empresa. ¡Que sea lo que Dios quiera!”

“¿Cómo?... ¿pero es posible que siga usted viendo un fantasma en esa luz?... ¡Supercherías...!”

Carlos Dantín,—bueno es saberlo—basado en sus profundos estudios se burlaba abiertamente de los temores de aquellas gentes, temores que conceptuaba ridículas *supercherías*... En sus investigaciones, en sus deseos de saber qué había de cierto en estas cuestiones de fantasmas y misteriosas apariciones que tanto ocupaban la atención del vulgo,—y de no pocos hombres de ciencias—llegó á imitar al célebre poeta y lexicógrafo inglés Samuel Johnson

que ansioso de ver un fantasma, una noche se dirigió al cementerio de *Cocklane* y después de tocar repetidas veces sobre la bóveda de una sepultura, en vano esperó que el fantasma contestara.... ¡Insensatez!.... Pero bien; ¿qué, pues, iba á impedirle que tan impávido se dirijiese al misterioso mango? Además, Dantín hubiera jurado que *aquello* eran fuegos fatuos. Por eso agregó burlescamente.

—“¡Vamos, hombres, parece mentira!.... ¿No es la luz aquella—y apuntó con el dedo—“que se vé sobre aquel arbol? ¡Si sólo faltan unos pasos...!”

—“Esa misma, ésa...” —dijo don Jaime. Y tras una pausa agregó, con gravedad profunda:

—“Usted tiene sus convicciones, señor Dantín, y nosotros, aquí en la hacienda, tenemos las nuestras.”

Aquella respuesta era terminante en su forma y tono.

—“Nosotros lo esperamos aquí, Maestro” —añadió el criado con voz temblorosa.

¿A qué insistir? Era inútil. La luz se veía perfectamente; nunca la habían observado de tan cerca y entonces con más convicción que antes, pensaban que no podían ser fuegos fatuos.

Dantín hizo un gesto de profundo disgusto y quedóse pensativo. Yo creo que hasta aquél momento no había reflexionado sobre el misterio á que se dirijía; acaso había caminado movido por la exquisita satisfacción que juzgarse el héroe de aquella aventura le produjera, pues, es lo cierto que al dejar errar la mirada por la cúspide del arbol, sintió nublarse su espíritu de hierro, y un calofrío inexplicable heló la palabra en sus labios. Empero, á poco recobró su habitual energía, y cediendo al impulso de su excepticismo indomable, repuso:

—¡Bien, señores yo iré solo!....

Y se fué....

Amenazaba llover. Por el profundo azul corrían negrísimos nubarrones. Diríase que hasta la Naturaleza misma se aturdió al influjo de aquel misterio, pues los demás árboles, como todo allí, estaban tocados de incomprensible intensa melancolía. ¡Y qué silencio!.... Solo uno que otro palillo seco que se quebraba bajo la pisada firme de Dantín lo interrumpía!

Dantín se detuvo de improviso, se apretó el sombrero, y tras de una mirada rápida á sus compañeros, que inmóviles lo miraban á unos veinte pasos de distancia, reanudó su marcha.

Ya se acercaba al tronco del añoso mango con paso vacilante, como si la proximidad al misterio, actuara sobre su ánimo, apocánolo, cuando de pronto se vió bajar la fantástica



.... que inmóviles lo miraban á unos veinte pasos de distancia

luz, girar horripante en torno del nefando árbol y envolver en deslumbradora claridad el cuerpo de Dantin, que desapareció como por encanto.

Don Jaime, frío mudo, con la muidez de la muerte, se abrazó frenético á sus compañeros que á su vez lanzaban aterradores gritos.

¡Pavoroso instante!... La luz giraba y giraba entonando en su desatada carrera algo así como el horrisono crugir de huesos humanos que se acometen y rechinan con la soberbia del rayo en lo infinito... Era un ¡pa! ¡pa! semejante al sonido de una mano hercúlea que se descarga ininterrumpida sobre una inmensa faz humana....

¿Qué era aquélla, ¿ilusión aterradora ó realidad pavorosísima? ¿Era que la luz en realidad giraba, ó era que el cerebro de aquellos desventurados se había trastornado? ¡No, que Dantin no se veía ni se oía!... ¿Dónde estaba, pues, el infortunado escéptico?

—¡Dantin ¡Dantin!—gritó don Jaime al recobrar el sentido.

La luz giraba y giraba despavorida, loca, anegando con su claridad mortífera todo el fantástico recinto, y ¡oh dolor!, Dantin no respondía.

—¡Dantin! ¡Dantin!—volvió á gritar don Jaime.

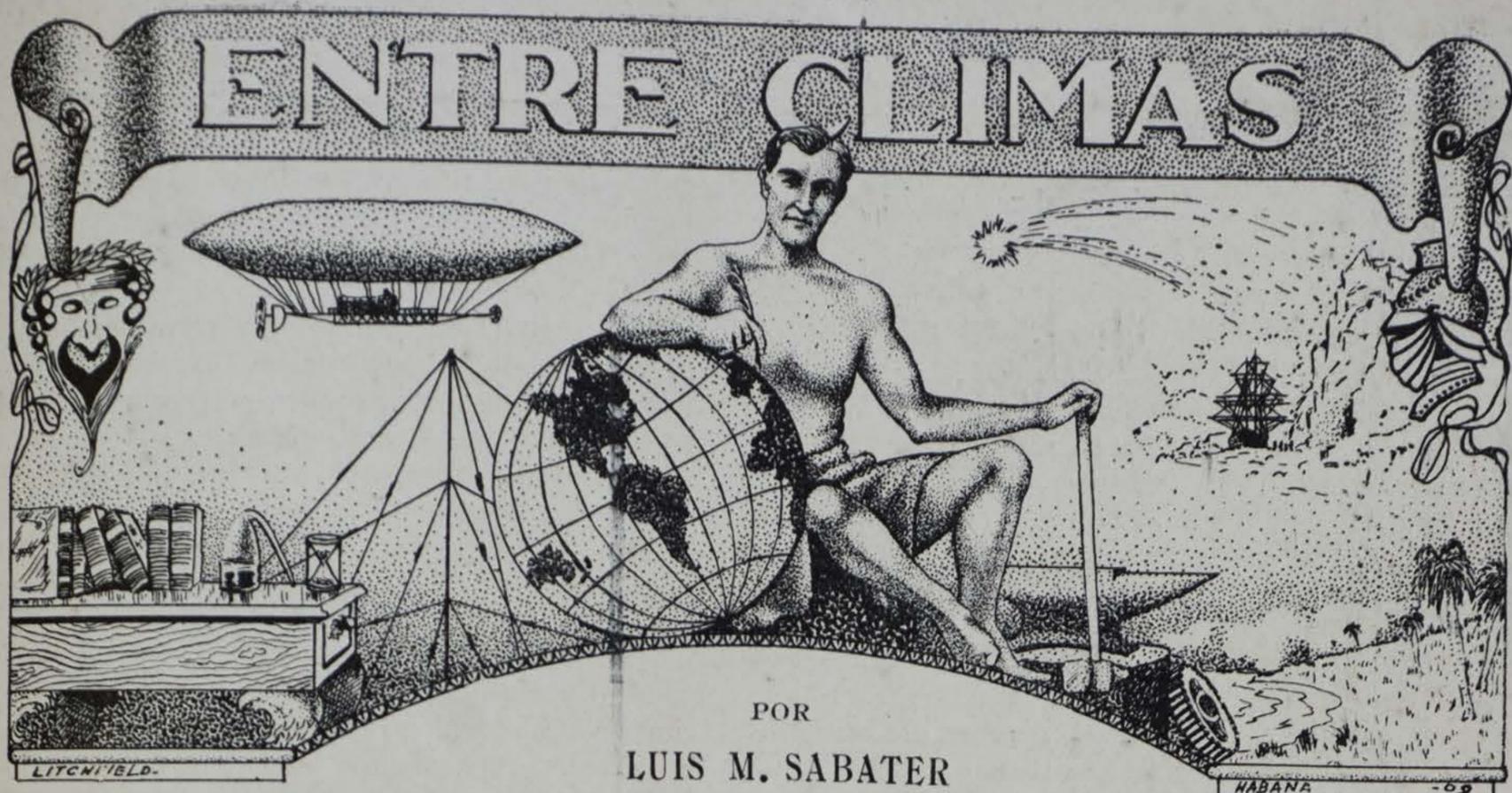
Una carcajada horrible, aterradora, que se filtraba hasta la médula de los huesos,—pues nada hay tan horripilante como una carcajada á destiempo, se oyó al instante, y como impulsados por un mismo presentimiento, cuando llegaban el paroxismo del terror, don Jaime y sus compañeros huyeron en desafortado tropel hacia la casa....

Al día siguiente una pareja de la Rural encontró á Dantin. Tenía la cara horriblemente inflamada y exhalando estridentes gritos mezclados de carcajadas, corría furioso, loco, en torno del pavoroso mango...

¡Y había creído, ¡infeliz!, que *aquello* eran fuegos fatuos.....



Hotel "Manhattan" Situado en San Lazaro y Belascoain propiedad del Sr. Guillermo del Toro é inaugurado brillantemente el pasado mes de Enero.



POR  
LUIS M. SABATER

### Vistos desde afuera

La siguiente nota ha sido tomada de un diario londinés describiendo nuestras costumbres sociales. Veamos si nosotros mismos nos vemos de igual manera.

“En Cuba se le concede á su juventud femenina muy poca ó ninguna de las libertades naturales de que gozan sus hermanas la inglesa, francesa ó alemana. Rara vez les es permitido encontrarse con sus jóvenes amigos en teatros ó funciones, ni tampoco charlar con éstos sino en presencia de adultos. La necesidad ha despertado en estos fogosos é inteligentes mártires la agucidad hasta llegar á ingeniar el modo perfecto de coquetear por medio de sus brillantes y expresivos ojos. Existen unos parquecillos llamados *plazas*, por cierto no muy bien alumbrados, á donde el municipio envía dos veces por semana, de ocho á diez de la noche su banda municipal á ejecutar los últimos y más populares danzones y aires nacionales. A esta *feté* la llaman *retretas*. Los jóvenes se reúnen en esta plaza durante la *retreta*, paseándose uniformemente al compás de la música, caminando hacia una dirección alrededor mientras las damas lo hacen á su vez en sentido contrario, para poder encontrar las

miradas amorosas de sus elegidos. Las sillas ó bancos solo son ocupadas durante esta fiesta por las ya “graduadas” ó “pasadas de moda”. La conquista ó corte es de lo más azarosa, teniendo los enamorados que valerse de misivas clandestinas ó “jugar al oso” estacionándose en la esquina más próxima á la casa de su *inamorata*, tratando de llamar su atención hasta llegar á encontrar sus miradas para averiguar el estado de ánimo y el efecto que en la dama tiene su “serenata-muda”. La adjunta fotografía representa la proximidad de su amante ya cansado de esperar á pesar de la presencia de la “tía”.



### Plantas Carnívoras

La lista conocida de esta clase de plantas ha sido considerablemente aumentada en estos últimos años, por adiciones de gran interés contribuídas por diversos observadores. Haremos justicia al mencionar á María Treat, á quien le pertenece la gloria de haber materialmente engrandecido este fondo de conocimientos científicos.

De sus primeras y sabias observaciones en la *rosoli* ha pasado al trabajo de esta especie asombrando sus muchas investigaciones en la *ultricularia* (*Utricularia clandestina*), una planta común y de todos conocida, creciendo en abun-



dancia en estanques de poca profundidad, pantanos y ciénagas.

Esta planta debe su nombre común al hecho de tener asidas á su tallo numerosas *vejiguillas*, el uso de las cuales atribuyese la propiedad de flotar. Sin embargo de estas suposiciones, tienen otro objeto ó designio.

Bajo la inspección exerpulosa del microscopio estas vejiguillas revelan estar interiormente habitadas por animáculos, estas investigaciones han sido confirmadas con nuevas y más conclusivas revelaciones. Las vejiguillas están formadas de células irregulares con multitud de puntos en forma de estrellas (cuyo oficio todavía no se ha descubierto) distribuídas muy regularmente sobre su superficie interior. Los animales más usualmente encontrados en las vejigas eran larvas ú orugas, de formas de serpientes, pero se presenta otra dificultad. ¿Cómo se apoderan de la presa? Simplemente estos animales pasaban en gran número por el buche ó vejiga de aire de la *utricularia* y de ésta á la cámara de la muerte.

¿Cómo podía el observador, á pesar de este trabajo conocer y saber que estos animáculos le servían de alimento á las plantas?

El problema fué definitivamente resuelto, probando que el contenido de las vejigas eran transmitidos directamente á la circulación de la planta; las células eran, en muchísimos instantes, de un color rojo, y en tales casos, se observó que el tallo en cuyo punto crecía la vejiga era del mismo color.



#### Limosnero original

La Habana siempre, desde mucho tiempo hace, ha tenido fama, atribuída á la magnanimidad y hospitalidad de sus habitantes, de estar infestada con infinidad de limosneros haciendo uso de cuantas artimañas le fuese dado



para infundir lástima y piedad. La prensa se ha ocupado, de esto varias veces y en sus comentarios nos creíamos haber llegado al límite. Pero no es así. La adjunta fotografía, que á simple vista nos parece los restos de una ejecución de lo más terrible, no es más que la reproducción de un limosnero indio en su labor diaria.

Estos faquirs no encontrando otra manera de llamar la atención al transeunte y para sacarle tributos á los fieles, se pintan el rostro y se entierran en la arena hasta el cuello durante el día con un paño blanco preparado de un modo atractivo, pegado á su cabeza, adonde los fields y piadosos pueden sin temor depositar sus óbolos. No crean nuestros lectores que es una manera simple y poco expuesta de ganarse la vida, pues se colocan generalmente en los suburbios de las ciudades y aldeas y no es cosa rara de que un perro salvaje extraviado se le ocurra pasar por allí y dar fin del empresario caballero antes que pueda sacar las manos de su enterramiento.



#### OBRA DE ACTUALIDAD

La obra de aviación titulada "La Aviación" por Turgan, primera en su clase, traducida al castellano, ha tenido una acogida grandísima entre los amateurs y aficionados á este género de sport.

La obra viene profusamente ilustrada y en realidad es de incomparable uso para el aviador moderno. "La Pluma de Oro", librería y papelería de Ramon González, de Prado al la-

do de Paynet, ha recibido una nueva remesa de estas obras, rogándonos así lo hagamos presente á nuestros lectores. También tiene la historia de Cuba, Reports del General Wodd y trabajos escogidos de los mejores autores cubanos y americanos. En su nuevo departamento dedicado á los tourists, se encuentran desde postales y vistas de la Habana hasta los magazines y revistas más modernas en circulación.

BELLAS ARTES



Error de cálculo á bordo.—Cuadro de Starling



Sepultado en la nieve.—Cuadro de N. Emmerson.

## REVISTA DE IMPRESOS

*The New Soulls*, [El Nuevo Sud] es el tema tratado en el número de Enero el "The Annuals of the American Academy of Political and Social Science. Trabajo interesantísimo, en el que se exponen las necesidades, se analizan los problemas y se presentan los progresos de los Estados del Sur de la Unión American.

*Informe de los Delegados de Cuba al Congreso de la "American Prison Association."* Folleto de 40 páginas. Imprenta de Rambla y Bouza, Habana.

Los señores Pedro Mendoza Guerra, Ricardo Lancis, Demetrio Castillo, que representaron dignamente á Cuba en el citado Congreso, han confeccionado un notable informe referente á los trabajos de la referida institución norteamericana.

*Reseña de los acontecimientos políticos y militares de la Provincia de Guayaquil desde 1813 hasta 1824*, por el General Villamil.—Folleto de 94 páginas. Tip. de la Escuela de Arte y Oficios. Quito. El General Villamil, cuenta con viveza de estilo y gran sentimiento patriótico, la memorable revolución que libertó aquella región del dominio hispano.

*¡Celebridades Malditas!*—Novela por Manuel Gallegos. Volumen de 141 páginas. Imprenta "El Tiempo", Guayaquil, Ecuador.

Interesante narración histórica, cuya lectura se hace agradabilísima por la forma novelesca que ha sabido darle su autor.

*Estudio, Relaciones y Episodios Históricos*, por Camilo Destruge. Volumen de 269 páginas. Tipografía "El Vigilante", Guayaquil.

El señor Destruge, deseoso de vulgarizar la historia de su patria, ha recopilado en un volumen los episodios más salientes de la historia de Centro América, haciendo una labor altamente encomiable y que merece tener imitadores en otros países hermanos.

*Fronidas Poéticas*. Poesías por J. O. Llaguno. Volumen de 171 páginas. Imprenta "Gutenberg", Guayaquil. Prueba palpable de que en América existen aun aceptables poetas es el

libro del señor Llaguno que hemos hojeado con suma complacencia. Caracteriza la labor del autor de *Fronidas Poéticas* una refinada sentimentalidad que logra transmitir al lector.

*Lujo de Pobre*, artículos literarios por F. J. Falques Ampuero. Volumen de 148 páginas. Imprenta de "Artes y Oficios". Quito, Ecuador. Demuestra ser el señor Falquez Ampuero un vigoroso periodista á quien preocupa más el fondo que la forma literaria. Y en verdad que es gran lástima, pues hemos saboreado artículos que si su estilo estuviera un poco más cuidado, serían joyas inapreciables. |

*Homenaje al Cuerpo de Bomberos de la ciudad de Quito*. Colección de composiciones en versos de distinguidos poetas ecuatorianos, dedicadas al humanitario cuerpo de Bomberos.

*El Derecho Penal en las Prisiones*. Conferencia por el doctor Pedro Becerra y Alfonso. Guiado por espontáneo y plausible humanitarismo, el doctor Becerra expone en las páginas de este su último libro, los sistemas y reformas penitenciarias que deben introducirse, según la Escuela moderna correccional. Clama el distinguido doctor por la desaparición total de todos esos antros de tormentos, de todos esos sistemas inquisitoriales que para mengua de la decantada civilización, figuran aun en las grandes capitales, y que lejos de regenerar á los culpables y devolverlos á la sociedad convertidos en seres honrados y útiles, los tornan mas degenerados, arrancándoles los pocos sentimientos de honradez que en el fondo del alma de todo hombre dormitan. Señala—y aconseja su adopción,—los modernos adelantos que la psicología penal y la sociología criminal filosófica aleccionan, basando en el generoso principio de la ética cristiana: *odia el delito y compadece al delincuente*.

*Centro América Intelectual*. Revista científico-literaria, dirigida por Daniel S. Meléndez. El Salvador. Honra á toda la América latina esta culta revista, por su texto y forma admirables siendo una gallarda prueba de la mentalidad de los pueblos de origen hispano.

### La Unica Emulsión que no daña el Estómago

"Con plena convicción, adquirida en largos años de práctica médica tengo la satisfacción de incorporarles mi opinión á la de tantos honorables compañeros, relativa á la benéfica Emulsión de Scott, pues jamás me he visto en la necesidad de suspender su uso como sucede con las emulsiones que contienen creosota ó guayate de bacalao."—Dr. M. Oseguera, Gómez Palacio, Dgo., México.

Estos Venerables Prelados Encomian las  
Virtudes Curativas de la  
**Emulsión de Scott**



DR. D. IGNACIO PLASENCIA  
Obispo de Tehuantepec

Infalible  
Preserva-  
tivo  
Contra  
las  
Enferme-  
dades del  
Pulmón



DR. RICARDO CASANOVA Y  
ESTRADA  
Arzobispo de Guatemala

"Mi parecer con respecto á la gran eficacia y bondad curativa de esta popular medicina (me refiero á la Emulsión de Scott) está fundado en el grande aprecio en que la tienen los peritos y los enfermos que la usan. Entre estos, particularmente he oido elogiarla como infalible preservativo y eficaz remedio contra las enfermedades del pecho y del pulmón."  
IGNACIO, Obispo de Tehuantepec  
(Rep. Mexicana.)

"Su Sría. Ilma. ha tomado en varias ocasiones por prescripción facultativa la Emulsión de Scott de fama universal y con su uso ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO.  
JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado.  
Guatemala, 8 Agosto, 1908.

**NO SE CONFUNDAN**

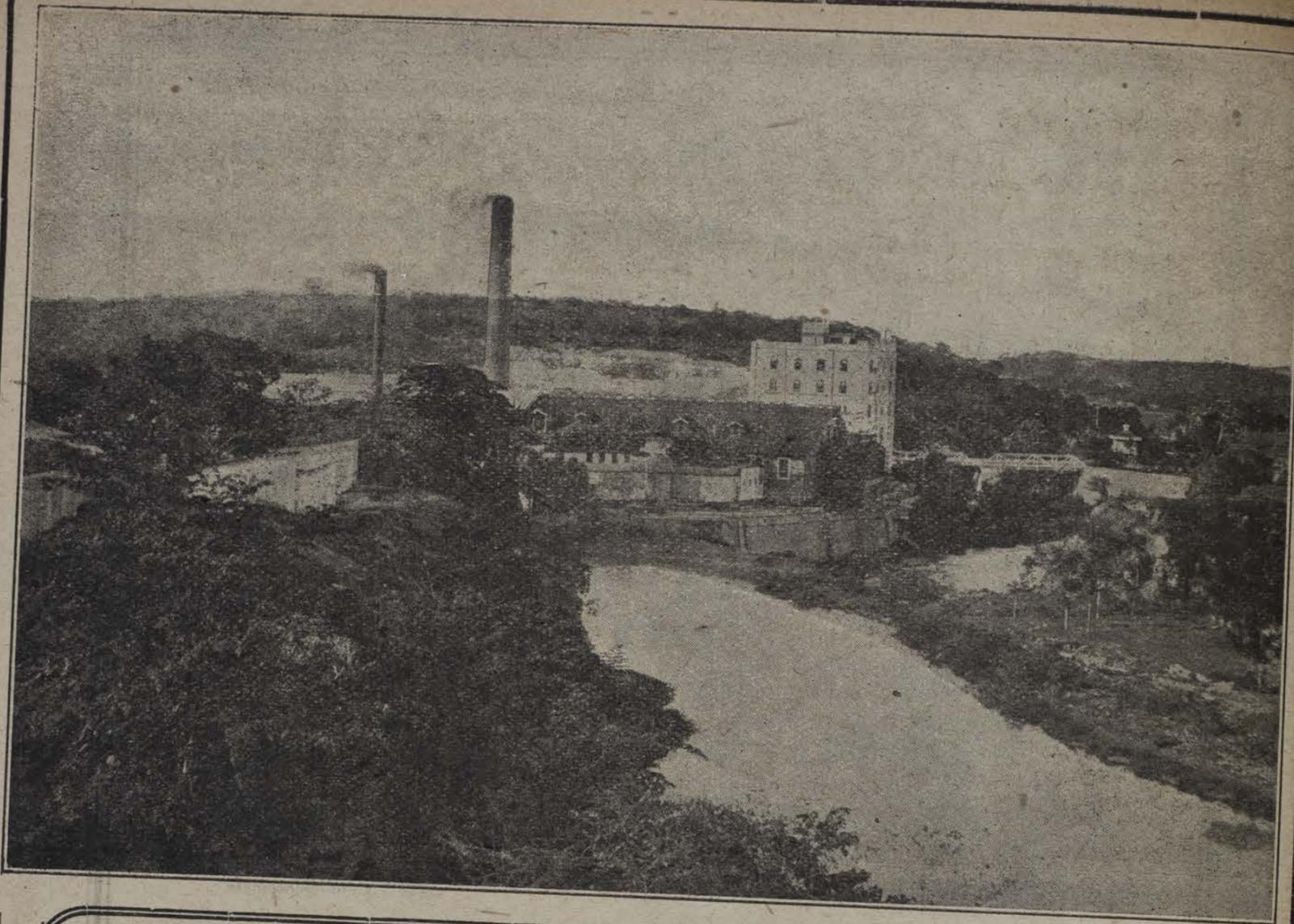
con la *Emulsión de Scott* las imitaciones inferiores y mucho menos los Vinos ó preparaciones alcohólicas que se anuncian como compuestas del extracto de hígado de bacalao.

Las tales mixturas no contienen ni una gota de aceite de hígado de bacalao y están enteramente desprovistas de sus virtudes reconstituyentes: su principal ingrediente es el alcohol y, aunque se administre en dosis pequeñas, el alcohol es perjudicial para los organismos debilitados y especialmente peligroso para los enfermos de Tisis.



Ninguna es  
Legítima sin  
Esta Marca

SCOTT & BOWNE :: QUÍMICOS :: NUEVA YORK



# LA TROPICAL

es la reina de las cervezas,  
 a más higiénica por su pu  
 reza, la más agradable al pa  
 radar y la más tónica. : : :



POR ESTO SU CONSUMO EXCEDE CON  
 MUCHO AL DE TODAS LAS OTRAS MAR  
 CAS REUNIDAS, TANTO NACIONALES  
 COMO EXTRANJERAS. : : : : : : :



: : : **Obtuvo Grand Prix** : : :

EN LAS EXPOSICIONES DE LONDRES,  
 BRUSELAS Y MUNICH: : : : : : :

Tome Cerveza de 

**“La Tropical”**

Fábrica en Puentes Grandes  
 Oficinas en Universidad 34. - - Teléfono 6137.

HABANA

SEÑORA:

Tome Vd. el delicioso refresco de  
**JUGO DE PIÑA**  
DE  
**HUELSENKAMP**



Es el refresco predilecto de toda persona de buen gusto  
**PRUEBELO Y SE CONVENCERA**

Toda dama de buen gusto debe tener en su casa una caja del Jugo de Piña de Huelsekamp.

SE VENDE EN TODAS PARTES

NOTA:—Si su detallista no lo tiene, avisenos por teléfono ó bien por correo, y nuestro carro pasará por su casa, sin pérdida de tiempo.

Fábrica y escritorio Cerro 534.

Teléfono 6399.

**Bananina**  
TRADE MARK  
HARINA DE PLÁTANO



DE TODOS LOS ALIMENTOS  
ES EL MAS NUTRITIVO Y  
DE MAS FÁCIL DIGESTION

Para los NIÑOS  
Para los CONVALECIENTES

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS  
Y TIENDAS DE VÍVERES

RAMON CRUSELLAS fabricante HABANA

THE TRUST COMPANY OF CUBA

...HABANA...

CAPITAL PAGADO \$ 500,000.-

Esta Compañía realiza toda clase de operaciones bancarias y rinde eficaces servicios como Alcaide, Administrador, Tutor, Fideicomisario (Trustee) ó agente ofreciendo absoluta garantía por su gran experiencia en asuntos de esta índole . . . . .

J. A. González Lanuza, Presidente; Norman H. Davis, Vice-Presidente; O. A. Hornsby, Secretaric Tesorero; J. M. Hopgood, Sub. Tesorero . . . . .

CUBA 31, HABANA.

# Gran Hotel "Inglaterra"

GONZALEZ Y LOPEZ,  
PROPIETARIOS.

Este hermoso y acreditado Hotel esta situado en el punto más céntrico de la ciudad, calle del Prado frente al Parque Central y os teatros.

Estas condiciones unidas á su mesa inmejorable y esmerado servicio, lo hacen recomendable y preferido por todos los que visitan esta ciudad.

Los intérpretes del hotel estarán á la llegada de los vapores y trenes para dirigir á los viajeros.

Otis Brother and Co.

Passenger elevator entirely illuminated by electric lights. American bar.

Barber shop, Bath rooms. Reading and writing rooms.

On the arrival of every steamer guest will be met by interpreters of the hotel who attend to every detail of landing.

All lenguajes spoken.

PRADO AVENUE FACING THE  
CENTRAL PARK. HAVANA

## CAJAS

DE

## SEGURIDAD

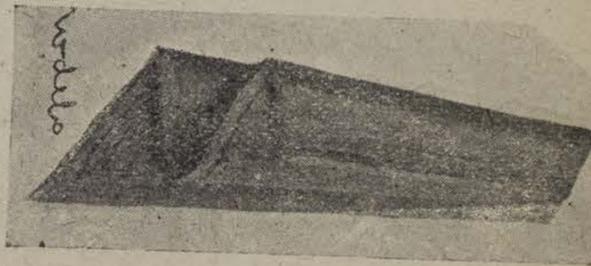
Las alquilamos en nuestra Bóveda, construida con todos los adelantos modernos, para guardar acciones, documentos, prendas bajo la propia custodia de los interesados. :::::

Para más informes diríjanse á nuestra oficina. - - - - -

Amargura No. 1.

### H. Upmann & Co.

### Banqueros.



FABRICACION DE PIEDRA ARTIFICIAL Y  
TODA CLASE DE ORNAMENTACION DE CEMENTO.

DE

MARIO ROTLLAN

Proyecto, Presupuesto y construcción de fachadas y fabricación en general  
Especialidad en el estilo modernista.

Gran surtido en Balaustradas, Columnas,  
Mensulas, Escaleras, etc.

Contamos con una sección aparte para ornamentación y construcción de

PANTEONES.

MONTE 248, (V) HABANA

FABRICA DE BLOKS DE CEMENTO Y CONCRETO

DE

Francisco Gelabert

Única con patente Cubano

INFANTA 65, TELEFONO 1813

HABANA

### J. GISPERT

FOTOGRAFO

GALIANO 73

LOS REYES MAGOS.

# Háganos una visita

Para Ver Nuestro inmenso Surtido en Gomas Para Carruajes, Motores y Automóviles

Las de GOOD YEAR, Removidas de Alambre Por Dentro, Con PATENTE REGISTRADA EN CUBA, no Tienen Igual en Calidad y Baratura. Y las de FIRESTONE, Macizas, de Alambres Por Fuera, ¿quién no las Conoce?. Son Superiores á Todas



Antes de Comprar sus Gomas

Debe Ver Las Nuestras :::

En Gomas Neumáticas Tenemos las Bien Conocidas y Acreditadas Marcas: DIAMOND, GOOD YEAR, FIRESTONE y GOODRICH :::::

Especialidad en artículos de carruajería, talabartería y ferretería. Instalaciones sanitarias. Pita de corajo

## “La Central”

JOSE ALVAREZ Y COMP.

Ramburo 8 y 10 - - - Teléfono número 1382

# La Competidora Gaditana

Gran Fábrica de Tabacos, Cigarros y Paquetes de Picadura Prensada

Marcas anexas: “La Bayamesa”  
“Las Hijas del Camagüey”

Importación directa de papel de fumar en libritos y resmas

Viuda de Manuel Camacho e Hijo.

Santa Clara 7 y 9 Telefono No. 378

H A B A N A

# EMULSION

CREOSOTADA

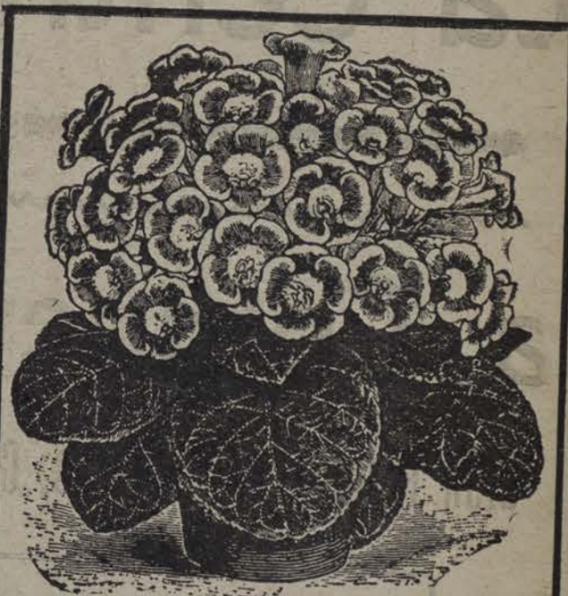
Del Dr. Rabell

En Cuba no necesitan de Emulsiones extranjeras, la tienen del país y premiada en Paris, 1900.



RECHAGE el público toda imitación. De venta en las principales Droguerías Boticas.

Laboratorio: San Miguel 82. Habana



## GLOXINIA

Esta flor es una de las más hermosas flores que florece; es igual del Orquide en su novedad y su hermosura. Las flores de esta planta, en variedad grande de colores, son de forma hermosa y de dimensiones grandes, frecuentemente teniendo un largo de tres pulgadas y un ancho de dos pulgadas. No hay pena de cultivar las gloxinias, y crecerán estas plantas en las sombrías y florecerán continuamente durante tres meses.

Enviaré, franco de porte, tres variedades distintas al recibo de 25c, ó enviaré 12 al recibo de \$1.00, Libranza Postal.

Escribaseme para mandar mi libro hermoso que trata de semillas y plantas, y que muestra muchas flores y legumbres en sus colores naturales, pintadas por mi artista propio. Este libro es repleto de instrucción que vale mucho y ayudará en la selección de todo que quiere Vd. de arboles para adornar sus jardines y también los arbustes vigorosos, las rosas y otras plantas, semillas, etc. Escribaseme hoy. Le enviaré á Vd. este libro franco de gastos.

H. W. BUCKBEE

Apartado No. B Rockford, Ill., U. S. A.



Taller de Vidriería

Fábrica de Mamparas

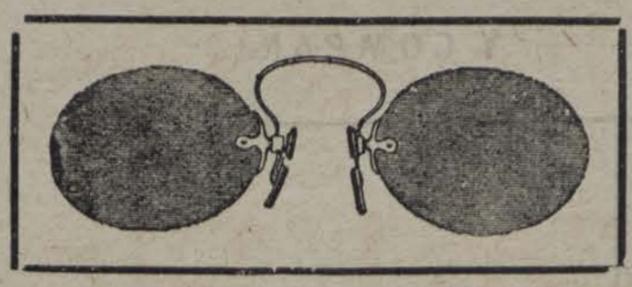
LA  
**CENTRAL**  
DE  
CARLOS BAEZ Y Hno.

En esta bien conocida casa encontrará el público un variado surtido de mamparas con precisos vidrios de paisajes y colores. También se hacen de formas muy elegantes, con cristales blancos y de colores grabados con las iniciales que se deseen, colocándolas á domicilio listas de un todo. Se remiten al interior de la Isla, como así mismo se visten mamparas, medio puntos, lucetas, techos y se graban letras y dibujos sobre vidrios punzó blanco mates, amarillos, azules y cristales para dispensario.

SAN RAFAEL 22  
HABANA



**ESPEJUELOS**



A 2 PESOS. A 2 PESOS.

ESTOS son los espejuelos más baratos que yo vendo y son buenos, pues llevan los mismos cristales que los de oro de 5.30. Hace dos años que empecé á montar estos buenos cristales en metal k arco, y e público ha experimentado ya sus ventajas.

**F. A. B A Y A**

SAN RAFAEL 20

ESQUINA A AMISTAD

# N. GELATS

Y COMPANIA.

AGUIAR 108 ESQ. A AMARGURA  
H A B A N A.

Hacen pagos por el cable, facilitan cartas de crédito y giran letras a corta y larga vista, sobre Nueva York, Nueva Orleans, Veracruz, México, Londres, Paris, Burdeos, Lyon, Bayona, Roma, San Juan de Puerto Rico, Milán, Nápoles, Marsella, Havre, Hamburgo, Lille, Génova, Nantes, Saint Quintin, Dieppe, Venecia, Toulouse, Florencia, Palermo, Turin, Masino, etc., así como sobre todas las capitales y provincias de España é Islas Canarias.

## Chocolates Finos

Infanta

62

“La Estrella”

TIPO FRANCES

Infanta

62

## Vilaplana. Guerrero y Ca

Pídase el sin rival  
**RON BACARDI**

—DE—  
**BACARDI Y CA**

ESTABLECIDOS EN SANTIAGO DE CUBA  
en 1862.

Proveedores de la Real Casa de España

CASA FUNDADA EN 1838.

PREMIADOS EN LAS EXPOSICIONES DE:

PHILADELPHIA 1876,  
MADRID 1877, MATANZAS, CUBA,  
1881.

MEDALLAS DE ORO

BARCELONA 1888, PARIS 1889, CHICAGO  
1893, PARIS 1900, BUFFALO  
1901, CHARLESTON 1902, St. LUIS 1904.

DIPLOMAS DE HONOR

Bordeaux 1895.  
Barcelona CONCURSO AGRICOLA 1898.

RECOMPENSAS MAS  
ALTAS QUE MEDALLA DE ORO

**JARDIN "EL FENIX"**

Unico en la Habana premiado en las exposiciones de Buffalo y San Luis  
DE FRANCISCO CARBALLO

Venta de toda clase de plantas y flores exó-  
ticas y del país. Nos hacemos cargo de to-  
do trabajo concerniente á jardinería. Ga-  
rantizamos especial cuidado en cualquier tra-  
bajo que se nos confie - - - - -

CARLOS III, FRENTE A LA ESTACION DE CONCHA

TELEFONO 1350 HABANA

**F. A. BAYA**



**San Rafael 20**

PARA UN AJUAR COMPLETO DE  
NiñAS, Niños Y BABYS,  
LEASE NUESTRO NUEVO CATALOGO.



**BEST & CO**  
LILIPUTIAN BAZAAR

**PARA EL INVIERNO LISTO YA**

Describe más de 2.000 artículos, de los cuales  
están ilustrados más de mil. Muchas páginas  
están dedicadas á las ropas de "babys" y donde  
quiera se encuentran grandes novedades para  
ellos.

**SI DESEA**

usted un catálogo envíe 4 cts. para el franqueo  
60-62 W. 23rd St., New York.

FUMESE

EL REY DE LOS CIGARROS



DE LA HABANA

EL REY DE LOS CIGARROS DE LA HABANA



EL 98 % DE LOS ENFERMOS DEL  
**ESTOMAGO**  
**E INTESTINOS**

se curan radicalmente, por crónicas y rebeldes  
 que sean sus dolencias, con el famoso



**ELIXIR ESTOMACAL**  
**DE SAIZ DE CARLOS**

demostrado en 16 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. **CURA** las *acédias*, *aguas de boca*, el *dolor* y *ardor* de *estómago*, los *vómitos*, *vértigo estomacal*, *dispepsia*, *indigestión*, *dilatación* y *úlcera* del *estómago*, *hiperclorhidria*, *neurastenia gástrica*, *anemia* y *clorosis* con *dispepsia*, *mareo de mar*, *flatulencias*, etc. suprime los *cólicos*, quita la *diarrea* y *disenteria*, la *fetidez* de las *deposiciones*, el *malestar* y los *gases* y es antiséptico. **CURA** las *diarreas de los niños* incluso en la *época* del *destete* y *dentición*, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Vigoriza el *estómago* é *intestinos*, la *digestión* se *normaliza*, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido.

Se remite folleto por correo á quien lo pida

De venta: Serrano, 30, Madrid y principales farmacias del mundo

Unico representante del Dinamógeno,  
 Pulmo-Fosfol, Reumatol y Purgatina, J.  
**Rafecas**, Obrapia 19. Depositos Ge-  
 nerales: Droguerías de Sarrá y de Johnson  
 H A B A N A

Unico representante del Dinamógeno,  
 Pulmo-Fosfol, Reumatol y Purgatina, J.  
**Rafecas**, Obrapia 19. Depositos Ge-  
 nerales: Droguerías Sarrá y de Johnson.  
 H A B A N A



**INSTITUTO POLITECNICO**

PRADO NUM. 54

Destinado á la preparación para el ingreso en la Escuela de Ingenieros, en la Agronomía y en la Veterinaria de la Universidad Nacional; así como la preparación para el ingreso en los Cuerpos Armados de la República, y preparación especial para el ingreso en la Escuela de Ingenieros de Alemania, Bélgica, España, Estados Unidos, Francia, Inglaterra y Suiza.—Director: Juan Manuel Planas.

# LICOR DE BREA VEGETAL

DEL  
DR. GONZALEZ

Treinta años de éxito y más de Doscientos Mil enfermos curados, algunos de ellos de una manera prodigiosa, son la mejor prueba para demostrar que el LICOR DE BREA DEL DR. GONZALEZ es el que mejor combate los Catarros crónicos, Tosas rebeldes, Expectoraciones abundantes, Asma, Bronquitis y demás afecciones del tubo respiratorio. Preserva de la Tisis; es útil en los Catarros de la vejiga; purifica la sangre de sus malos humores y tiene una acción tónica sobre todo el organismo, de tal suerte que con su uso se abre el apetito y se engorda.

Enfermos causados de tomar otras medicinas han recurrido al LICOR DE BREA DE GONZALEZ y á su benéfico influjo han recuperado el dón más preciado de la vida, que es la salud. No debe confundirse el LICOR DE BREA DE GONZALEZ con otros que llevan nombres parecidos.

Se prepara y vende en la

**BOTICA y DROGUERIA de S. JOSE**

*Habana 112, esquina á Lamparilla.*

*Y todas las boticas acreditadas de la  
Isla de Cuba.*

# Botica y Droguería

--- de ---

**“San José”**

Habana 112,  
esquina á Lamparilla.

# Botica y Droguería

--- de ---

**“San José”**

Habana 112,  
esquina á Lamparilla.

**BOTICA Y DROGUERIA DE S. JOSE**

# CARNE HIERRO Y VINO

PREPARADO POR EL

**DR. GONZALEZ**

La medicación más feliz que ha inventado la Medicina moderna para devolver á la sangre las propiedades perdidas y dar fuerza y vigor al organismo, es la compuesta de Jugo de Carne, Citrato de Hierro y Vino de Jerez. No hay medicamento que en tan pequeño volumen reuna mayor suma de principios reconstituyentes. El gusto exquisito de esta preparación la hace aceptable á los paladares más exigentes. Compite en bondad con todos los Vinos Medicinales que vienen del Extranjero, y es más barata que todos ellos.

Se prepara y vende en todas cantidades en la

**Botica y Droguería de  
SAN JOSE**

*Calle de la Habana, número 112,  
HABANA.*

# BANCO NACIONAL DE CUBA

DEPOSITARIO DEL GOBIERNO

ACTIVO EN CUBA \$23.900,000,00

SU EXTENSA ORGANIZACION ABARCA EL MUNDO ENTERO  
Y PUEDE SATISFACTORIAMENTE SERVIR A USTED EN CUAL-  
QUIER OPERACION BANCARIA. \* \* \* \* \*

OFICINA PRINCIPAL: HABANA

:: 15 SUCURSALES EN CUBA ::

<p><b>GIROS</b></p> <p>SOBRE TODAS LAS PLAZAS DEL MUNDO</p> <hr/> <p><b>INTERES</b></p> <p>SOBRE DEPOSITOS DE AHORROS</p>
---

SUCURSALEN NUEVA YORK: 1 WALL ST.

CORRESPONSALES EN TODAS LAS PLAZAS DEL MUNDO.

- - - SUS IMPORTANTES PAPELES Y PRENDAS - - -

PROTÉJALOS CONTRA FUEGO Ó ROBO, GUARDANDOLOS EN UN APARTADO DE NUESTRA BOVEDA DE ACERO : : : : : .

EL COSTO ES INSIGNIFICANTE.

# BANCO NACIONAL DE CUBA



**E**L material que compra  
la fabrica de cigarros

# LA MODA

**E**S de las mejores vegas de tabacos de Vuelta Abajo.  
Así lo comprueba el éxito creciente de sus cigarros, que  
no conocen rival por su sabor exquisito y su aroma delicioso.



**A**DEMÁS los fumadores de los cigarros LA MODA  
encuentran cupones en todas las cajetillas, que le  
dan derecho á magníficos y valiosos REGALOS, que se ex-  
hiben en las elegantes vitrinas del depósito de la fábrica,  
sito en

CAMPANARIO NUMERO 224.



**U**N cigarro de LA MODA despues  
de la comida no conoce rival.